User manual
Washing machine

HW80-B14979
HW90-B14979
HW100-B14979
HW120-B14979

EN

Haier

Thank You

Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

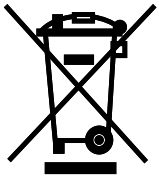
Legend

Warning Important Safety information

General information and tips

Environmental information

Disposal



Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Content

1-Safety information 4

2-Product description 7

3-Control panel 8

4-Programmes 11

5-Consumption 12

6-Daily use 13

7-Eco-friendly washing 18

8-Care and cleaning 19

9-Troubleshooting 22

10-Installation 25

11-Technical data 29

12-Customer service 30

1-Safety information

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!

WARNING!

Before first use

- Make sure there is no transport damage.
- Make sure all transport bolts are removed.
- Remove all packaging and keep out of children´s reach.
- Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Daily use

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not let children or pets come close to the appliance when the door is open.
- Store washing agents out of reach of children.
- Pull up zips, fix loose threads and take care for small items to prevent laundry from being entangled. If necessary, use an appropriate bag or net.
- Do not touch or use the appliance when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not cover or encase the appliance during operation or afterwards to allow any moisture or dampness to evaporate.
- Do not place heavy objects or sources of heat or damp on top of the appliance.
- Do not use or store flammable detergent or dry cleaning agent in close vicinity to the appliance.
- Do not use any flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- Do not wash any garments treated with solvents in the appliance without having dried them previously in the air.

1-Safety information

WARNING!

Daily use

- Do not remove or insert the plug in the presence of flammable gas.
- Do not hot wash foam rubber or sponge-like materials.
- Do not wash any laundry which is polluted with flour.
- Do not open detergent drawer during any wash cycle.
- Do not touch the door during the washing process, it gets hot.
- Do not open the door if the water level is visibly over the porthole.
- Do not force the door to open. The door is fitted with a self-lock device and will open shortly after the washing procedure is ended.
- Switch off the appliance after each wash programme and before undertaking any routine maintenance and disconnect the appliance from the electrical supply to save electricity and for safety.
- Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.

Maintenance /cleaning

- Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance.
- Keep the lower part of the porthole clean and open door and detergent drawer if appliance is not in use to prevent odours.
- Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- Replace a damaged supply cord only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not try to repair the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.

Installation

- The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a location which allows opening the door fully.
- Never install the appliance outdoors in a damp place, or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak cut power supply and allow the machine to dry naturally.

1-Safety information

WARNING!

Installation

- Install or use the appliance only where the temperature is above 5 °C.
- Do not place the appliance directly on a carpet, or close to a wall or furniture.
- Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources(e.g. stoves, heaters).
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure only the delivered electric cable and hose set are used.
- Make sure not to damage the electric cable and the plug. If damaged have it replaced by an electrician.
- Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible after installation. The appliance must be earthed.

  Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- Make sure the hose joints and connections are firm and there is no leakage.

Intended use

This appliance is intended for washing machine-washable laundry only. Anytime follow the instructions given on the label of each garment label. It is designed exclusively for domestic use inside the house. It is not intended for commercial or industrial use.

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of of all warranty and liability claims.

2-Product description

Note:

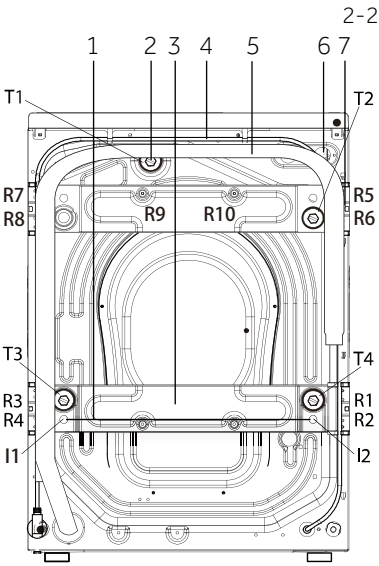
Due to technical changes and different models, the illustrations in the following chapters may differ from your model.

2.1 Picture of appliance

Front (Fig. 2-1):

1 Detergent / Softener drawer
2 Work top
3 Programme selector
4 Panel
5 Washer door
6 Service flap
7 Adjustable feet

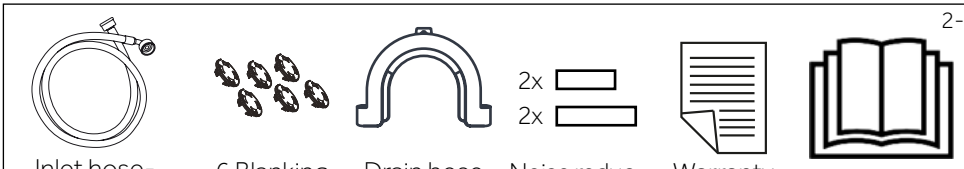
Rear side (Fig. 2-2):



1 Iron bar (I1 - I2) (Only HW90/100/120-B...)
2 Transportation bolts (T1-T4)
3 Rear wall reinforcement (Only HW90/100/120-B...)
4 Power cord
5 Drain hose
6 Water inlet valve
7 Rear wall reinforcement screws (R1-R10) (Only HW90/100/120-B...)

2.2 Accessories

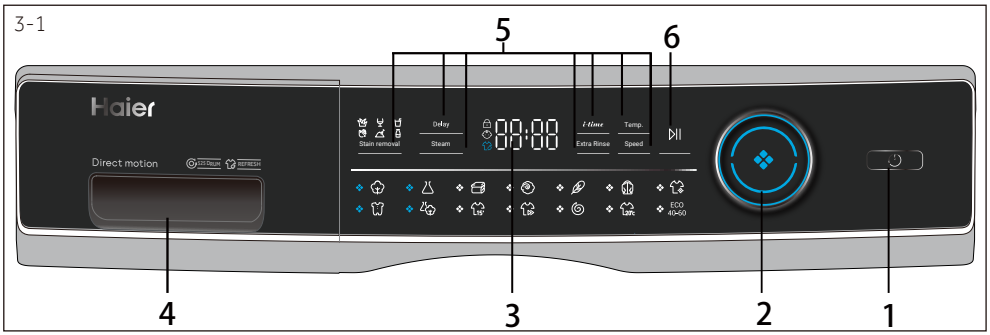
Check the accessories and literature in accordance with this list (Fig.2-3):



Inlet hose-assembly | 6 Blanking plugs | Drain hose bracket | Noise reduction pads | Warranty card | User manual

3-Control panel

3-1



1 Power button
2 Programme selector
3 Display
4 Detergent /Softener drawer
5 Function buttons
6 Start/Pause button

Note : Acoustic signal

In following cases, an acoustic signal is no sounds by default:

- ► when pressing a button
- ► when turning the programmes selector
- ► at the end of programme

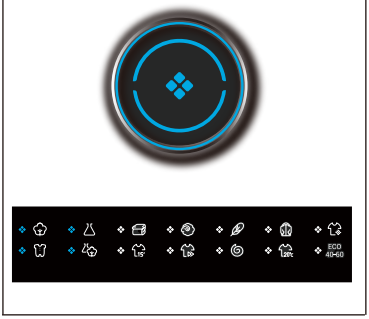
The acoustic signal can be selected if necessary ; see DAILY USE(see P17 6.13).

3-2

3.1 Power button

Touch this button (Fig. 3-2) gently to switch on, the display is shining, the indicator of the Start/Pause button is flashing. Press it again for about 2 seconds to switch off. If no panel element or programme is activated after a while machine will shut down automatically.

3-3



3.2 Programme selector

By turning the knob (Fig. 3-3) one of 14 programmes can be selected, related LED will light up, its default settings will be displayed.

3-4

3.3 Display

The display (Fig. 3-4) shows following information:

- ► Washing time
- ► End time delay
- ► Error codes and service information
- ► Function buttons and Start/Pause button

3.4 Detergent drawer

Open dispenser drawer,the following components can be seen (Fig. 3-5):

1: compartment for powder or liquid detergent.

2: detergent flap slector, lift it up for powder detergent, keep it down for liquid detergent.

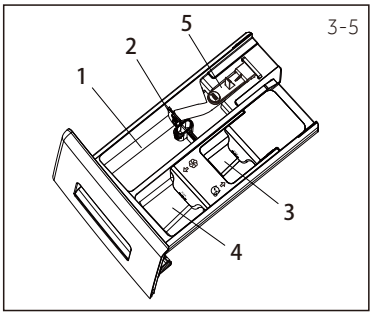
3: compartment for sanitizer.

4: compartment for softner.

5: lock tab, press it down to pull out dispenser drawer.

The recommendation on the type of detergents is suitable for the various washing temperatures, please refer to the manual of detergent(see P11).

3-5



3.5 Function buttons

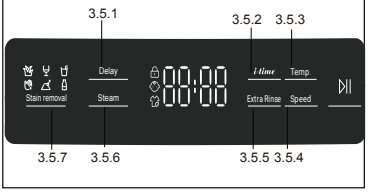
The function buttons (Fig. 3-6) enable additional options in the selected programme before programme starts. The related indicators are displayed.

By switching off the appliance or setting a new programme, all options are disabled.

If a button has multiple options, the desired option can be selected by pressing the button sequentially.

By touching the buttons, when it is in dull light, the function is unselected; when it is in bright light, the function is selected.

3-6



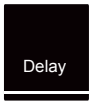
Note: Factory settings

To get best results in each programme Haier has well defined specific default settings. If there is no special requirement default settings are recommended.

3.5.1-Function button Delay

Touch this button (Fig. 3-7) to start the programme with a delay. End time delay could be increased in steps of 30 minutes from 0,5-24h (The default delay is greater than the programme running time.) For example display off 6:30 means end of programme cycle will be in 6 hours and 30minutes. Touch "Start/Pause" button to activate the time delay.It is not applicable to programme Spin, Refresh, Eco40-60.

3-7



3-8

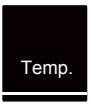
Note: Liquid detergent

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the end time delay.

3.5.2 Function button *i-time*

This function (Fig. 3-8) intensifies different washing time. Not all programmes can select this function. See P11 for programme that can select this function.

3-9



3.5.3 Function button Temp.

Touch this button (Fig. 3-9) to change the washing temperature of the programme. If no value is illuminated(the display"--°C") the water will not be heated.

3.5.4 Function button Speed

Touch this button (Fig. 3-10) to change or deselect the spin of the programme. If no value is illuminated the display"0" ,the laundry will not spin.

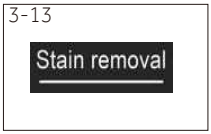
3.5.5 Extra Rinse button

Touch this button (Fig. 3-11) to rinse the laundry more intense with fresh water. This is recommended for people with sensitive skin.

By touching the button several times one to three additional cycles can be selected. They appear in the display with P--0/P--1/P--2/P--3.The number of options may be different for different programs.

3.5.6 Steam button

Touch this button (Fig. 3-12),the steam programme can be selected.For programs with the steam function, the indicator is green, and the indicator in the middle of the knob is on.You can select if you require this funtion when programmes Cotton,Synthetics,Mix,Baby care, are used.The steam wash icon will light up when using the steam wash function.



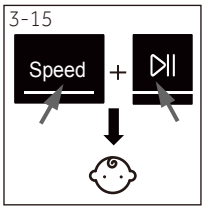
3.5.7 Stain removal button

Touch this button (Fig. 3-13) to choose special features for stains. The symbols are explained in the following table.

Grass	Wine	Juice
Blood	Soil	Milk

3.6 Start/Pause button

Touch this button (Fig. 3-14) gently to start or interrupt the currently displayed programme. During programme setting and during programme run the LED above the button is shining, or if interrupted blinking.

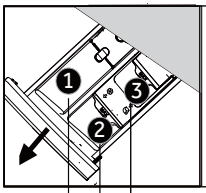


3.7 Child lock

Choosing a programme and then start,touch button Speed and Start/Pause (Fig .3-15) for 3 seconds simultaneously to block all panel elements against activation panel display .For unlocking please touch again the two buttons.The child lock indicator lights up when the child lock works.Feature is optional when the machine is running.

The display shows clot (Fig. 3-16) if a button will be pressed, when the child lock is activated. The change is not running.

4-Programmes



Detergent compartment for:
1. Detergent
2. Softener or care product
3. sanitizer [3)]

● Yes, o Optional, / No

Programme	Max. load in kg HW80/HW90/ HW100/HW120	Temperature in °C [1)] selectable range	Temperature in °C [1)] Preset	1	2	3	Fabrics type	Preset spin speed in rpm	Function i-time	Function Steam	Function Extra Rinse	Function Delay	Function Stain removal
(Cotton)	8/9/10/12	* to 90	40	●	o	o	Cotton	1400	●	●	●	●	●
(Synthetics)	4/4.5/5/6	* to 60	40	●	o	o	Synthetic / mixed fabric	1200	/	●	●	●	●
(Duvet)	4/4.5/5/6	* to 40	30	●	o	/	Duvet	800	●	/	●	●	/
(Wool)	2/2.5/2.5/3	* to 40	*	●	o	/	Machine-washable fabric made of wool or with wool content	800	●	/	●	●	/
(Delicate)	2/2.5/2.5/3	* to 30	30	●	o	/	Delicate laundry and silk	600	/	/	●	●	/
(Outdoor)	4/4.5/5/6	* to 40	30	●	o	o	Cotton	1000	●	/	●	●	/
(Refresh)	1	/	/	/	/	/	Cotton / Synthetic	0	/	/	/	/	/
(Babycare)	4/4.5/5/6	* to 90	40	●	o	o	Cotton / Synthetic	1000	●	●	●	●	/
(Mix)	4/4.5/5/6	* to 60	30	●	o	o	Lightly soiled mixed-laundry of cotton and synthetic	1000	●	●	●	●	●
15' [2)] (Express 15′)	1	* to 40	*	●	o	o	Cotton / Synthetic	1000	●	/	●	●	/
(Fast)	4/4.5/5/6	* to 40	40	●	o	o	Cotton / Synthetic	1000	/	/	●	●	/
(Spin)	8/9/10/12	/	/	/	/	/	All fabrics(Reference cleaning label)	1000	/	/	/	/	/
20°c (Cotton 20°C)	8/9/10/12	* to 20	20	●	o	o	Cotton	1000	●	/	●	●	/
ECO 40-60	8/9/10/12	/	/	●	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

* Water is not heated up.

1) Choose 90°C wash temperature only for special hygienic requirements.

2) Reduce detergent amount because programme duration is short.

3) Do not use chemical reaction with detergent.

The design and specifications are subject to change without notice for quality improvement purposes.

5-Consumption

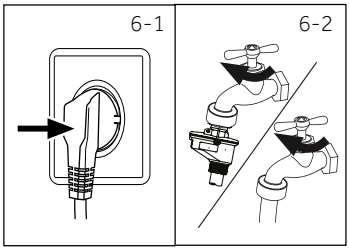
Scan QR code on energy label for energy consumption information.
The actual energy consumption may differ from the declared one according to local conditions.

Note: Auto Weight

The appliance is equipped with a loading recognition. At low loading, energy, water and washing time will be reduced automatically in some programmes. The display shows AUTO.

6.1 Power supply

Connect the washing machine to a power supply (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1). Please refer also to section INSTALLTION (see P28).



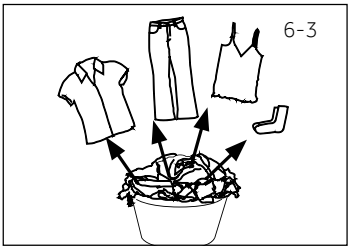
6.2 Water connection

- Before connecting check the cleanliness and clarity of the water inlet.
- Turn on the tap (Fig.6-2).

Note: Tightness

Before use check for leakage in the joints between the tap and the inlet hose by turning on the tap.

6.3 Preparing laundry



- Sort out clothes according to fabric (cotton, synthetics, wool or silk etc.) and how dirty they are (Fig. 6-3).Pay attention to the care labelling of washing labels.
- Separate white clothes from coloured ones. Wash coloured textiles first by hand to check if they fade or run.
- Empty pockets (keys, coins, etc.) and remove harder decorative objects (e.g. brooches).
- Garments without hems, delicates and finely woven textile such as fine curtains are to be put into a wash bag to care for this delicate laundry (hand or dry cleaning would be better).
- Close zippers, velco fastener and hooks, make sure the buttons are sewn on tightly.
- Place sensitive items like laundry without firm hem, delicate underwear (Dessous) and small items such as socks, belts, bras, etc. in a wash bag.
- Unfold large pieces of fabric such as bed sheets, bedspreads etc.
- Turn jeans and printed, decorated or color-intensive textiles inside out; possibly wash separately.

CAUTION!

Non-textile, as well as small, loose or sharp-edged items may cause malfunctions and damage of clothes and appliance.

Care chart

Washing		
Washable up to 95°C normal process	Washable up to 60°C normal process	Washable up to 60°C mild process
Washable up to 40°C normal process	Washable up to 40°C mild process	Washable up to 40°C very mild process
Washable up to 30°C normal process	Washable up to 30°C mild process	Washable up to 30°C very mild process
Wash by hand max. 40°C	Do not wash	
Bleaching		
Any bleaching allowed	Only oxygen/ non -chlorine	Do not bleach
Drying		
Tumble drying possible normal temperature	Tumble drying possible lower temperature	Do not tumble dry
Line drying	Flat drying	
Ironing		
Iron at a maximum temperature up to 200 °C	Iron at a medial temperature up to 150°C	Iron at a low temperature up to 110 °C; without steam (steam ironing may cause irreversible damage)
Do not iron		
Professional Textile Care		
Dry cleaning in tetrachloroethene	Dry cleaning in hydrocarbons	Do not dry clean
Professional wet clean	Do not professional wet clean	

6.4 Loading the appliance.

- Put in the laundry piece by piece.
- Don't overload. Note the different maximum load according to programmes! Rule of thumb for maximum load: Keep six inches between load and drum top.
- Close the door carefully. Make sure that no pieces of laundry are pinched.

6.5 Selecting detergent

- Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality.
- Use only machine wash approved detergent.
- If needed use specific detergents, e.g for synthetic and woolen fabric .
- See tips for countertop detergent stickers.
- Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Choose the best detergent

Programme	Kind of detergent				
	Universal	Colour	Delicate	Special	Softener
	L/P	L/P	-	-	o
	-	L/P	-	-	o
	-	-	L	L/P	-
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	-	L/P	o
	-	-	-	-	-
	-	-	L/P	L/P	o
	L	L/P	-	-	o
15'	-	L	-	-	o
	L/P	L	-	-	o
	-	-	-	-	-
20'c	L/P	L/P	-	-	o
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

L = gel-/liquid detergent P = powder detergent O = optional – = no

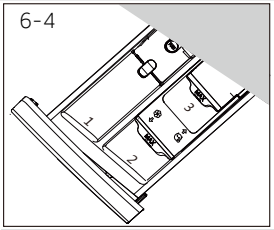
If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

We recomment by using:

- Laundry powder: 20°C to 90°C* (best use: 40-60°C)
- Color detergent: 20°C to 60°C (best use: 30-60°C)
- Wool/delicate detergent: 20°C to 30°C (best use:20-30°C)

* Choose 90 °C wash temperature only for special hygienic requirements.
* If you choose the water temperature 60°C or above,we would like to advise you to use less detergent.Please kindly use the special disinfectant,which is suitable for cotton or synthetic cloth.
* It is better to use less or free suds detergent powder.

6-4



6.6 Adding detergent

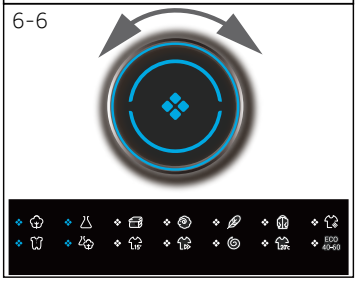
1. Slide out the detergent drawer.
2. Put the required chemicals into corresponding compartments (Fig. 6-4).
3. Push back the drawer gently.

Note:

- Remove detergent residues before next wash cycle from the detergent drawer.
- Do not overuse detergent or softener.
- Please follow the instruction on the detergent package.
- Always fill the detergent just before the beginning of the wash cycle.
- Concentrated liquid detergent should be diluted before adding.
- Do not use liquid detergent if function Delay is selected.
- Carefully choose the programme settings according to the care symbols on all laundry labels and according to the programme table.

6-5

6-6



6.7 Switch on the appliance

Touch the "Power" button to switch on the appliance (Fig. 6-5). The LED of the Start/Pause button is flashing.

6.8 Select a programme

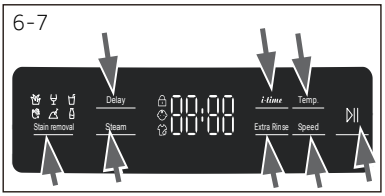
To get the best washing results, select a programme which fits the degree of soiling and sort of laundry type.

Turn the programme knob (Fig. 6-6) to select the right programme. Related programme LED lights up and the default settings are displayed.

Note: Odour removal

Before first use we recommended to run programme COTTON+90 °C+600rpm with no load and small amount of detergent in washing agent compartment (2) or special machine cleaner to remove possibly corruptive residues.

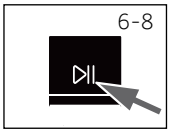
6-7



6.9 Add individual selections

Select required options and settings (Fig. 6-7); refer to Control panel.

6.10 Start wash programme



Touch Start/Pause button (Fig. 6-8) to start. The LED of the Start/ Pause button stops flashing and lights up continuously.
Appliance operates according to present settings.
Changes are only possible by cancelling the programme.

6.11 Interrupt / cancel wash programme

To interrupt a running programme press gently Start/Pause . The LED above the button is flashing. Press it again to resume operation.

To cancel a running programme and all its individual settings:

1. Touch Start/Pause button to interrupt the running programme.
2. Touch" Power " button for about 2 seconds to switch the appliance off.
3. Touch the "Power" button to turn on the appliance, select no Speed (speed lights are off) and run programme Spin to drain the water.
4. After closing the programm to restart the appliance, select a new programme and start it.

6.12 After washing

Note: Door lock

- For safety reasons the door is locked partially during the washing cycle. It is only possible to open the door at the end of the programme or after the programme was cancelled correctly (see description above).
- In case of high water level, high water temperature and during spinning it is not possible to open the door; Loch is displayed.

1. At programme cycle end END is displayed.
2. The appliance switches off automatically.
3. Remove laundry as soon as possible to go easy on it and to prevent more wrinkling.
4. Turn off the water supply.
5. Unplug the power cord.
6. Open the door to prevent formation of moisture and odours. Let it open while not used.

Note: Standby-mode / energy -saving mode

The switched on appliance will go into standby-mode if it will not be activated within 2 minutes before srarting the programme or at the end of programme.The display switches off. This saves energy, To interrupt the standby mode touch "Power" button

6.13 Activate or deactivate the buzzer

The acoustic signal can be selected if necessary:

1. Switch on the appliance.
2. Select the MIX programme.
3. Touch the Delay button and Temp. button at the same time for about 3 seconds. bEEP ON will be displayed and the buzzer will be activated.

For deactivating the buzzer touch these two buttons at the same time again. bEEP OFF will be displayed.

7-Eco-friendly washing

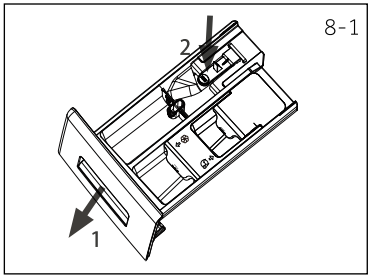
Environmentally responsible use

- To achieve best use of energy, water, detergent and time you should use the recommended maximum load size.
- Do not overload (hand width clearance above laundry).
- For slightly soiled laundry select the Express 15 programme.
- Apply exact dosages of each washing agent.
- Choose the lowest adequate washing temperature modern detergents are efficiently cleaning below 60°C.
- Raise default settings only due to heavy staining.
- Select max. spinning speed if a domestic dryer is used.

8.1 Cleaning the detergent drawer

Take always care there are no detergent residues. Clean the drawer regularly (Fig. 8-1):

1. Pull out the drawer until it stops.
2. Press the release button and remove the drawer.
3. Flush the drawer with water until it is clean and insert the drawer back in the appliance.



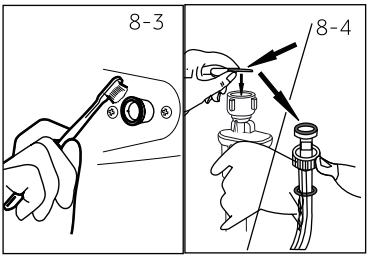
8.2 Cleaning the machine

- Unplug the machine during cleaning and maintenance.
- Use a soft cloth with soap liquid to clean the machine case (Fig. 8-2) and rubber components.
- Do not use organic chemicals or corrosive solvents.

8.3 Water inlet valve and inlet valve filter

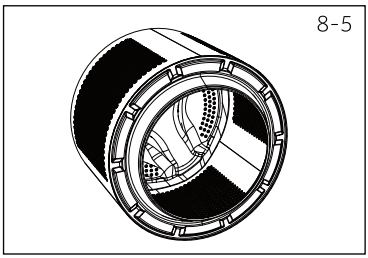
To prevent blockage of water supply by solid substances like lime clean regularly the inlet valve filter.

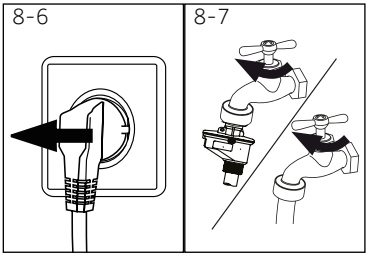
- Unplug the power cord and turn off the water supply.
- Unscrew the water inlet hose at the back (Fig. 8-3) of the appliance as well as on the tap.
- Flush the filters with water and a brush (Fig. 8-4).
- Insert the filter and install the inlet hose.



8.4 Cleaning the drum

- Remove accidentally washed items,especially metal parts such as pins, coins, etc. from the drum (Fig. 8-5) because they cause rust stains and damage.
- Use a non-chloride cleaner for removing rust stains. Observe the warning hints of the cleaning agent manufacturer.
- Do not use any hard objects or steel wool for cleaning.



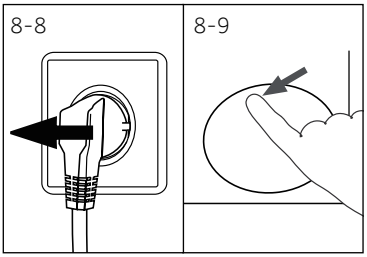


8.5 Long periods of disuse

If the appliance is left idle for a longer period:

1. Pull out the electrical plug (Fig. 8-6).
2. Turn off water supply (Fig. 8-7).
3. Open the door to prevent formation of moisture and odours. Let door open while not used.

Before next usage check carefully power cord, water inlet and drain hose. Make sure everything is properly installed and without leackage.



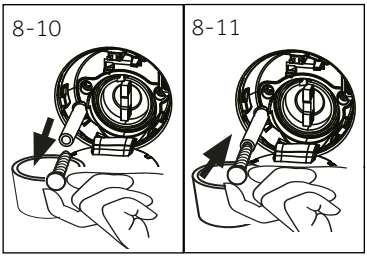
8.6 Pump filter

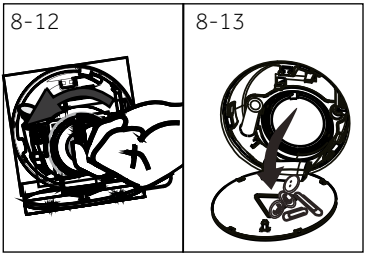
Clean the filter once a month and check the pump filter for instance if the appliance:

- Doesn´t drain the water.
- Doesn´t spin.
- Cause unusual noise while running.

WARNING!

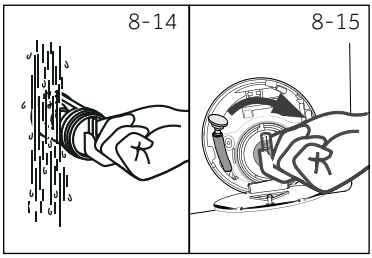
Scalding Risk! Water in the pump filter can be very hot! Before any action please ensure water has cooled down.





1. Turn off and unplug the machine (Fig. 8-8).
2. Push and open service flap (Fig. 8-9).
3. Provide a flat container to catch leach water (Fig. 8-10). There could be bigger amounts!
4. Pull the drainhose out and hold its end above the container (Fig. 8-10).
5. Take the sealing plug out of the drainhose (Fig. 8-10).
6. After complete drainage close drainhose and push it back into the machine(Fig.8-11).
7. Unscrew and remove counter clockwise the pump filter (Fig. 8-12).
8. Remove contaminants and dirt (Fig. 8-13).

9. Clean carefully pump filter, e.g. using running water (Fig. 8-14).
10. Refix it thoroughly (Fig. 8-15).
11. Close service flap.



CAUTION!

- ► Pump filter sealing has to be clean and unhurt. If the lid is not full tightened, water can escape.
- ► The filter must be in place, or it may lead to leakage.

9-Troubleshooting

Many occuring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.

WARNING!

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- A damaged power cable should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9.1 Information codes

Following codes are displayed only for information referring to the washing cycle. No measures must be performed.

Code	Message
1:25	The remaining wash cycle time will be 1 hour and 25 minutes.
6:30	The remaining wash cycle time including chosen end-time delay will be 6 hours and 30 minutes.
AUTO	Automatic load detection is working; only in some programmes.
End	The washing cycle is finished. The appliance shuts off automatically.
Lock-	Door is closed because of high water level, high water temperature or spinning cycle.
bEEP OFF	The buzzer is deactivated.
bEEP ON	The buzzer is activated.
cL oF	The function keys is closed. The programme changing is invalid.

9.2 Troubleshooting with display code

Problem	Cause	Solution
CLR FLTR	• Drainage error, water is not fully drained within 6 minutes.	• Clean pump filter. • Check drain hose installation.
E2	• Lock error.	• Shut the door properly.
E4	• Water level not reached after 12 minutes. • Drain hose is self-syphoning.	• Make sure that tap is fully opened and water pressure is normal. • Check drain hose installation.
E8	• Water protective level error.	• Contact the After sales service.

Problem	Cause	Solution
F3	• Temperature sensor error.	• Contact the After sales service.
F4	• Heating error.	• Contact the After sales service.
F7	• Motor error.	• Contact the After sales service.
FA	• Water level sensor error.	• Contact the After sales service.
FC0, FC1 or FC2	• Abnormal communication error.	• Contact the After sales service.
Unb	• Unbalanced load error.	• Check and balance laundry load in the drum. Reduce the load.

9.3 Troubleshooting without display code

Problem	Cause	Solution
Washing machine fails to operate.	• Programme is not yet started. • Door is not properly closed. • Machine has not been switched on. • Power failure. • Child lock is activated.	• Check programme and start it. • Close the door properly. • Switch the machine on. • Check power supply. • Deactivate child lock.
Washing machine will not be filled with water.	• No water. • Inlet hose is kinked. • Inlet hose filter is blocked. • Water pressure is less than 0.03 MPa. • Door is not properly closed. • Water supply failure.	• Check water tap. • Check inlet hose. • Unblock inlet hose filter. • Check water pressure. • Close the door properly. • Ensure the water supply.
Machine is draining while being filled.	• Height of drain hose is below 80 cm. • Drain hose end could reach into water.	• Make sure that drain hose is properly installed. • Make sure the drain hose is not in water.
Drainage failure.	• Drain hose is blocked. • Pump filter is blocked. • Drain hose end is higher than 100 cm above floor level.	• Unblock drain hose. • Clean pump filter. • Make sure that drain hose is properly installed.
Strong vibration while spinning.	• Not all transportation bolts have been removed. • Appliance has no solid position. • Machine load is not correct.	• Remove all transportation bolts. • Ensure solid ground and a ev-elled position. • Check load weight and balance.
Operation stops before completing wash cycle.	• Water or electric failure.	• Check power and water supply.
Operation stops for a period of time.	• Appliance displays error code. • Problem due to load pattern. • Programme performs soaking cycle	• Consider display codes. • Reduce or adjust load. • Cancel programme and restart.

9-Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Excessive foam floats drum and/or detergent drawer.	• Detergent is not a appropriate. • Excessive use of detergent.	• Check detergent recommendations. • Reduce amount of detergent.
Automatic adjustment of washing time.	• Washing programme duration will be adjusted.	• This is normal and doesn t affect functionality.
Spinning fails.	• Unbalance of laundry.	• Check machine load and laundry and run a spinning programme again.
Unsatisfactory washing result.	• Degree of pollution does not agree with selected programme • Detergent quantitiy was not sufficient. • Maximum load has been exceeded. • Laundry was unevenly distributed in the drum.	• Select an other programme. • Choose the detergent according to the degree of pollution and according to manufacturer specifications. • Reduce loading. • Loose the laundry.
Washing powder residues are on the laundry.	• Insoluble particles of detergent can remain as white spots on the laundry.	• Perform extra rinse. • Try to brush the points from the dry laundry. • Choose an other detergent.
Laundry has grey patches.	• Caused by fats such as oils, creams or ointments.	• Pretreat the laundry with a special cleaner.

Note: Foam formation

If too much foam is inspected during spin cycle, motor stops and drain pump will be activated for 90 seconds. If that elimination of foam fails up to 3 times, programme ends without spinning.

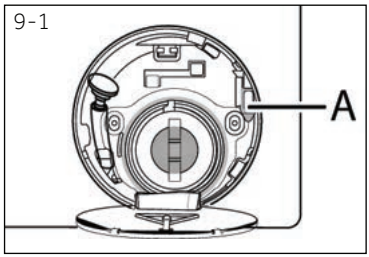
Should the error messages reappear even after the taken measures, switch off the appliance, disconnect the power supply and contact the customer service.

9.4 In case of power failure

The current programme and its setting will be saved. When power supply is restored operation will be resumed.

If a power failure cuts an operating wash programme door opening is mechanically blocked. To get out any laundry water level should not be seen in the glassy porthole of the door. Danger of burns! Water level has to be lowered as described in "Pump filter". Not till then pull lever (A) beneath service flap (Fig. 9-1) until door is unlocked by a gentle click. Afterwards refix all parts.

9-1



When the washing machine in a safe state (under the water level below the window along a certain distance, barrel temperature below 55°C , the inner barrel did not turn), may unlock the doors of the machine operation

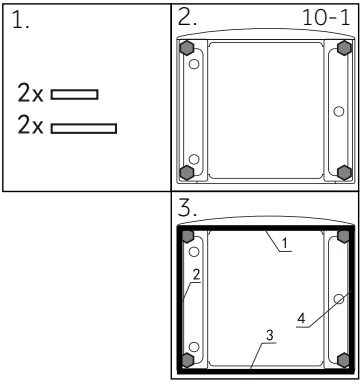
10.1 Preparation

- Take the appliance out of the packaging.
- Remove all packaging material including protecting film on cabinet, polystyrene base, keep them out of childrens reach. While opening the package, water drops may be seen on plastic bag and porthole. This normal phenomenon results from water tests in the factory.

Note: Packaging disposal

Keep all packaging materials out of children´s reach and dispose them in an environmentally friendly manner.

10.2 OPTIONAL: Install noise reduction pads

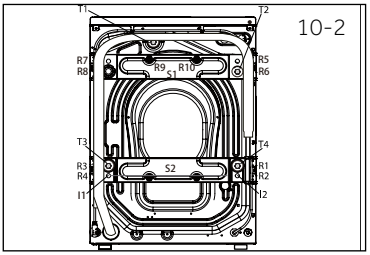


1.When opening the shrink package, you will find four noise reduction pads.These are used for reducing noise(Fig. 10-1).

2. Lay the washing machine down to its side, porthole pointing upwards, bottom side towards operator.

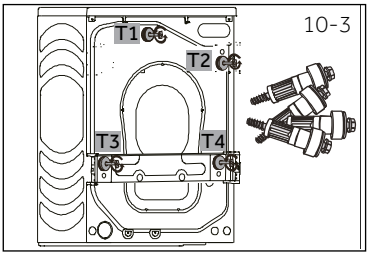
3. Take out the noise reduction pads and remove the double-sided adhesive protective film;paste around the bottom; the noise reduction pads under the washing machine cabinet as shown in Figure 3(two longer pads in position 1 and 3, two shorter pads in position 2 and 4). Finally set the machine upright again.

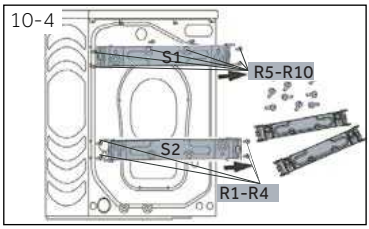
10.3 Dismantle the the transportation bolts



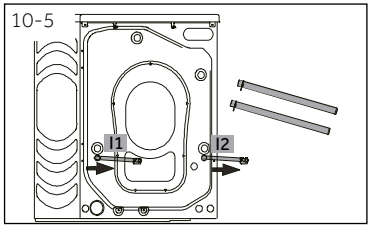
The transport protection on the rear side is designed for clamping anti-vibration components inside the appliance during transportation to prevent inner damage. All elements (I, R, S and T, Fig 10-2) must be removed before use.

1. Remove all 4 bolts (T1 - T4) (Fig. 10-3).

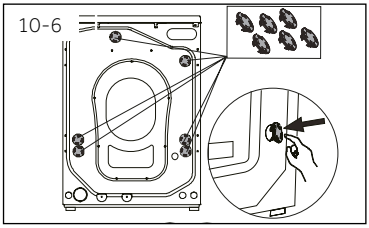




2. Remove the 10 screws (R1 - R10) from lower back reinforcement. take out reinforcements (S1 and S2) from the machine(Fig. 10-4). *Only HW90/100/120-B...



3. Pull out the 2 iron bars I1 and I2 (Fig. 10-5). *Only HW90/100/120-B...



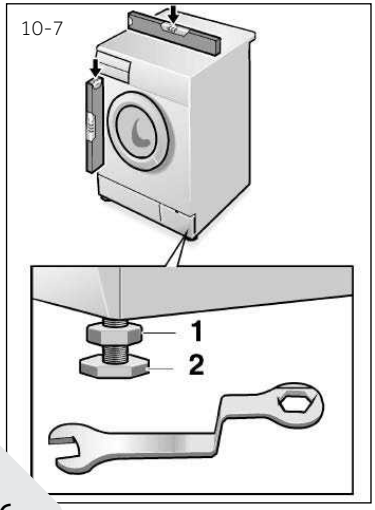
4. Fill the 6 left holes with blanking plugs (Fig. 10-6).

Note: Keep in safe place

Keep all parts of the transport protection in a safe place for later use. Whenever the appliance is to be moved at first reinstall the protection parts.

10.4 Moving the appliance

If the machine is to be moved to a distant location, replace the transportation bolts removed before installation to prevent damage: The assembly takes place in reverse order.



10.5 Aligning the appliance

Adjust all feet (Fig. 10-7) to achieve a complete level position. This will minimize vibrations and thus noise during use. It will also reduce wear and tear. We recommend to use a spirit level for adjustment. Floor should be as stable and flat as possible.

1. Loose the locknut (1) by using a wrench.
2. Adjust the high by turning the foot (2).
3. Tighten lock ut (1) against the housing.

10.6 Drain Water Connection

Fix the water drain hose properly to the piping. The hose has to reach at one point a height between 80 and 100 cm above the appliance bottom line! If possible keep always drain hose fixed to the clip at the appliance back.

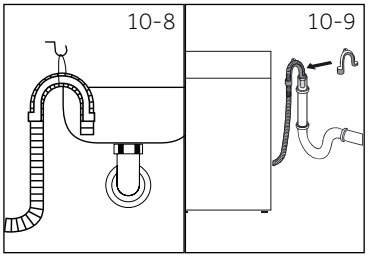
WARNING!

- Use only the supplied hose set for the connection.
- Never reuse old hose sets!
- Only connect to cold water supply.
- Before connection, check whether the water is clean and clear.

Following connections are possible:

10.6.1 Drain hose to sink

- Hang the drain hose with the U-support over the edge of a sink with adequate size (Fig. 10-8).
- Protect the U-support sufficiently against slipping.

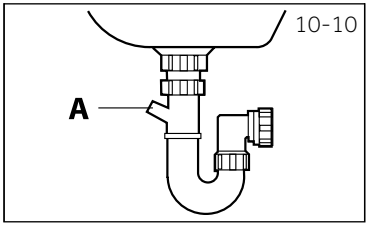


10.6.2 Drain hose to waste water connection

- The internal diameter of the stand pipe with vent-hole must be minimum 40 mm.
- Put the drain hose for 80-100 mm in the wastewater pipe.
- Attach the U-support and secure it sufficiently (Fig. 10-9).

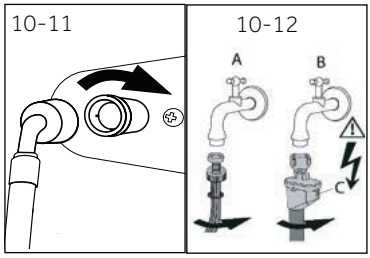
10.6.3 Drain hose to sink connection

- The junction must lie above the siphon.
- A spigot connection is usually closed by a pad (A). That must be removed to prevent any disfunction (Fig. 10-10).
- Secure the drain hose with a clamp.



CAUTION!

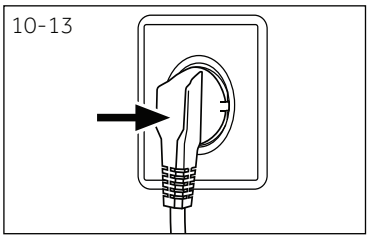
- The drain hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free. If the drain hose is placed on the ground or if the pipe is at a height of less than 80 cm, the washing machine will continuously drain while being filled (self-siphoning).
- Drain hose is not to be extended. If necessary contact after sales service.



10.7 Fresh Water Connection

Make sure that the gaskets are inserted.

1. Connect the water inlet hose with the angled end to the appliance (Fig. 10-11). Tighten the screw joint by hand.
2. The other end connect to a water tap with a 3/4 thread (Fig. 10-12).



10.8 Electrical Connection

Before each connection check if:

- power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- the power socket is earthed and no multi-plug or extension are used.
- the power plug and socket are strictly according.
- **Only UK:** The UK plug meets BS1363A standard.

Put the plug into the socket (Fig. 10-13).

WARNING!

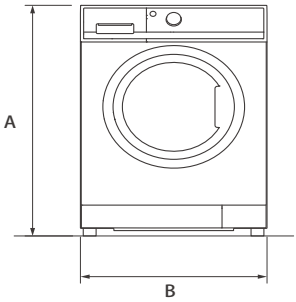
- Ensure always that all connections (power supply, drain and fresh water hose) are firm, dry and leack free!
- Take care these parts are never to be crushed, kinked, or twisted.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the service agent (see warranty card) in order to avoid a hazard.

11 -Technical data

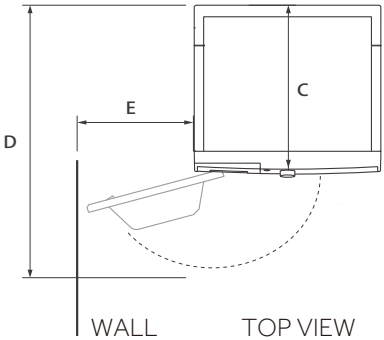
11.1 Additional technical data

	HW120	HW100	HW90	HW80
Voltage in V	220-240 V~/50Hz			
Current in A	10			
Max. power in W	2000			
Water pressure in MPa	0.03≤P ≤1			
Netto weight in kg	80	77	77	72

11.2 Product dimensions



FRONT VIEW



WALL TOP VIEW

PRODUCT DIMENSIONS	HW120	HW100	HW90	HW80
A Overall height of product mm	850	850	850	850
B Overall width of product mm	595	595	595	595
C Overall depth of product (To main control board size) mm	600	530	530	460
D Depth of door open mm	1190	1120	1120	1050
E Minimum door clearance to adjacent wall mm	300	300	300	300

Note: The exact height of your washer is dependent on how far the feet are extended from the base of the machine. The space where you install your washer needs to be at least 40mm wider and 20mm deeper than its dimensions.

11.3 Standards and Directives CE

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

12-Customer service

We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts.
If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLESHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact:

- your local dealer.
- the Service & Support area at www.haier.com where you can find telephone numbers and FAQs and where you can activate the service claim.

To contact our Service, ensure that you have the following data available.
The information can be found on the rating plate.

Model _____ Serial No. _____

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty.

For general business enquiries please find below our addresses in Europe:

European Haier addresses

Country*	Postal address	Country*	Postal address
Italy	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	**France**	Haier France SAS53 Boulevard Ornano – Pleyad 393200 Saint Denis France
Spain **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	**Belgium-FR** **Belgium-NL** **Netherlands** **Luxembourg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Germany **Austria**	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München GERMANY	**Poland** **Czechia** **Hungary** **Greece** **Romania** **Russia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
United Kingdom	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*For more information please refer to www.haier.com

Haier

Manuale utente
Lavatrice

HW80-B14979
HW90-B14979
HW100-B14979
HW120-B14979

IT

Haier

Grazie

Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un prodotto Haier.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare a usare il dispositivo. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a trarre il meglio da questo dispositivo e vi garantiranno altresì sicurezza in fase di installazione, uso e manutenzione del dispositivo.

Conservare questo manuale in un luogo pratico, di modo da poterlo sempre consultare e garantire un utilizzo sicuro e adeguato del dispositivo.

Qualora il dispositivo venga venduto, ceduto o lasciato nella vecchia abitazione in fase di trasferimento, accertarsi sempre di lasciare anche il manuale, di modo che il nuovo proprietario possa acquisire familiarità col dispositivo e con le relative avvertenze di sicurezza.

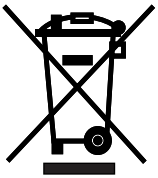
Legenda

Attenzione - Informazioni di sicurezza importanti

Informazioni e suggerimenti generali

Informazioni ambientali

Smaltimento



Contribuire alla protezione dell'ambiente e alla salute umana. Collocare l'imballaggio in contenitori adeguati per poterlo riciclare. Contribuire al riciclaggio dei rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i dispositivi recanti questo simbolo con i normali rifiuti domestici. Riportare il prodotto presso la struttura di riciclaggio locale o contattare il proprio ufficio municipale competente in merito.

ATTENZIONE !

Rischio di lesione o soffocamento!

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente. Tagliare il cavo di rete e smaltirlo. Togliere il blocco dell'oblò per evitare che bambini e animali restino bloccati all'interno dell'apparecchiatura stessa.

Indice

1-Informazioni di sicurezza 4

4-Programmi 13

5-Consumo 14

6-Uso quotidiano 15

7-Lavaggio rispettoso dell ambiente 20

8-Cura e pulizia 21

9-Guida alla risoluzione dei problemi 24

10-Installazione 28

11-Dati tecnici 32

12-Assistenza clienti 33

1-Informazioni di sicurezza

Prima di accendere il dispositivo per la prima volta, leggere i seguenti suggerimenti di sicurezza:

ATTENZIONE !

Prima di iniziare a usare il dispositivo

- Verificare che non vi siano danni verificatisi in fase di trasporto.
- Verificare che siano stati rimossi tutti i bulloni usati in fase di trasporto.
- Rimuovere completamente l'imballaggio e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Spostare sempre il dispositivo in due persone, dato che è molto pesante.

Uso quotidiano

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni di età ed oltre e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso sicuro dell'apparecchiatura stessa e se ne hanno compreso i rischi.
- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal dispositivo a meno che non siano sotto costante supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- Evitare che bambini e animali si avvicinino all'apparecchiatura mentre l'oblò è aperto.
- Riporre gli agenti detergenti fuori dalla portata dei bambini.
- Chiudere le cerniere, riparare i fili allentati e fare attenzione agli oggetti di piccole dimensioni per evitare che il bucato si impigli all'interno. Ove necessario, servirsi di una borsa o di una retina adeguata.
- Non toccare o utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non coprire o fissare l'apparecchio durante il funzionamento o in seguito, per consentire l'evaporazione di umidità o umidità.
- Non posizionare oggetti pesanti o fonti di calore o umidità sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Non usare o conservare detergenti infiammabili o agenti detergenti asciutti nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE!

Uso quotidiano

- Non usare spray infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.
- Non lavare indumenti trattati con solventi all'interno dell'apparecchiatura senza averli prima asciugati all'aria.
- Non togliere o inserire la spina in presenza di gas infiammabili
- Non lavare a caldo materiali in gomma schiumosa o materiali simili alla spugna.
- Non lavare bucato sporco di farina.
- Non aprire il cassetto del detergente durante il ciclo di lavaggio.
- Non toccare l'oblò durante il processo di lavaggio: si potrebbe surriscaldare.
- Non aprire l'oblò se il livello dell'acqua è visibilmente al di sopra della finestrella dell'oblò.
- Non forzare l'apertura dell'oblò. L'oblò è dotato di un dispositivo di auto-blocco e si apre poco dopo il termine della procedura di lavaggio.
- Spegnere l'apparecchiatura dopo ogni programma di lavaggio e prima di intraprendere eventuali interventi di manutenzione routinaria, quindi scollegare l'apparecchiatura dalla sorgente di alimentazione elettrica per risparmiare elettricità oltre che a fini di sicurezza.
- Tenere la presa e non il cavo in fase di scollegamento del dispositivo.

Manutenzione / pulizia

- Verificare che i bambini siano supervisionati se eseguono operazioni di pulizia e manutenzione.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di intraprendere qualsiasi intervento di manutenzione.
- Tenere pulita la parte bassa dell oblò e aprire l oblò e il cassetto del detersivo qualora il dispositivo non sia in uso, per evitare i cattivi odori.
- Non usare acqua spray o vapore per pulire il dispositivo.
- Sostituire un cavo danneggiato unicamente rivolgendosi al produttore, al suo agente di servizio o a persone debitamente qualificate per evitare di correre inutili rischi.

ATTENZIONE!

- Non cercare di riparare l apparecchiatura da soli. In caso di riparazioni rimandiamo al nostro centro assistenza clienti.

Installazione

- L'apparecchiatura dovrebbe essere collocata in un luogo ben ventilato. Posizionare l'apparecchiatura in una zona in cui sia possibile aprire completamente l oblò.
- Non installare mai l'apparecchiatura all'esterno, in un luogo umido o in zone che potrebbero essere soggette a perdite d'acqua come ad esempio vicino a un lavandino o sotto allo stesso. In caso di perdite di acqua, togliere la corrente e lasciare che la macchina si asciughi in modo naturale.
- Installare o utilizzare l'apparecchio solo quando la temperatura supera i 5 °C.
- Non mettere l'apparecchiatura direttamente sul tappeto o vicino a una parete o a mobili.
- Non installare il dispositivo direttamente esposto alla luce del sole o vicino a sorgenti di alimentazione (ad esempio: stufe, riscaldatori).
- Verificare che le informazioni elettriche sulla targhetta elettrica siano in linea con l'alimentazione disponibile. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Non usare ciabatte e prolunghe.
- Verificare di utilizzare unicamente il cavo elettrico e il tubo forniti in dotazione.
- Verificare di non danneggiare il cavo elettrico e la presa. Qualora siano danneggiati, rivolgersi a un elettricista per effettuare la sostituzione.
- Servirsi di una presa con messa a terra separata per l'alimentazione che sia facilmente accessibile dopo l installazione. L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.

  Unicamente per il Regno Unito: Il cavo di alimentazione del dispositivo è dotato di una presa a 3 poli (con messa a terra), adatta per una normale presa a 3 poli. Non tagliare o smontare mai il terzo polo (messa a terra). Dopo aver installato il dispositivo, la presa dovrebbe essere accessibile.
- Verificare che i giunti e i connettori del tubo siano saldamente fissati e che non vi siano perdite.

Uso previsto

Questa apparecchiatura è stata pensata per lavare unicamente capi che possono essere lavati in lavatrice. Attenersi sempre alle istruzioni fornite sull'etichetta di ogni indumento. L'apparecchiatura è stata progettata unicamente per un uso domestico in casa. Non è stata pensata per un uso di tipo commerciale o industriale.

Non sono ammesse modifiche o trasformazioni all'apparecchiatura. Un uso senza interruzioni potrebbe causare pericoli e perdita del servizio di copertura della garanzia, esponendo l'utente a responsabilità.

Nota:

A causa di modifiche tecniche e modelli diversi, le illustrazioni nei seguenti capitoli potrebbero differire rispetto al modello attuale.

2.1 Immagine dell'apparecchiatura

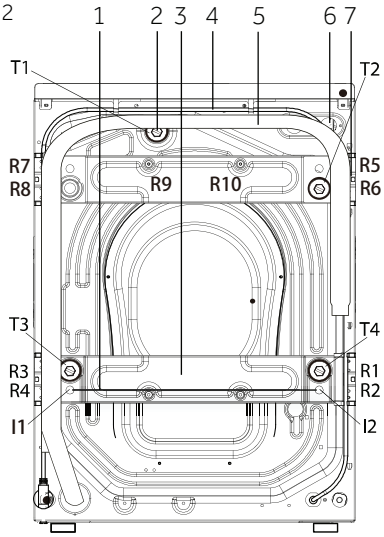
Lato anteriore (Fig. 2-1):

2-1

1 Detersivo/ Cassetto ammorbidente
2 Piano di lavoro
3 Selettore del programma
4 Pannello
5 Oblò
6 Aletta di servizio
7 Piedini regolabili

Lato posteriore (Fig. 2-2):

2-2

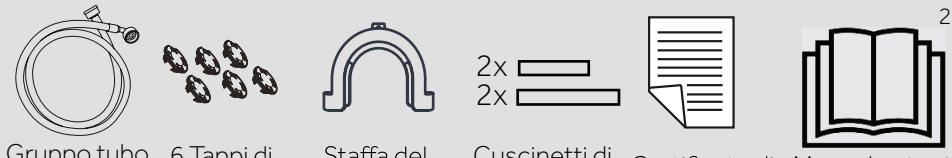


1 Barra di ferro (I1-I2)(HW90/100/120-...)
2 Bulloni di trasporto (T1-T4)
3 Rinforzo parete posteriore (HW90/100/120-...)
4 Cavo di alimentazione
5 Tubo di scarico
6 Valvola di ingresso dell acqua
7 Viti rinforzo parete posteriore (R1-R10) (HW90/100/120-...)

2.2 Accessori

Controllare gli accessori e la documentazione conformemente al presente elenco (Fig.:2-3):

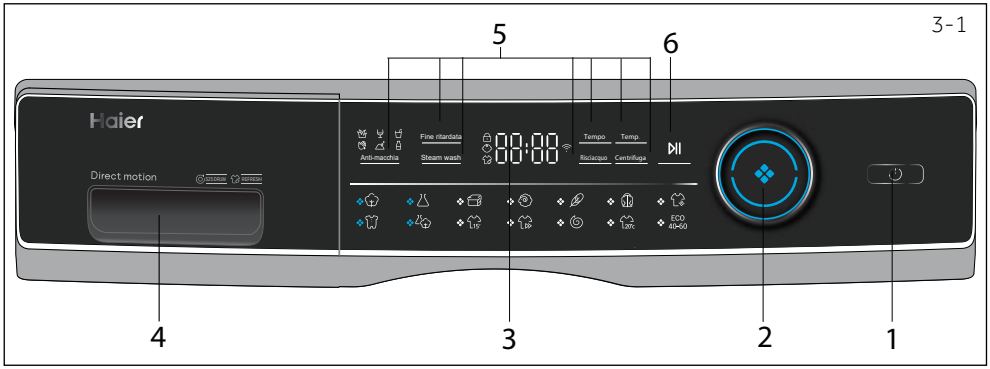
2-3



Gruppo tubo ingresso | 6 Tappi di chiusura | Staffa del tubo di scarico | Cuscinetti di riduzione del rumore | Certificato di garanzia | Manuale utente

3-Pannello di controllo

3-1



1 Pulsante "ON/OFF"
2 Selettore del programma
3 Display
4 Cassetto detersivo / Ammorbidente
5 Pulsanti funzione
6 Pulsante "Start/Pausa"

Nota: Segnale acustico

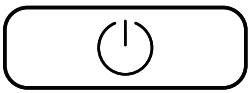
Nei seguenti casi viene emesso un segnale acustico:

- quando viene premuto un pulsante
- quando viene girato il selettore programma
- al termine del programma

Il segnale acustico può essere deselezionato ove necessario: cfr. USO QUOTIDIANO (P17 6.13).

3.1 Pulsante "ON/OFF"

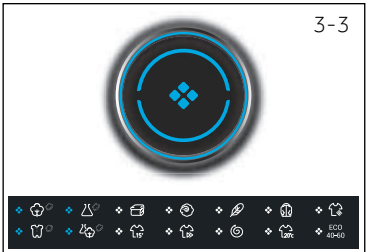
3-2



Premere delicatamente questo pulsante (Fig. 3-2) per eseguire l'accensione; il display si accende e anche l'indicatore del pulsante Start/Pausa lampeggia. Premerlo nuovamente per 2 secondi per spegnere. Qualora nessun elemento del pannello o programma venga attivato dopo un po' di tempo la macchina si spegnerà automaticamente.

3.2 Selettore programma

3-3



Ruotando la manopola (Fig. 3-3) è possibile selezionare uno degli 14 programmi; il relativo LED si accenderà e verranno visualizzate le sue impostazioni predefinite.

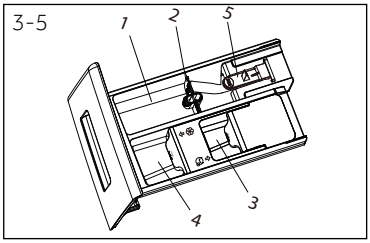
3.3 Display

Il display (Fig. 3-4) mostra le seguenti informazioni:

- Tempo di lavaggio
- Tempo di ritardo con l'opzione fine ritardata
- Codici di errore e informazioni di servizio
- Pulsanti funzione e pulsante "Start/Pausa"

3-4

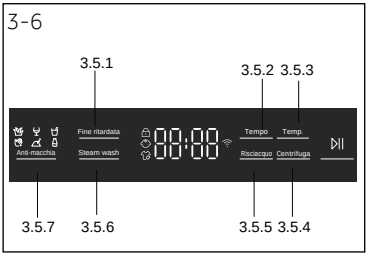
3-5



3.4 Cassetto del detergent

Aprendo il cassetto del dispenser, è possibile vedere i seguenti componenti (figura 3-5):
1: Scomparto per detersivo liquido o in polvere
2: Selettore aletta del detersivo, sollevarlo per detersivo in polvere, tenerlo premuto per detersivo liquido.
3: Scomparto per disinfettante.
4: Scomparto per ammorbidente.
5: Blocco della linguetta; premere verso il basso per estrarre il cassetto del dispenser
fare riferimento al manuale del detersivo (cfr. P13).
La raccomandazione sul tipo di detersivo è adatta alle varie temperature di lavaggio, si prega di consultare il manuale del detersivo (cfr. P13).

3-6



3.5 Pulsanti funzione

I pulsanti funzione (Fig. 3-6) consentono di eseguire ulteriori operazioni nel programma selezionato prima dell'inizio del programma stesso. Vengono visualizzati i relativi indicatori.
Spegnendo l'apparecchiatura o impostando un nuovo programma vengono disattivate tutte le opzioni.
Qualora un pulsante abbia diverse opzioni, sarà possibile selezionare l opzione desiderata premendo il pulsante in sequenza.
Toccando i pulsanti, quando è in luce spenta, la funzione non è selezionata; quando emette una luce chiara, la funzione è selezionata.

Nota: Impostazioni di fabbrica

Per ottenere i risultati migliori in ogni lavaggio, Haier ha definito in modo corretto diverse impostazioni predefinite. Qualora non vi siano requisiti speciali vengono consigliate le impostazioni predefinite.

3-7

3.5.1-Pulsante funzione "Delay" (fine ritardata)

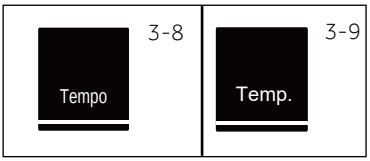
Premere questo pulsante (Fig. 3-7) per avviare il programma
di fine ritardata. La fine del tempo di ritardo può essere aumentata a scaglioni di 30 minuti, da 0,5-24 ore (aggiungere tempo al tempo del programma originale). Ad esempio, display off 6:30 significa che la fine del ciclo del programma sarà fra 6 ore e 30 minuti. Toccare il pulsante "Start/Pausa" per attivare il ritardo di tempo. Non applicabile al programma **"**Centrifuga (Spin)**"**, **"**Rinfresca (Refresh)**"** ed Eco 40-60.

Nota: Detersivo liquido

Qualora si usi detergente liquido, consigliamo di non attivare il ritardo tempo di fine.

3.5.2-Pulsante funzione “Tempo“

Questa funzione (Fig. 3-8) intensifica differenti tempi di pulizia. Non tutti i programmi possono usufruire di questa funzione. Cfr. P13 Per i programmi che possono utilizzare questa funzione.



3.5.3-Pulsante funzione “Temp.” (Temperatura)

Premere questo pulsante (Fig. 3-9) per modificare la temperatura di lavaggio del programma. Qualora non si illumini nessun valore l'acqua non verrà riscaldata.

3-10

3.5.4-Pulsante funzione “Centrifuga”

Toccare questo pulsante (Fig. 3-10) per modificare o deselezionare la centrifuga del programma. Qualora nessun valore si illumini sul display ("0"), il bucato non verrà sottoposto a centrifuga.

3-11

3.5.5 Pulsante “Risciacquo +“

Toccare questo pulsante (Fig. 3-11) per risciacquare il bucato più intenso con acqua fresca. Questa opzione è particolarmente consigliata per
le persone con una pelle sensibile. Premendo il pulsante diverse volte sarà possibile selezionare da uno a tre cicli aggiuntivi. Essi appaio sul display come P--1/P--2/P--3.

3-12

3.5.6 Pulsante “Steam wash“ (Vapore)

Toccando questo tasto (Fig. 3-12) si può selezionare il programma a vapore. Per i programmi con la funzione vapore, l'indicatore è di colore verde al centro della manopola è acceso. È possibile selezionare, se lo si desidera, questa funzione quando si utilizzano i programmi "Cotton,Synthetics, Mix, Baby care,"(Cotone, Sintetici, Misti e Babycare). L'icona del lavaggio a vapore si accende quando si utilizza la funzione di lavaggio a vapore.

3-13

3.5.7 Pulsante “Anti-macchia“

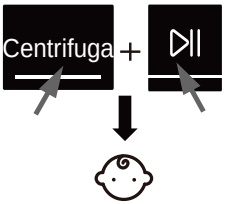
Premere questo pulsante (Fig. 3-13) per scegliere funzioni speciali per le macchie. I simboli vengono spiegati nella tabella seguente.

3-14

3.6 Pulsante “Start/Pausa“

Premere questo pulsante (Fig. 3-14) con gentilezza, per avviare o interrompere il programma mostrato. In fase di impostazione del programma e in fase di esecuzione dello stesso, il LED sul pulsante lampeggia, oppure - se viene interrotto - lampeggia comunque.

3-15

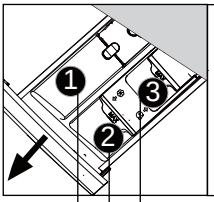


3.7 Blocco bambini

Scegliere un programma e poi avviarlo, toccare il tasto "Centrifuga" e "Start/Pausa" (Fig .3-15) per 3 secondi contemporaneamente, per bloccare tutti gli elementi del pannello display dall'attivazione. Per sbloccarlo, toccare di nuovo i due pulsanti. La funzione è opzionale quando la macchina è in funzione

3-16

Il display mostra cLoL (Fig. 3-16) se viene premuto un pulsante quando è attivato il blocco bambini. La variazione non funziona.



Scomparto detergente per:

1. Detersivo
2. Ammorbidente o prodotto per la cura dei capi
3. Disinfettante [3]

• Sì, **o** Optional, **/** No

Programma	Carico massimo [1] in kg HW80/HW90 /HW100/HW120-B14979	Temperatura in °C [2] gamma selezionabile	Temp. predefinita	1	2	3	Tipo di tessuto	Velocità centrifuga preimpostata in giri/min	Funzione Tempo	Steam wash (Vapore)	Risciacquo +	Fine ritardata	Anti-Macchia
	8/9/10/12	* a 90	40	•	o	o	Cotone	1400	•	•	•	•	•
	4/4.5/5/6	* a 60	40	•	o	o	Tessuti sintetici o misti	1200	/	•	•	•	•
	4/4.5/5/6	* a 40	30	•	o	/	Piumone	800	•	/	•	•	/
	2/2,5/2.5/3	* a 40	*	•	o	/	Tessuti lavabili a macchina, in lana o con contenuto di lana	800	•	/	•	•	/
	2/2,5/2.5/3	* a 30	30	•	o	/	Bucato delicato e seta	600	/	/	•	•	/
	4/4.5/5/6	* a 40	30	•	o	o	Cotone	1000	•	/	•	•	/
	1	/	/	/	/	/	Cotone/Sintetici	0	/	/	/	/	/
	4/4.5/5/6	*a 90	40	•	o	o	Cotone/Sintetici	1000	•	•	•	•	/
	4/4.5/5/6	*a 60	30	•	o	o	Bucato leggermente sporco, cotone e capi sintetici	1000	•	•	•	•	•
15' [2]	1	* a 40	*	•	o	o	Cotone/Sintetici	1000	•	/	•	•	/
	4/4.5/5/6	* a 40	40	•	o	o	Cotone/Sintetici	1000	/	/	•	•	/
	8/9/10/12	/	/	/	/	/	Tutti i tessuti	1000	/	/	/	/	/
20'c	8/9/10/12	* a 20	20	•	o	o	Cotone	1000	•	/	•	•	/
ECO 40-60	8/9/10/12	/	/	•	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

* L acqua non viene riscaldata.

[1] Scegliere una temperatura di lavaggio 90 °C solo per particolari requisiti igienici

[2] Ridurre il quantitativo di detersivo in quanto la durata del programma è breve.

[3] Non usare reagenti chimici con il detersivo

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento della qualità.

5-Consumo

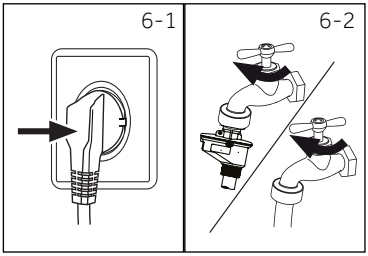
Scansione del codice QR sull'etichetta energetica per le informazioni sul consumo energetico.

I valori di consumo indicati potrebbero variare a seconda delle condizioni locali.

Nota: Peso automatico

L'apparecchiatura è dotata di un sistema di riconoscimento del carico. Con un carico piccolo, energia, acqua e tempo di lavaggio verranno ridotti automaticamente in alcuni programmi. Il display mostra AUtO_

6.1 Alimentazione



Collegare la lavatrice a una sorgente di alimentazione (da 220V a 240V~/50Hz; Fig. 6-1). Rimandiamo inoltre alla sezione INSTALLAZIONE. (Cfr pagina 28.)

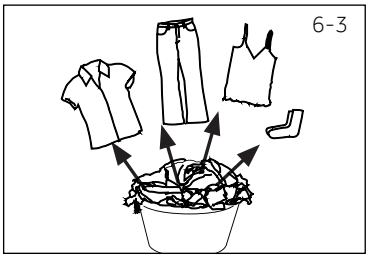
6.2. Collegamento acqua

- Prima di eseguire il collegamento controllare la pulizia e verificare che l'ingresso dell'acqua non sia ostruito.
- Aprire il rubinetto (Fig.6-2).

Nota: Ermeticità

Prima dell uso controllare la presenza di perdite nei giunti fra il rubinetto e il tubo di ingresso attivando il rubinetto.

6.3 Preparazione del bucato



- Ordinare gli indumenti a seconda del tessuto (cotone, sintetici, lana o seta) e a seconda del livello di sporcizia (Fig. 6-3). Prestare attenzione alle etichette sugli indumenti che forniscono indicazioni a livello di lavaggio.
- Separare gli indumenti bianchi da quelli colorati. Lavare prima a mano gli indumenti colorati per verificare che non perdano colore o si rovinino.
- Svuotare le tasche (chiavi, monete, ecc.) e togliere gli oggetti decorativi più duri (ad esempio spille).
- Gli indumenti senza orli, i capi delicati e i tessuti delicati come ad esempio le tende sottili, vanno messi in un apposito sacchetto pensato per questa tipologia di indumenti (il lavaggio a mano o il lavaggio a secco sarebbero due opzioni migliori).
- Chiudere cerniere, chiusure in velcro e gancetti, verificare che i bottoni siano saldamente cuciti.
- Mettere i capi più particolari, ad esempio quelli senza orlo, oppure quelli delicati (intimo) e quelli piccoli come ad esempio calzini, cinghie, reggiseni, ecc. all'interno di un sacchetto da lavaggio.
- Srotolare i pezzi più grandi di tessuto quali ad esempio lenzuola, copriletto, ecc.
- Capovolgere i jeans i tessuti stampati, decorati o particolarmente carichi di colore; se possibile, lavare separatamente.

ATTENZIONE!

Gli articoli non in tessuto, come anche quelli piccoli, sfilacciati o con estremità appuntite potrebbero causare anomalie di funzionamento e danni sia agli indumenti che alle apparecchiature.

Tabella per prendersi cura degli indumenti

Lavaggio		
Lavabile fino a 95°C lavaggio normale	Lavabile fino a 60°C lavaggio normale	Lavabile fino a 60°C lavaggio delicato
Lavabile fino a 40°C lavaggio normale	Lavabile fino a 40°C lavaggio delicato	Lavabile fino a 40°C lavaggio molto delicato
Lavabile fino a 30°C lavaggio normale	Lavabile fino a 30°C lavaggio delicato	Lavabile fino a 30°C lavaggio molto delicato
Lavaggio a mano max. 40°C	Non lavare	
Candeggio		
Consentito ogni tipo di candeggio	Solo ossigeno/ no cloro	Non candeggiare
Asciugatura		
Asciugabile in asciugatrice temperatura normale	Asciugabile in asciugatrice a bassa temperatura	No asciugatrice
Asciugatura su filo	Asciugatura in piano	
Stiro		
Stirare a una temperatura massima di 200 °C	Stirare a temperatura media fino a 150°C	Stirare a una temperatura bassafino a 110 °C; senza vapore (lo stiro a vapore potrebbe causare danni irreversibili)
Non stirare		
Cura professionale per vostri tessuti		
Lavaggio a secco in tetracloroetilene	Lavaggio a secco in idrocarburi	No lavaggio a secco
Pulizia a umido professionale	No pulizia a umido professionale	

6.4 Caricamento dell'apparecchiatura

- Inserire il bucato, un pezzo alla volta
- Non sovraccaricare. Si prega di notare che il carico massimo varia a seconda dei programmi! Regola per il carico massimo: Lasciare uno spazio libero di quindici cm circa fra il carico e la parte superiore del cestello.
- Chiudere l'oblò facendo attenzione. Verificare che non vi siano degli indumenti che ostruiscono.

6.5 Selezionare il detergente

- L'efficacia e le performance di lavaggio sono determinate dalla qualità del detergente usato.
- Servirsi unicamente di detersivi approvati per essere usati all'interno di lavatrici.
- Ove necessario, servirsi di detergenti specifici, ad esempio per indumenti sintetici e in lana.
- Attenersi sempre alle indicazioni fornite dal produttore del detersivo.
- Non usare agenti detergenti secchi come ad esempio tricloroetilene e prodotti simili.

Scegliere il detergente migliore

Programma	Tipo di detergente				
	Quotidiano	Colore	Delicati	Speciale	Ammorbidente
	L/P	L/P	-	-	o
	-	L/P	-	-	o
	-	-	L	L/P	-
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	-	L/P	o
	-	-	-	-	-
	-	-	L/P	L/P	o
	L	L/P	-	-	o
15'	-	L	-	-	o
	L/P	L	-	-	o
	-	-	-	-	-
20'c	L/P	L/P	-	-	o
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

L = detergente gel-/liquido P = detergente in polvere O = opzionale – = no

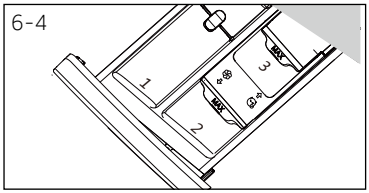
Qualora si usi detergente liquido, consigliamo di non attivare l'opzione fine ritardata.

Consigliamo di usare:

- Polvere per il bucato: da 20°C a 90°C* (miglior utilizzo: 40-60°C)
- Detersivo per i colori: da 20°C a 60°C (miglior utilizzo: 30-60°C)
- Detersivo lana/delicati: da 20°C a 30°C (= miglior uso:)

*Sceglieretemperaturadilavaggio90°Csoloperparticolarirequisitiigienici.
* Se si sceglie la temperatura dell'acqua di 60°C o superiore, consigliamo di utilizzare meno detersivi, utilizzando un disinfettante speciale, adatto per il cotone o per i tessuti sintetici.
* E 'meglio utilizzare un detersivo in polvere che faccia poca schiuma o non ne produca affatto.

6-4



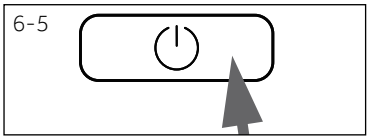
6.6 Aggiunta di detersivo

1. Far fuoriuscire il cassetto del detersivo.
2. Mettere le sostanze chimiche necessarie all interno degli scomparti corrispondenti (Fig. 6-4).
3. Spingere nuovamente all interno il cassetto.

Nota:

- Togliere i residui di detersivo prima del ciclo di lavaggio successivo dal cassetto del detergente.
- Non usare in modo eccessivo detergenti o ammorbidenti.
- Attenersi alle istruzioni fornite sulla confezione del detergente.
- Riempire sempre con detergente prima dell inizio del ciclo di lavaggio.
- Il detergente liquido concentrato dovrebbe essere diluito prima di essere aggiunto.
- Non usare detersivi liquidi se viene selezionata la modalità Delay (Fine ritardata).
- Scegliere con attenzione le impostazioni del programma a seconda dei simboli sulle etichette del bucato e conformemente alla tabella programma.

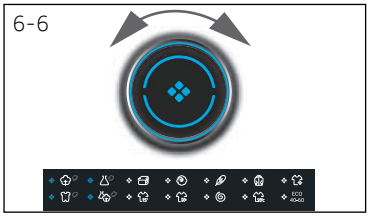
6-5



6.7 Accendere l'apparecchiatura

Premere il pulsante Power (Accensione), per accendere l elettrodomestico (Fig. 6-5). Il LED del pulsante Start/Pausa lampeggia.

6-6



6.8 Selezionare un programma

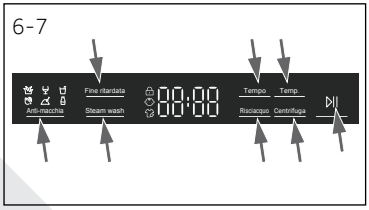
Per ottenere risultati di lavaggio impeccabili, selezionare un programma che si adatti al livello di sporcizia, e al tipo di bucato.

Ruotare la manopola del programma (Fig. 6-6) per selezionare il programma giusto. Il LED del programma relativo di accende e vengono visualizzate le impostazioni predefinite.

Nota: Rimozione odori

Prima di iniziare a usare il dispositivo consigliamo di usare il programma COTONE 90° C +600rpm senza carico e un po di detersivo nello scomparto dell agente di lavaggio (2) oppure un detersivo particolare per togliere i residui che potrebbero causare danni.

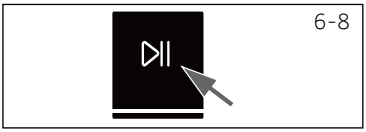
6-7



6.9 Aggiungere singole opzioni

Selezionare le opzioni e le impostazioni richieste (Fig. 6-7); rimandiamo al PANNELLO DI CONTROLLO.

6.10 Avviare programma di lavaggio


6-8

Premere il pulsante "Start/Pausa" (Fig. 6-8) per iniziare. Il LED del pulsante "Start/Pausa" smette di lampeggiare e resta acceso fisso
L apparecchiatura opera conformemente alle impostazioni attuali. Le modifiche sono possibili solo annullando il programma.

6.11 Interrompere/annullare il programma di lavaggio

Per interrompere un programma in funzione premere delicatamente il pulsante "Start/Pausa". Il LED sopra al pulsante lampeggia. Premerlo nuovamente per riprendere il funzionamento.

Per annullare un programma in corso e tutte le sue impostazioni individuali

1. Premere il pulsante "Start/Pausa" per interrompere il programma in funzione.
2. Premere il pulsante "On/Off" per circa 2 secondi per spegnere l'apparecchiatura.
3. Toccare il pulsante "On/Off" per accendere l'apparecchio, eseguire il programma Spin e selezionare "no Speed" (le spie di velocità sono spente) per spurgare l'acqua.
4. Dopo aver chiuso il programma per riavviare l'apparecchio, selezionare un nuovo programma e avviarlo.

6.12 Dopo il lavaggio

Nota: Blocco oblò

- Per ragioni di sicurezza l'oblò della lavatrice viene di norma parzialmente bloccato durante il ciclo di lavaggio. Sarà possibile aprire l'oblò solo alla fine del programma o dopo aver annullato correttamente il programma (cfr. descrizione più sopra).
- In caso di alto livello dell'acqua, alta temperatura dell'acqua e durante la centrifuga non è possibile aprire la porta; verrà visualizzato Loc I- .

1. Alla fine del ciclo del programma viene visualizzata la scritta End .
2. L apparecchiatura si spegne automaticamente.
3. Togliere il bucato non appena possibile in modo delicato, evitando così che si increspi ulteriormente.
4. Spegnere l'alimentazione di acqua.
5. Togliere il cavo di alimentazione.
6. Aprire l'oblò per evitare la formazione di umidità e cattivi odori. Lasciarlo aperto mentre l'apparecchiatura non è in funzione.

Nota: Modalità Standby / Modalità di risparmio energetico

L'apparecchiatura accesa passa in modalità standby se non viene attivata entro 2 minuti prima dell'avvio del programma oppure al termine del programma stesso. Il display si spegne. Ciò consente di risparmiare energia. Per interrompere la modalità standby premere il pulsante "On/Off".

6.13 Attivare o disattivare il segnale acustico

Il segnale acustico può essere deselezionato ove necessario:

1. Accendere l apparecchiatura.
2. Selezionare il programma Misti .
3. Premere contemporaneamente il pulsante "Fine Ritardata" e il pulsante "Temp.", quindi tenerli premuti per circa 3 secondi. "bEEP OFF" verrà visualizzato e il cicalino verrà disattivato.

Per attivare il segnale acustico premere questi nuovamente questi due pulsanti. "bEEP On" verrà visualizzato.

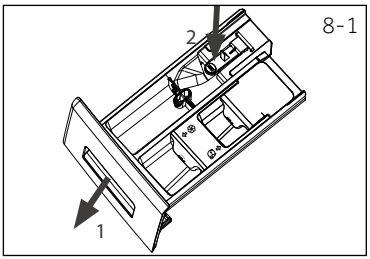
Uso rispettoso nei confronti dell'ambiente

- Per sfruttare al meglio l'energia, l'acqua, il detergente e il tempo consigliamo di attenersi alle indicazioni relativamente al carico massimo.
- Non sovraccaricare (lasciare lo spazio di una mano sopra al bucato).
- Per indumenti leggermente sporchi, selezionare il programma di Lavaggio Rapido.
- Applicare dosaggi esatti per ogni lavaggio.
- Scegliere la temperatura di lavaggio adeguata più bassa possibile - i detergenti moderni sono già efficaci a temperature inferiori ai 60°C.
- Alzare i valori predefiniti solo in caso di elevato livello di sporco.
- Selezionare la velocità di centrifuga massima qualora venga asciugata un'asciugatrice domestica.

8.1 Pulizia del cassetto del detergente

Verificare sempre che non vi siano residui di detersivo. Pulire il cassetto a intervalli regolari (Fig. 8-1):

1. Estrarre il cassetto fino a che non si ferma.
2. Premere il pulsante di rilascio, quindi rimuovere il cassetto.
3. Lavare il cassetto con acqua fino a che non sarà pulito, quindi reinserire il cassetto nell'apparecchiatura.



8-1

8.2 Pulizia dell'apparecchiatura

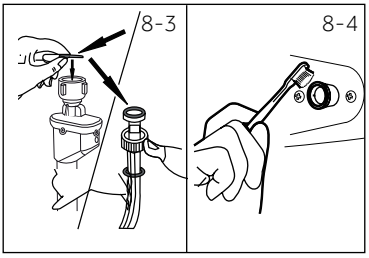
- Scollegare la macchina durante le operazioni di pulizia e manutenzione.
- Servirsi di un panno morbido con un detergente liquido per pulire l'alloggiamento della macchina (Fig. 8-2) e le componenti in gomma.
- Non usare agenti chimici organici o solventi corrosivi.

8-2

8.3 Valvola di ingresso dell'acqua e filtro della valvola di ingresso

Per evitare blocchi dell'alimentazione dell'acqua causati da sostanze solide, come ad esempio il calcare, pulire a intervalli regolari il filtro della valvola di ingresso dell'acqua.

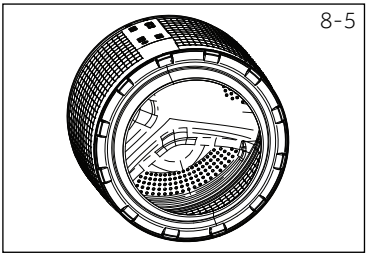
- Scollegare il cavo di alimentazione e chiudere l'alimentazione idrica.
- Svitare il tubo di ingresso dell'acqua sulla parte posteriore (Fig. 8-3) dell'apparecchiatura oltre che sul rubinetto.
- Lavare i filtri servendosi di acqua e spazzola (Fig. 8-4).
- Inserire il filtro, quindi installare il tubo di ingresso.

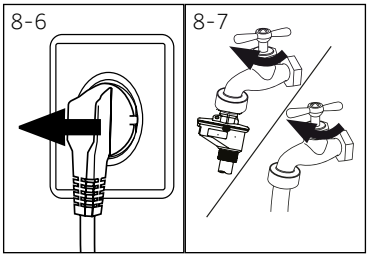

8-3

8-4

8.4 Pulizia del cestello

- Togliere le componenti lavate per sbaglio, in particolare quelle in metallo, come ad esempio spille, monete, ecc, dal cestello (Fig. 8-5) dato che causano macchie di ruggine e danni.
- Servirsi di un detersivo senza cloro per la rimozione delle macchie di ruggine. Osservare i segnali di avvertenza del produttore dell'agente detersivo.
- Non usare oggetti pesanti o lana di roccia per le operazioni di pulizia.


8-5

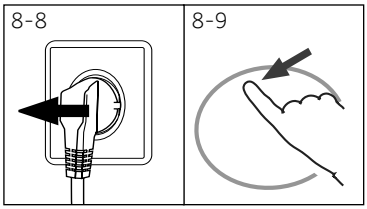


8.5 Lunghi periodi di inutilizzo

Se l'elettrodomestico viene lasciato inattivo per un periodo più lungo di tempo:

1. Staccare la spina elettrica (Fig. 8-6).
2. Spegnere l'alimentazione idrica (Fig. 8-7).
3. Aprire l'oblò per evitare la formazione di umidità e cattivi odori. Lasciare l'oblò aperto mentre non viene utilizzato.

Prima dell'uso successivo controllare con attenzione il cavo di alimentazione, la linea di ingresso dell'acqua e il tubo di scarico. Verificare che tutto sia installato correttamente e che non vi siano perdite.



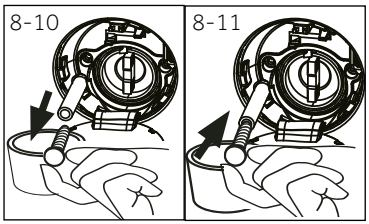
8.6 Filtro della pompa

Pulire il filtro una volta al mese e controllare il filtro della pompa per verificare se il dispositivo:

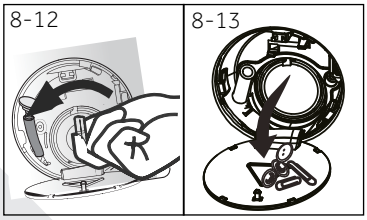
- Non scarica l'acqua.
- Non centrifuga.
- Fa rumori anomali in fase di funzionamento.

ATTENZIONE!

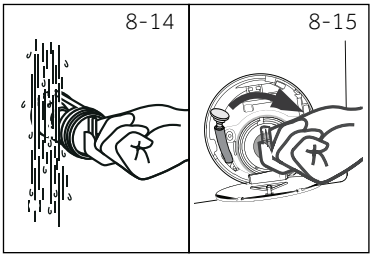
Attenzione! Rischio di scottatura! L'acqua all'interno del filtro della pompa può essere molto calda! Prima di agire verificare che l'acqua si sia raffreddata.



1. Spegnere e scollegare la macchina (Fig. 8-8).
2. Aprire l'aletta di servizio. Usare una moneta o un cacciavite (Fig. 8-9).
3. Disporre di un contenitore piano per raccogliervi l'acqua
   (Fig. 8-10). Il quantitativo di acqua potrebbe essere importante!
4. Estrarre il tubo di scarico e tenere l'estremità sopra al contenitore (Fig. 8-10).
5. Estrarre il tappo-guarnizione dal tubo di scarico (Fig. 8-10).
6. Dopo il drenaggio completo chiudere il tubo di drenaggio (Fig. 8-11). e spingerlo di nuovo nella macchina.



7. Svitare e togliere in senso anti-orario il filtro della pompa (Fig. 8-12).
8. Rimuovere i contaminanti e lo sporco (Fig. 8-13).
9. Pulire accuratamente il filtro della pompa, ad es. usando acqua corrente (Fig. 8-14).
10. Riposizionarlo accuratamente (Fig. 8-15).
11. Chiudere l'aletta di servizio.



ATTENZIONE!

- La guarnizione del filtro della pompa deve essere pulita e non danneggiata. Qualora il coperchio non sia completamente chiuso, l'acqua potrebbe fuoriuscire.
- Il filtro deve essere in posizione, oppure potrebbe portare a perdite.

9-Guida alla risoluzione dei problemi

Molti dei problemi più ricorrenti possono essere risolti senza competenze specifiche. In caso di problemi controllare tutte le possibilità indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare il servizio post vendita. Cfr. ASSISTENZA CLIENTI.

ATTENZIONE!

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
- Gli interventi di manutenzione sulla strumentazione elettrica vanno eseguiti unicamente da elettricisti esperti, dato che l'esecuzione di riparazioni in modo non adeguato può causare gravi danni alla strumentazione.
- Un cavo di alimentazione danneggiato va sostituito unicamente dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate al fine di evitare pericoli.

9.1 Codici informativi

I seguenti codici vengono visualizzati unicamente per informazioni relative al ciclo di lavaggio. Non è richiesto nessun intervento.

Codice	Messaggio
1:25	Il tempo del ciclo di lavaggio restante sarà di 1 ora e 25 minuti
6:30	Il tempo del ciclo di lavaggio restante, compreso il ritardo del tempo di fine ritardata sarà di 6 ore e 30 minuti
AUTO	Il rilevamento automatico del carico è in funzione; solo in alcuni programmi.
End	Il ciclo di lavaggio è concluso. L'apparecchiatura si spegne automaticamente.
Loc1-	L'oblò viene chiuso dato l'elevato livello dell'acqua, la temperatura dell'acqua elevata o il ciclo di centrifuga.
bEEP OFF	Il segnale acustico è disattivato
bEEP On	Il segnale acustico è attivato
cLoc1-	I tasti funzione sono bloccati, il cambio di programma non è valido.

9.2 Guida alla risoluzione dei problemi con codice display

Problema	Causa	Soluzione
CLR FLTR	• Errore di scarico, l'acqua non è completamente scaricata dopo 6 minuti.	• Pulire il filtro della pompa. • Controllare l installazione del tubo di scarico.
E2	• Errore blocco	• Chiudere correttamente l oblò.
E4	• Livello dell'acqua non raggiunto dopo 12 minuti. • Il tubo di scarico si sta svuotando da solo mediante sifone.	• Verificare che il rubinetto sia completamente aperto e che la pressione dell'acqua sia normale. • Controllare l installazione del tubo di scarico.
E8	• Errore livello di protezione acqua	• Contattare il servizio Post vendita.

Problema	Causa	Soluzione
F3	• Errore sensore della temperatura	• Contattare il servizio Post vendita.
F4	• Errore di riscaldamento.	• Contattare il servizio Post vendita.
F7	• Errore motore	• Contattare il servizio Post vendita.
FA	• Errore sensore livello acqua.	• Contattare il servizio Post vendita.
FC0 ou FC 1 ou FC2	• Errore di comunicazione anomalo.	• Contattare il servizio Post vendita.
Unb	• Errore carico non equilibrato	• Controllare ed equilibrare il carico del bucato all interno del cestello. Ridurre il carico.

9.3 Guida alla risoluzione dei problemisenza codice display

Problema	Causa	Soluzione
La lavatrice non funziona.	• Il programma non è ancora partito.	• Controllare il programma, quindi avviarlo.
	• L'oblò non è stato chiuso correttamente.	• Chiudere correttamente l oblò.
	• La macchina non è stata accesa.	• Accendere la macchina.
	• Guasto di alimentazione.	• Controllare l alimentazione.
	• Il blocco bambini è attivato.	• Disattivazione blocco bambini.
La lavatrice non viene riempita di acqua.	• Assenza di acqua.	• Controllare il rubinetto dell acqua.
	• Il tubo di ingresso è piegato.	• Controllare il tubo di ingresso.
	• Il filtro del tubo di ingresso è bloccato.	• Sbloccare il filtro del tubo di ingresso.
	• La pressione dell'acqua è inferiore a 0.03 MPa.	• Controllare la pressione dell acqua.
	• L'oblò non è stato chiuso correttamente.	• Chiudere correttamente l oblò.
	• Guasto dell alimentazione dell acqua.	• Controllare che l alimentazione dell'acqua funzioni correttamente.
La macchina scarica mentre è in fase di riempimento.	• L'altezza del tubo di scarico è inferiore agli 80 cm.	• Verificare che il tubo di scarico sia installato correttamente.
	• L'estremità del tubo di scarico arriva nell'acqua.	• Verificare che il tubo di scarico non sia immerso in acqua.
Guasto del sistema di scarico.	• Il tubo di scarico è bloccato.	• Sbloccare il tubo di scarico.
	• Il filtro della pompa è bloccato.	• Pulire il filtro della pompa.
	• L'estremità del tubo di scarico è superiore di 100 cm rispetto al livello del pavimento.	• Verificare che il tubo di scarico sia installato correttamente.
Forti vibrazioni mentre la centrifuga è in corso.	• Non sono stati rimossi i bulloni di trasporto.	• Rimuovere tutti i bulloni di trasporto.
	• L apparecchiatura non ha una posizione solida.	• Verificare che l'apparecchiatura sia saldamente appoggiata in piano e che sia a bolla.
	• Il carico della macchina non è corretto.	• Controllare il peso e il bilanciamento del carico.

9-Guida alla risoluzione dei problemi

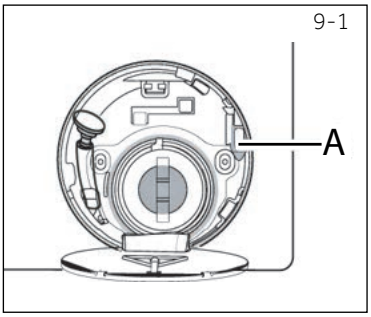
Problema	Causa	Soluzione
L'operazione si interrompe prima di completare il ciclo di lavaggio.	• Guasto acqua o guasto elettrico.	• Controllare l alimentazione di corrente e l alimentazione idrica.
Il funzionamento si interrompe per alcuni momenti.	• L'apparecchiatura visualizza il codice di errore. • Problema dovuto allo schema di carico. • Il programma esegue un ciclo di ammollo.	• Prendere in considerazione i codici di errore. • Ridurre o regolare il carico. • Annullare il programma e riavviare.
C'è troppa schiuma galleggiante nel cestello e/o nel cassetto del detersivo.	• Il detersivo non è adeguato. • Uso di un quantitativo eccessivo di detergente.	• Controllare le istruzioni del detergente. • Ridurre il quantitativo di detergente.
Regolazione automatica del tempo di lavaggio.	• Verrà regolata la durata del programma di lavaggio.	• Questo è normale e non influisce sulle funzionalità dell'apparecchiatura.
La centrifuga non va a buon fine.	• Sbilanciamento del carico.	• Controllare il carico della macchina e il bucato e avviare nuovamente un programma di centrifuga.
Risultati di lavaggio non soddisfacenti.	• Il livello di sporcizia non è conforme al programma selezionato. • La quantità di detergente non era sufficiente. • Il carico massimo è stato superato. • Il bucato non è stato distribuito in modo uniforme all interno del cestello.	• Selezionare un altro programma. • Scegliere il detergente a seconda del livello di sporcizia, e in linea con le specifiche tecniche del produttore. • Ridurre il carico. • Ammorbidire il bucato.
Sul bucato ci sono residui del detersivo in polvere.	• Le particelle insolubili di detersivo possono ri-presentarsi come puntini bianchi sul bucato.	• Eseguire un ulteriore risciacquo. • Provare a spazzolare via i punti bianchi dal bucato. • Scegliere un altro detergente.
Il bucato presenta delle chiazze di colore grigio.	• Queste chiazze sono causate da grassi quali ad esempio olio, panna o pomate.	• Pre-trattare il bucato con un detersivo speciale.

Nota: Informazioni schiuma

Se durante il ciclo di centrifuga si forma troppa schiuma, il motore si ferma e la pompa di scarico viene attivata per 90 secondi. Se l'eliminazione della schiuma non va a buon fine per 3 volte consecutive, il programma si conclude senza centrifuga.

Qualora compaiano nuovamente i messaggi di errore dopo aver intrapreso le misure necessarie, spegnere l'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione e contattare l'assistenza clienti.

9.4 In caso di guasto a livello di alimentazione



9-1

Il programma attuale, e le relative impostazioni, verranno salvate.

Quando viene ripristinata l'alimentazione, l'apparecchiatura inizia nuovamente a funzionare.

Qualora un blackout interrompa un programma di lavaggio in funzione, l'apertura dell'oblò viene bloccata automaticamente. Per poter togliere il bucato, il livello dell'acqua non si deve vedere dall'oblò. Pericolo di ustioni! Il livello dell'acqua deve essere abbassato, conformemente a quanto descritto nella sezione "Filtro della pompa". Attendere, quindi tirare le leva (A) sotto all'aletta di servizio (Fig. 9-1) fino a che l'oblò non si sblocca con un clic delicato. Quindi, fissare nuovamente tutte le componenti.

Nota: Sblocco dell'oblò

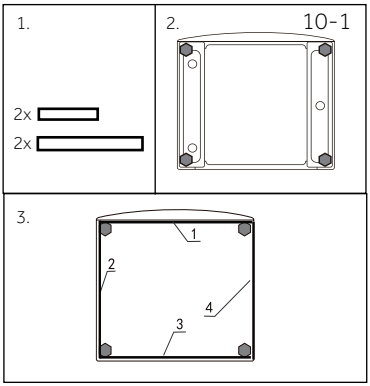
Quando la lavatrice è in uno stato di sicurezza (sotto il livello dell'acqua, sotto l'oblò, a una certa distanza, temperatura cestello inferiore a 55 °C, il cestello interno non sta girando), si può sbloccare l'oblò della macchina

10.1 Preparazione

- Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- Togliere tutti i materiali dell'imballaggio, la base in polistirene, e tenere il tutto fuori dalla portata dei bambini.
- In fase di apertura della confezione, sul sacchetto e sull'oblò si potrebbero vedere delle goccioline di acqua. Si tratta di un fenomeno normale dovuto ai collaudi eseguiti in fabbrica.

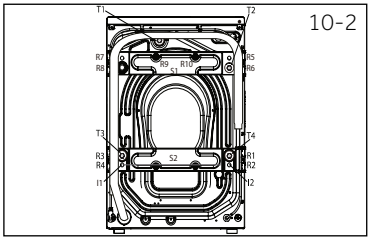
Nota: Smaltimento dell'imballaggio

Conservare tutti i materiali dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente.



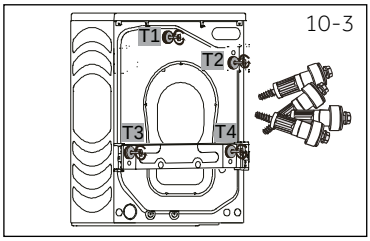
10.2 OPZIONALE: Installare i cuscinetti di riduzione del rumore

1. Quando si apre la confezione termoretraibile, si troveranno alcuni cuscinetti per la riduzione del rumore, che vengono utilizzati per ridurre il rumore. (Fig. 10-1)
2. Appoggiare la lavatrice su un lato, con l'oblò rivolto verso l'alto e il lato inferiore verso l'operatore.
3. Togliere i cuscinetti di riduzione del rumore e rimuovere il film protettivo biadesivo; incollarli intorno al fondo, sotto l'armadietto della lavatrice come mostrato in Figura 3. (due cuscinetti più lunghi in posizione 1 e 3, i due più corti in posizione 2 e 4). Da ultimo mettere la macchina nuova-



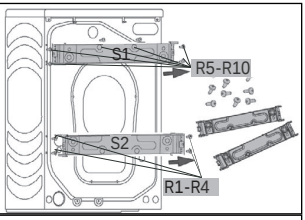
10.3 Eliminare i bulloni di trasporto

La protezione usata in fase di trasporto sul lato posteriore è stata progettata per fissare le componenti e proteggerle dalle vibrazioni all'interno dell'apparecchiatura in fase di trasporto al fine di evitare danni interni. Tutti gli elementi (I,R,S e T , Fig. 10-2) vanno rimossi prima dell uso.



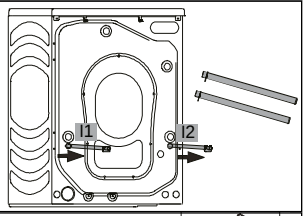
1. Togliere tutti e 4 i bulloni (T1-T4) (Fig. 10-3)
2. Rimuovere le 10 viti (R1 - R10) dal rinforzo posteriore inferiore. togliere i rinforzi (S1 e S2) dalla macchina.*HW90/100/120-B...

10-4



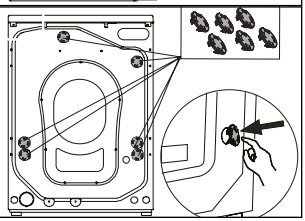
3. Estrarre le 2 barre di ferro l1 e l2 (Fig. 10-5).
   *HW90/100/120-B...

10-5



4. Riempire i 6 fori rimasti con tappi di chiusura (Fig. 10-6).

10-6



Nota: Conservare in un luogo sicuro

Tenere i bulloni di trasporto in una posizione sicura per poterli riutilizzare in seguito. Quando l apparecchiatura deve essere spostata, come prima cosa procedere alla re-installazione dei bulloni.

10.4 Spostamento dell'apparecchiatura

Se l apparecchiatura deve essere spostata in un luogo lontano, riposizionare i bulloni di trasporto tolti prima dell'installazione al fine di evitare danni:

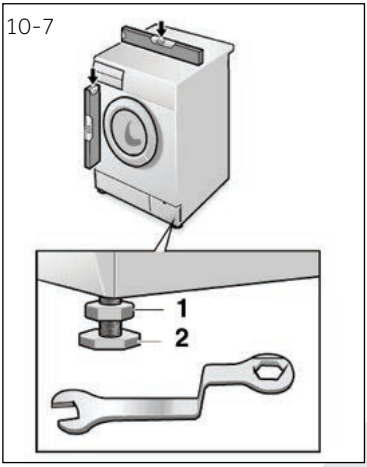
mente in verticale.

10.5 Regolazione dei piedini

Regolare tutti i piedini (Fig. 10-7) per ottenere una posizione di perfetto equilibrio. In questo modo le vibrazioni e il conseguente rumore in fase di utilizzo, verranno ridotti al minimo. Verrà inoltre ridotta l usura dei materiali. Consigliamo di usare una bolla per eseguire le regolazioni. Il pavimento dovrebbe essere quanto più stabile e in piano.

1. Allentare il dado di blocco (1) servendosi di una chiave inglese.
2. Regolare l altezza ruotando i piedini (2).
3. Serrare il dado di blocco (1) contro l alloggiamento.

10-7

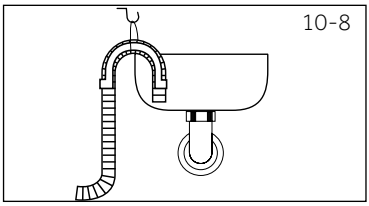


10.6 Collegamento dello scarico dell'acqua

Fissare il tubo di scarico dell'acqua in modo corretto alle tubazioni. Il tubo deve raggiungere un'altezza compresa fra 80 e 100 cm dal pavimento. Ove possibile, tenere sempre il tubo di scarico fissato al clip, sulla parte posteriore dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE!

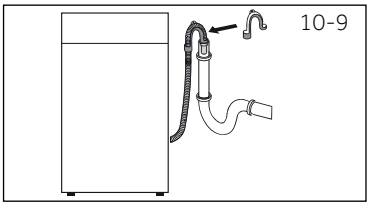
- Servirsi unicamente del set di tubi fornito in dotazione per eseguire il collegamento.
- Non riutilizzare mai set di tubi vecchi!
- Collegare unicamente ad alimentazioni di acqua fredda.
- Prima del collegamento, verificare che l'acqua sia pulita e trasparente.


10-8

Sarà possibile eseguire i seguenti collegamenti:

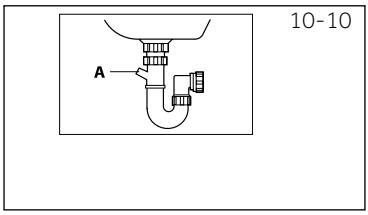
10.6.1 Tubo di scarico verso il lavandino

- Sospendere il tubo di scarico col supporto a U sull'estremità di un lavandino di dimensioni adeguate (Fig. 10.-8).
- Proteggere quanto basta il supporto a U per impedirne lo scivolamento.


10-9

10.6.2 Collegamento del tubo di scarico all'acqua di scarico

- Il diametro interno del tubo di scarico deve come minimo essere 40 mm.
- Mettere il tubo di scarico per circa 80-100 mm all'interno del tubo dell'acqua di scarico.
- Applicare il supporto a U e fissarlo a sufficienza (Fig. 10-9).



10-10

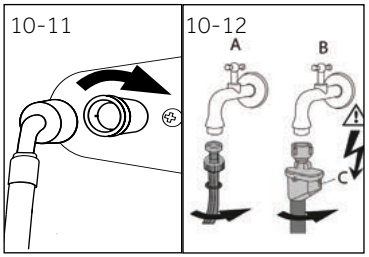
10.6.3 Connessione tubo di scarico e lavandino

- La giunzione deve avvenire sopra al sifone
- Viene di norma usato un collegamento a tappo, chiuso da un cuscinetto (A). Togliere per evitare eventuali malfunzionamenti (Fig. 10-10).
- Fissare il tubo di scarico con una fascetta.

ATTENZIONE!

- Il tubo di scarico non va immerso in acqua e va saldamente fissato per non causare perdite. Qualora il tubo di scarico venga posizionato a terra, oppure se il tubo si trova a un'altezza inferiore agli 80 cm, la lavatrice continuerà a scaricare in fase di riempimento (autosifonaggio).
- Il tubo di scarico non va allungato. Ove necessario, contattare il servizio post-vendita.

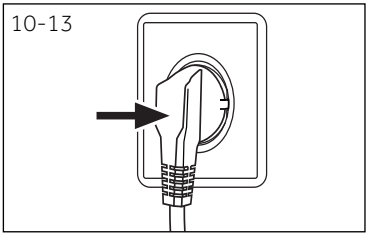
10.7 Collegamento all'acqua fresca



Verificare che vengano inserite le guarnizioni.

1. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua con l'estremità angolata all'apparecchio (Fig. 10.-11). Serrare il giunto a vite con una mano.
2. L'altra estremità si collega a un rubinetto dell'acqua con una filettatura da 3/4" (Fig. 10-12).

10.8 Collegamento elettrico



Prima di ogni collegamento, verificare che:

- la sorgente di alimentazione, la presa e il fusibile siano adeguati alla targhetta informativa.
- la presa di alimentazione sia dotata di messa a terra e non vengano usate ciabatte o prolunghe.
- il cavo di alimentazione e la presa siano conformi a quanto indicato.
- Solo per il Regno Unito: La spina del Regno Unito soddisfa lo standard BS1363A.

Inserire la spina nella presa (Fig. 10-13).

ATTENZIONE!

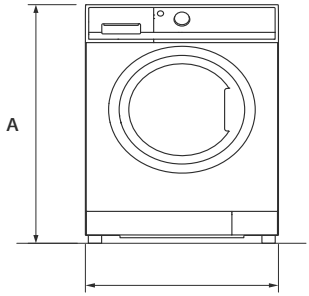
- Verificare sempre che tutti i collegamenti (alimentazione, tubo di scarico e tubo dell'acqua) siano saldamente fissati e senza perdite!
- Fare attenzione ed evitare che queste componenti vengano schiacciate, piegate o attorcigliate
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dall'agente di servizio (cfr. scheda garanzia) al fine di evitare situazioni di pericolo. .

11-Dati tecnici

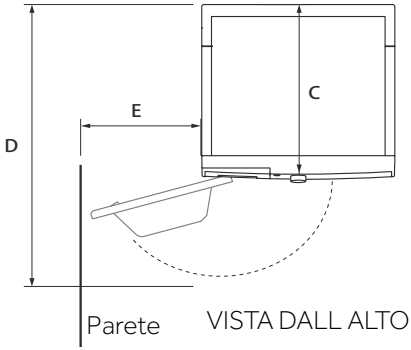
11.1 Dati tecnici aggiuntivi

	HW120	HW100/HW90	HW80
Tensione in V	220-240 V~/50Hz		
Corrente in A	10		
Potenza max in W	2000		
Pressione dell acqua in MPa	0.03≤P ≤1		
Peso netto in kg	80	77	72

11.2 Dimensioni del prodotto



VISTA FRONTALE



VISTA DALL ALTO

Dimensioni prodotto	HW120	HW100/HW90	HW80
A Altezza media prodotto mm	850	850	850
A Larghezza media prodotto mm	595	595	595
C Profondità media del prodotto (dimensioni scheda di controllo principale) mm	600	530	460
D Profondità apertura oblò mm	1190	1120	1050
E Distanza minima tra la porta e la parete adiacente mm	300	300	300

Nota: Altezza esatta

L'altezza esatta della lavatrice dipende da quanto sono allungati i piedi dalla base della macchina. Lo spazio in cui si installa la lavatrice deve essere almeno 40 mm più largo e 20 mm più profondo delle sue dimensioni.

11.3 Standard e Direttive CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti di tutte le direttive CE applicabili con i corrispondenti standard armonizzati, il che gli conferisce la marcatura CE.

12-Assistenza clienti

Consigliamo di fare riferimento alla nostra Assistenza Clienti Haier; consigliamo inoltre di servirsi di componenti originali.

In caso di problemi col dispositivo, controllare come prima cosa la sezione GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Qualora non fosse possibile trovare una soluzione, contattare

- il proprio rivenditore locale
- l'area Assistenza & Supporto su www.haier.com dove è possibile trovare numeri di telefono e Domande Frequenti e da dove è possibile attivare la richiesta di intervento.

Per contattare il nostro Servizio, verificare di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta.

Modello _____ Numero seriale _____

Consigliamo inoltre di controllare la Scheda Garanzia fornita in dotazione col prodotto qualora si debba fare ricorso alla garanzia.

Per richieste commerciali generiche indichiamo qui di seguito i nostri indirizzi in Europa:

Indirizzi Haier europei			
Paese*	**Indirizzo postale**	**Paese***	**Indirizzo postale**
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	**Francia**	Haier France SAS53 Boulevard Ornano – Pleyad 393200 SaintDenis France
Spagna Portogallo	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcellona SPAGNA	**Belgio-FR Belgio-NL Paesi Bassi Lussemburgo**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIO
Germania Austria	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 MUNICH AUSTRIA	**Polonia Repubblica Ceca Ungheria Grecia Romania Russia**	Haier Polonia Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsavia POLONIA
Regno Unito	Haier Appliances Regno Unito Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR REGNO UNITO		

*Per ulteriori informazioni rimandiamo a www.haier.com

HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_IT

Haier

Gebrauchsanleitung Waschmaschine

HW80-B14979
HW90-B14979
HW100-B14979
HW120-B14979

DE

Haier

Danke

Danke, dass Sie sich für ein Haier Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sehr sorgfältig bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Informationen, damit Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben und ein sicherer und sauberer Betrieb gewährleistet ist.

Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, damit Sie bei Bedarf immer wieder darauf zurückgreifen können.

Wenn Sie die Maschine verkaufen, abgeben oder bei einem Umzug zurücklassen, geben Sie bitte die Gebrauchsanleitung dazu, damit der neue Besitzer sich mit den Anweisungen zur Benutzung und zum sicheren Betrieb vertraut machen kann.

Legende

Achtung! Unbedingt lesen!
Wichtige Sicherheitshinweise.

Allgemeine Hinweise und Tipps

Umwelt-Tipps

Entsorgung

Produkte mit diesem Symbol dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsrisiko!

Das Altgerät ist vor der Verschrottung funktionsuntüchtig zu machen, damit Kinder sich nicht selbst einschließen können.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, entfernen Sie das Netzanschlusskabel und machen Sie den Türverschluss unbrauchbar.

Inhalt

1-Sicherheitshinweise 4

2-Produktbeschreibung 7

3-Bedienblende 8

4-Programme 11

5-Verbrauchswerte 12

6-Täglicher Gebrauch 13

7-Umweltschutzhinweise 18

8-Reinigung und Pflege 19

9-Fehlerbehebung 22

10-Installation 25

11-Technische Daten 29

12-Kundendienst 30

1-Sicherheitshinweise

Diese Hinweise dienen der Sicherheit und sollten daher vor der Installation und Inbetriebnahme aufmerksam gelesen werden.

WARNUNG!

Vor dem ersten Gebrauch:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen Transportschaden aufweist.
- Entfernen Sie alle Transportsicherungsschrauben.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewegen Sie das Gerät nur mit Hilfe einer zweiten Person, da es schwer ist.

Täglicher Gebrauch

- Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, es sei denn, sie sind unter kontinuierlicher Aufsicht.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder oder Haustiere nicht in die Nähe des Gerätes, wenn die Tür offen steht.
- Bewahren Sie Waschmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Reißverschlüsse und fixieren Sie lose Teile damit die Wäsche keinen Schaden nimmt und geben Sie auf kleine Wäschestücke acht , Falls nötig, verwenden Sie ein Wäschenetz.
- Berühren und benutzten Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder nasse oder feuchte Hände oder Füße haben.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und stellen Sie es nicht zu. Im Betrieb entstehende Feuchtigkeit muss abtrocknen können!
- Stellen Sie keine schweren, heißen oder feuchten Gegenstände oder Hitzequellen auf das Gerät
- Verwenden oder lagern Sie keine leicht entflammbaren Wasch- oder Reinigungsmittel in der Nähe des Gerätes.

⚠ WARNUNG!

Täglicher Gebrauch

- Benutzen Sie keine entzündlichen Sprays in der Nähe des Geräts.
- Waschen Sie keine mit Lösungsmitteln vorbehandelten Wäsche-stücke in dem Gerät, ohne diese zuvor an der Luft getrocknet zu haben.
- Wenn in der Nähe entflammbares Gas verwendet wird, ziehen oder stecken Sie nicht den Gerätestecker.
- Waschen Sie Schwämme oder Ähnliches nicht zu heiß.
- Waschen Sie keine Wäsche, die mit Mehl beschmutzt ist.
- Öffnen Sie nicht die Waschmittelschublade, während der Waschvorgang läuft.
- Berühren Sie nicht die Tür, solange der Waschvorgang läuft. Die Tür wird heiß!
- Öffnen Sie nicht die Tür, solange der Wasserstand sichtbar oberhalb der Türöffnung steht.
- Öffnen Sie die Tür des Geräts nicht mit Gewalt. Ein Sicherheitsmechanismus gibt die Tür erst eine gewisse Zeit nach Beendigung des Waschvorgangs frei.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Waschgang aus und ziehen Sie den Netzstecker. Dies dient sowohl Ihrer Sicherheit als auch der Senkung Ihres Energieverbrauchs.
- Ziehen Sie nur am Stecker und nicht am Anschlusskabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Reinigung und Pflege

- Die Reinigung und Wartung darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie den unteren Teil der Tür sauber und trocken und lassen Sie die Tür bei Nichtbenutzung leicht geöffnet, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.
- Reinigen Sie das Gerät weder mit Dampf- noch mit Wasserstrahl.
- Lassen Sie ein beschädigtes Stromkabel nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder einem entsprechenden Fachmann ersetzen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst.

1-Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Installation

- Der Aufstellort muss so beschaffen sein, dass sich die Gerätetür vollständig öffnen lässt und der Raum gut belüftet ist.
- Setzen Sie das Gerät keiner Nässe oder Feuchtigkeit aus. Falls das Gerät aus irgendeinem Grund nass werden sollte, unterbrechen Sie die Stromversorgung und lassen Sie es von selbst wieder trocknen.
- Installieren und benutzen Sie das Gerät nur bei Umgebungs-temperaturen von mindestens 5°C.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder zu nah an eine Wand oder ein Möbelstück.
- Setzen Sie das Gerät weder Frost, Hitze noch direktem Sonnenlicht aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild mit den elektrischen Anschlussbedingungen übereinstimmen. Falls nicht, kontaktieren Sie bitte einen Elektriker.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte elektrische Anschlusskabel und das beiliegende Wasserschlauchset.
- Vergewissern Sie sich, dass das Anschlusskabel und der Stecker nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Stromkabel darf nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt wird.
- Der Stromanschluss muss separat geerdet und stets zugänglich sein.
  Nur gültig im Vereinigten Königreich (England): Das Netzkabel der Maschine ist mit einem dreipoligen Schutzkontaktstecker (geerdet) ausgestattet, der sich nur in eine passende Schutzkontaktsteckdose (geerdet) einstecken lässt. Trennen Sie den dritten Kontakt (Erdungskontakte) niemals ab. Achten Sie darauf, dass Sie auch nach dem Aufstellen der Maschine ohne Weiteres an den Stecker herankommen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Wasserschläuche fest angeschlossen sind und bei geöffnetem Wasserhahn kein Wasser austritt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den privaten, häuslichen Gebrauch und nur zum Waschen von maschinenwaschbaren Textilien bestimmt. Die Pflegeanleitungen auf den Etiketten sind dabei stets zu beachten. Bei gewerblicher Nutzung entfällt die Haier Garantie. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es ausgelegt ist.

Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät sind nicht zulässig. Solche Eingriffe führen zum Verlust aller Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

2-Produktbeschreibung

Hinweis: Abweichungen

Aufgrund technischer Änderungen können die Zeichnung in den nachfolgenden Kapiteln ev. von dem von Ihnen erworbenen Modell abweichen.

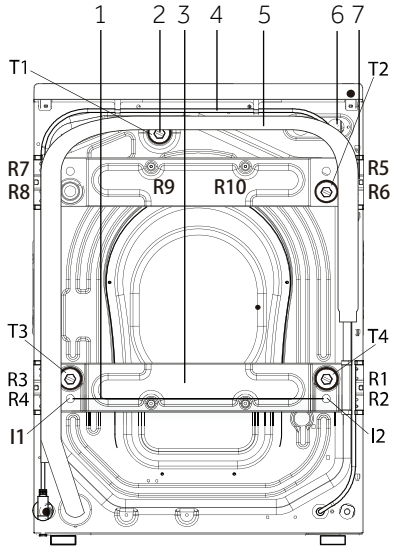
2.1 Geräteansicht

Gerätevorderseite (Abb. 2-1):

2-1

1 Waschmittelschublade
2 Abdeckplatte
3 Programmwähler
4 Bedienblende
5 Türgriff
6 Serviceklappe
7 Verstellbare Füße

Geräterückseite (Abb. 2-2):

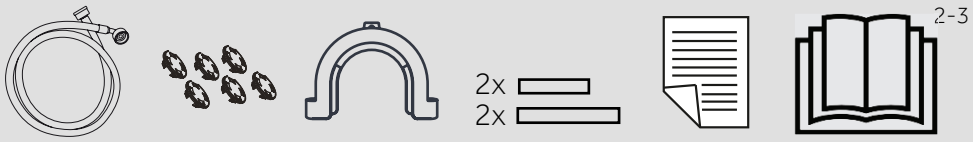


2-2

1 Metallstange (I1-I2) (HW90/100/120-B...)
2 Transportsicherung (T1-T4)
3 Rückwandverstärkung (HW90/100/120-B...)
4 Stromkabel
5 Ablaufschlauch
6 Zulaufventil
7 Schrauben hintere Abdeckung (R1-R10) (HW90/100/120-B...)

2.2 Zubehör

Zubehör entsprechend der nachfolgenden Liste (Abb. 2-3) überprüfen:

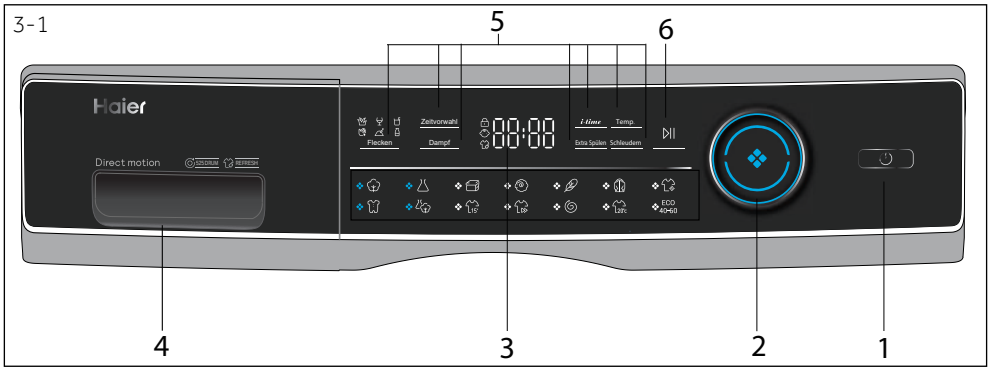


2-3

Einlaufschlauch | 6 Abdeckkappen | Schlauchkrümmer | Geräusch dämmungspolster | Garantiekarte | Bedienungsanleitung

3-Bedienblende

3-1



1 Taste Ein/Aus
2 Programmwähler
3 Display
4 Waschmittelschublade
5 Funktionstasten
6 Taste Start/Pause

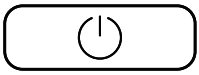
Hinweis : Akustisches Signal

In folgenden Fällen ertönt ein akustisches Signal:

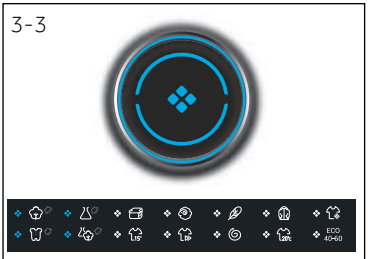
- bei Tastendruck
- bei Betätigung des Programmwählers
- am Ende des Programms

Der Signalton kann bei Bedarf abgewählt werden, siehe TÄGLICHER GEBRAUCH(S.17, 6.13)

3-2



3-3



3-4

3.1 Taste „Ein/Aus“

Zum Einschalten Taste (Abb. 3-2) kurz betätigen, das Display leuchtet, die Anzeige der Start/Pause Taste blinkt. Um auszuschalten ist die Taste länger (ca. 2 Sekunden) zu drücken. Läuft kein Programm, bzw. wird kein Programm angewählt, schaltet sich das Gerät nach einiger Zeit automatisch ab.

3.2 Programmwähler

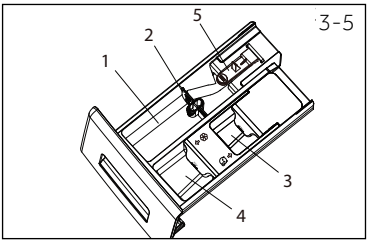
Durch Drehen des Programmwählers (Abb. 3-3) wird eines der 14 Programme ausgewählt, die Programm LED am Wähler sowie die, Grundeinstellungen leuchten im Display auf.

3.3 Display

Im Display (Abb. 3-4) werden folgende Informationen angezeigt:

- Programmlaufzeit
- Zeitvorwahl
- Fehlercodes und Service Informationen
- Funktionstasten und Start/Pause Taste

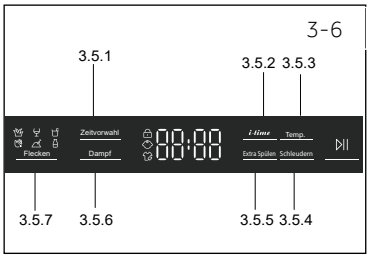
3.4 Waschmittelschublade



Beim Öffnen der Waschmittelschublade (Abb. 3-5) sind folgende Komponenten zu sehen:
1: Fach für Pulver- oder Flüssigwaschmittel
2: Waschmittelwahlklappe - anheben für Pulver-, nach unten drücken für Flüssigwaschmittel.
3. Fach für Desinfektionsspüler
4. Fach für Weichspüler
5. Verriegelung - zum Herausziehen nach unten drücken.

Informationen darüber, welche Waschmittel für welche Waschtemperaturen geeignet sind, sind den Empfehlungen der Waschmittelhersteller zu entnehmen.

3.5 Funktionstasten



Die Funktionstasten (Abb. 3-6) aktivieren vor Programmstart zusätzliche Optionen im gewählten Programm. Die entsprechenden Anzeigen leuchten. Durch Ausschalten, oder eine neue Programmwahl werden alle Optionen deaktiviert. Ist eine Taste mit mehreren Optionen hinterlegt, kann die gewünschte Option durch mehrmaliges Drücken der Taste ausgewählt werden. Durch Berühren der Tasten wird entweder eine Funktion abgewählt - das Licht erlischt, oder angewählt - das Licht leuchtet.

Hinweis: Werkseinstellungen

Für optimale Waschresultate hat jedes Programm von Haier empfohlene, eigene Voreinstellungen und Grenzwerte. Liegen keine besonderen Anforderungen/Bedingungen vor, werden diese Standardeinstellungen empfohlen.

3.5.1-Funktionstaste „Zeitvorwahl“ (Endzeitvorwahl)

Durch Drücken dieser Taste (Abb. 3-7) kann der Start des Programmes verzögert werden. Die Zeit kann in Schritten von 30 Minuten zwischen 0,5-24 Std. eingestellt werden. Z.B. bedeutet *6:30*, dass das Programm in 6 Stunden 30 Minuten beendet ist. Zum Aktivieren der Zeitvorwahl die Taste Start/Pause drücken. Nicht verfügbar im Programm Schleudern , Refresh und Eco 40-60.

Hinweis: Flüssigwaschmittel

Bei Verwendung von flüssigem Waschmittel sollte die Zeitvorwahl nicht aktiviert werden.

3.5.2-Funktionstaste „*i-time*“

Diese Funktion (Abb. 3-8) intensiviert verschiedene Waschvorgänge. Sie ist nicht mit allen Programmen kombinierbar. Siehe S. 11 welche Programme I-time nutzen können.

3.5.3-Funktionstaste „Temp.“

Durch Drücken dieser Taste (Abb. 3-9) kann die Wasch-temperatur für das angewählte Programm eingestellt werden. Wenn kein Wert -- leuchtet, wird das Wasser nicht erhitzt.

3-10

3.5.4 Funktionstaste „Schleudern“

Durch Drücken dieser Taste (Abb. 3-10) wird die Schleuderdrehzahl des Programms verändert. Wenn kein Wert leuchtet (0), wird die Wäsche nicht geschleudert.

3-11

3.5.5 Funktionstaste „Extra Spülen“

Durch Drücken der Taste (Abb. 3-11) wird die Wäsche intensiver mit Frischwasser gespült. Dies ist zu empfehlen für Menschen mit empfindlicher Haut.
Durch mehrmaliges Drücken der Taste können ein bis drei zusätzliche Spülgänge gewählt werden. Diese werden im Display mit P-- 1/P--2/P--3 angezeigt.

3-12

3.6 Funktionstaste „Dampf“

Durch Drücken dieser Taste (Abb. 3-12) kann das Dampfprogramm gewählt werden.Bei Programmen mit der Dampffunktion ist die Anzeige grün und die Anzeige in der Mitte des Knopfes leuchtet.Sie können wählen, ob Sie diese Funktion bei den Programmen “Baumwolle,Synthetik, Mix, Babywäsche” benötigen. Das Dampfwaschsymbol leuchtet bei Verwendung der Dampfwäsche auf.

3-13

3.7 Funktionstaste „Flecken“

Drücken Sie diese Taste (Abb. 3-13), um Sonderfunktionen für Flecken zu wählen. Die Symbole sind in der folgenden Tabelle erläutert.

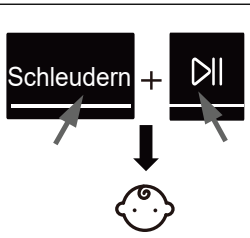
Gras	Wein	Saft
Blut	Erde	Milch

3-14

3-15

3.8 Taste „Start/Pause“

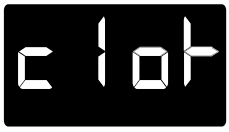
Drücken der Start/Pause -Taste (Abb. 3-14) startet bzw. unterbricht das aktuell eingestellte Programm. Während der Programmwahl und während des Programmablaufs leuchtet die LED über der Taste konstant bzw. blinkt bei Unterbrechung.



3.9 Kindersicherung

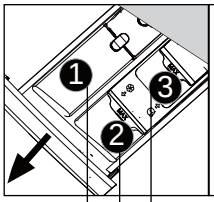
Wählen Sie ein Programm aus und berühren Sie danngleichzeitig die Tasten Schleudern. und Start/Pause (Abb. 3-15) für ca. 3 Sekunden um alle Bedienelemente zu sperren, das Display zeigt . Erneutes gleichzeitiges Drücken hebt die Sperrung wieder auf. Die Anzeige leuchtet, wenn die Funktion in Betrieb ist. Die Funktion ist bei laufender Maschine optional.

3-16



Wird bei aktivierter Kindersicherung eine Taste gedrückt leuchtet cLoF im Display auf (Abb. 3-16); die Änderung wird nicht ausgeführt..

4-Programme



Waschmittelkammer für:
1. Waschmittel
2. Weichspüler od. Pflegemittel
3. Desinfektionsspüler

• Ja, o Optional, / Nein

Programme	Max. Beladung 1) in kg HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979	Temperatur in °C 2) wählbarer Bereich	Temperatur Voreinstellung	1	2	3	Empfohlene Wäsche	vor-eingestellte Schleuder-drehzahl in U/min	Funktion I-time	Dampf	Extra Spülen	Zeitvorwahl	Flecken
	8/9/10/12	* bis 90	40	•	o	o	Baumwolle	1400	•	•	•	•	•
	4/4.5/5/6	* bis 60	40	•	o	o	Baumwolle/Synthetik	1200	/	•	•	•	•
	4/4.5/5/6	* bis 40	30	•	o	/	Daunen	800	•	/	•	•	/
	2/2.5/2.5/3	* bis40	*	•	o	/	maschinenwaschbare Wäsche aus Wolle oder mit Wollanteil	800	•	/	•	•	/
	2/2.5/2.5/3	* bis 30	30	•	o	/	Empfindliches wie Seide	600	/	/	•	•	/
	4/4.5/5/6	* bis 40	30	•	o	o	Baumwolle	1000	•	/	•	•	/
	1	/	/	/	/	/	Baumwolle/Synthetik	0	/	/	/	/	/
	4/4.5/5/6	* bis 90	40	•	o	o	Baumwolle/Synthetik	1000	•	•	•	•	/
	4/4.5/5/6	* bis 60	30	•	o	o	leicht verschmutzte Mischwäsche aus Baumwolle und Synthetik	1000	•	•	•	•	•
15' 2)	1	* bis 40	*	•	o	o	Baumwolle/Synthetik	1000	•	/	•	•	/
	4/4.5/5/6	* bis 40	40	•	o	o	Baumwolle/Synthetik	1000	/	/	•	•	/
	8/9/10/12	/	/	/	/	/	alle Wäschearten	1000	/	/	/	/	/
20°c	8/9/10/12	* bis 20	20	•	o	o	Baumwolle	1000	•	/	•	•	/
ECO 40-60	8/9/10/12	/	/	•	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

* Das Wasser wird nicht erhitzt
1) 90°C Waschtemperaturen nur für besondere hygienische Anforderungen wählen.
2) Waschmittelmenge reduzieren, da die Programmlaufzeit sehr kurz ist.
3) Keine chemische Reaktion mit Reinigungsmittel verwenden
Das Design und die Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Qualität zu gewährleisten.

5-Verbrauchswerte

Scannen Sie den QR-Code auf dem Energieetikett für Informationen zum Energieverbrauch.

Der tatsächliche Energieverbrauch kann je nach örtlichen Gegebenheiten vom angegebenen abweichen.

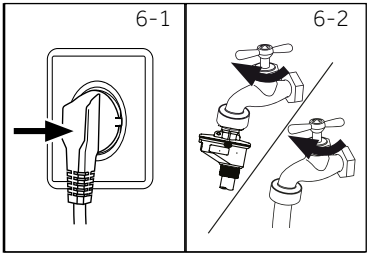
Hinweis: Auto-Gewicht

Ihre Maschine kann das Gewicht der Waschladung erkennen. Bei nur geringer Beladung werden Energie- und Wasserverbrauch sowie die Waschzeit bei bestimmten Programmen automatisch reduziert AUTO.

6-Täglicher Gebrauch

6.1 Stromanschluss

Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen (220V - 240V~/50Hz; Abb. 6-1); siehe Kapitel INSTALLATION.



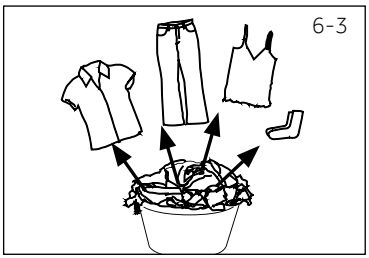
6.2 Wasseranschluss

- Vor Anschluss des Gerätes Zulaufwasser auf Sauberkeit und Klarheit überprüfen.
- Wasserhahn aufdrehen (Abb. 6-2).

Hinweis: Dichtheit

Prüfen Sie nach dem Aufdrehen des Wasserhahns, ob der Wasserzulaufschlauch dicht angeschlossen ist und kein Wasser austritt, bevor Sie die Maschine einschalten.

6.3 Vorbereitung der Wäsche



- Wäsche nach Stoffart (Baumwolle, Synthetik, Seide, Wolle) und Grad der Verschmutzung sortieren (Abb. 6-3). Dabei auf die Pflegekennzeichnung der Waschetiketten achten.
- Weiße und farbige Wäsche getrennt waschen. Durch Handwäsche, prüfen ob farbige Wäschestücke, ausbleichen oder abfärben.
- Taschen leeren (Münzen, Schlüssel, Papiertaschentücher etc.) und schmückende Accessoires entfernen (Broschen etc.).
- Wäschestücke ohne festen Saum, feine Unterwäsche (Dessous) und empfindliche Textilien wie Gardinen sollten, wenn überhaupt, in Wäschenetzen geschützt gewaschen werden.
- Reiß- und Klettverschlüsse sowie Haken schließen. Überprüfen, dass alle Knöpfe fest sitzen.
- Empfindliche Stücke wie Wäsche ohne festen Saum, feine Unterwäsche (Dessous) und kleine Wäschestücke wie Socken, Gürtel, Büstenhalter etc. in Wäschenetzen waschen.
- Große Wäschestücke wie Betttücher etc. entfalten.
- Bedrucktes, Dekoriertes sowie farbintensive Textilien und Jeans auf links drehen; ggf. separat waschen.

VORSICHT!

Fremdteile können zu Fehlfunktionen und Beschädigungen an Wäsche und Gerät führen.

Pflegesymbole

Waschen		
Waschbar bis 95°C Normalwäsche	Waschbar bis 60°C Normalwäsche	Waschbar bis 60°C Schonwäsche
Waschbar bis 40°C Normalwäsche	Waschbar bis 40°C Schonwäsche	Waschbar bis 40°C Feinwäsche
Waschbar bis 30°C Normalwäsche	Waschbar bis 30°C Schonwäsche	Waschbar bis 30°C Feinwäsche
Handwäsche bis 40°C	Nur Trockenreinigung	
Bleichen		
Jegliches Bleichen erlaubt	Sauerstoffbleiche	Nicht bleichen
Trocknen		
Trocknen im Trockner Normale Temperatur	Trocknen im Trockner Niedrige Temperatur	Nicht in den Trockner
Hängend trocknen	Flach trocknen	
Bügeln		
Bügeln mit hoher Temperatur bis 200 °C	Bügeln mit mittlerer Temperatur bis 150°C	Bügeln mit niedriger Temperatur bis 110 °C; ohne Dampf (Bügeln mit Dampf kann Schäden verursachen)
Nicht bügeln		
Professionelle Reinigung		
Reinigen mit Perchlorid	Benzin Trockenreinigung	Nicht chemisch reinigen
Professionelle Nassreinigung	Professionelle Nassreinigung nicht erlaubt	

6.4 Beladen der Waschmaschine

- ► Wäschestücke einzeln einlegen.
- ► Waschmaschine nicht überladen. Auf unterschiedliche maximale Beladung je nach Programm achten! Faustregel für maximale Beladung: Es sollte eine Handbreit Abstand zwischen Beladung und Trommeloberkante frei bleiben.
- ► Tür sorgfältig schließen und darauf achten, dass keine Wäschestücke eingeklemmt sind.

6.5 Waschmittel wählen

- ► Waschqualität und Leistung der Maschine sind abhängig vom verwendeten Waschmittel.
- ► Nur Waschmittel verwenden, das für Maschinenwäsche geeignet ist.
- ► Spezialwaschmittel, z.B. für Synthetik und Wolle verwenden.
- ► Die Empfehlungen der Waschmittelhersteller sind zu beachten.
- ► Auf keinen Fall Lösungsmittel, z.B. Trockenreiniger, Trichlorethylen und ähnliche Produkte verwenden.

Wahl der optimalen Waschmittelart

Programme	Art des Waschmittels				
	Universal	Color	Fein	Spezial	Weichspüler
	L/P	L/P	-	-	o
	-	L/P	-	-	o
	-	-	L	L/P	-
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	-	L/P	o
	-	-	-	-	-
	-	-	L/P	L/P	o
	L	L/P	-	-	o
15'	-	L	-	-	o
	L/P	L	-	-	o
	-	-	-	-	-
20'c	L/P	L/P	-	-	o
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

F = Flüssig-/Gelwaschmittel P = Pulver Waschmittel O = optional – = nein

Bei Verwendung von flüssigem Waschmittel sollte die Zeitvorwahl nicht aktiviert werden

Wir empfehlen bei Verwendung von:

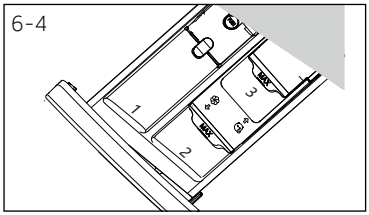
- ► Vollwaschmittel: 20°C bis 90°C* (optimale Wirksamkeit: 40-60°C)
- ► Colorwaschmittel: 20°C bis 60°C (optimale Wirksamkeit: 30-60°C)
- ► Woll/Feinwaschmittel: 20°C bis 30°C (optimale Wirksamkeit)

* 90°C Waschtemperaturen nur für besondere hygienische Anforderungen wählen

* Wenn Sie die Wassertemperatur 60°C oder höher wählen, empfehlen wir Ihnen, weniger Waschmittel zu verwenden.
  Bitte verwenden Sie nur spezielle Desinfektionsmittel, die für Baumwolle oder synthetische Stoffe geeignet sind.

* Es ist besser, weniger oder konzentriertes Waschmittelpulver zu verwenden.

6-4



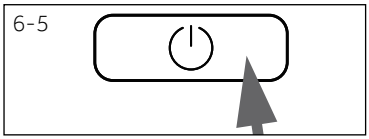
6.6 Waschmittel einfüllen

1. Waschmittelschublade herausziehen.
2. Waschmittel und Weichspüler in die entsprechenden Kammern einfüllen (Abb. 6-4).
3. Waschmittelschublade sorgfältig schließen.

Hinweis: Waschmittel

- Entfernen Sie vor jedem Gebrauch Waschmittelrückstände in der Maschine.
- Nicht mehr Waschmittel verwenden als nötig.
- Richten Sie sich nach den Dosieranweisungen des Waschmittelherstellers.
- Füllen Sie das Waschmittel immer erst direkt vor Beginn des Waschgangs ein.
- Konzentriertes Flüssigwaschmittel sollte verdünnt werden.
- Keine Flüssigwaschmittel verwenden, wenn die Zeitvorwahl aktiviert wurde.
- Wählen Sie die Programmeinstellungen sorgfältig gemäß den Pflegesymbolen auf allen Wäscheetiketten und der Programmtabelle.

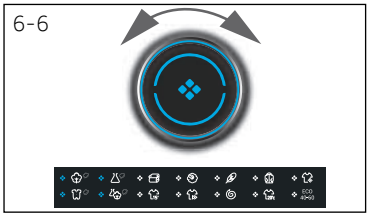
6-5



6.7 Gerät einschalten

Ein/Aus -Taste zum Einschalten des Gerätes drücken (Abb. 6-5). Die LED über der Start/Pause Taste blinkt.

6-6



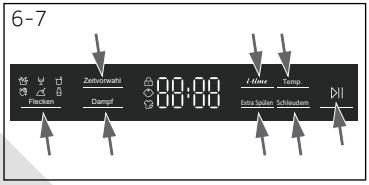
6.8 Programm einstellen

Durch Drehen am Programmwähler wird das gewünschte Programm aktiviert (Abb. 6-6) und die LED leuchtet.
Es sollte unbedingt der Wäscheart und dem Verschmutzungsgrad entsprechen. Die Anzeigen für das gewählteProgramm und seine Laufzeit leuchten.

Hinweis: Geruchsbeseitigung

Vor der ersten Benutzung empfehlen wir, das Programm Baumwolle90°C +Schleuderdrehzahl 600 ohne Wäsche, aber mit einer geringen Menge Waschmittel in Kammer 2 oder mit Spezialreiniger durchlaufen zu lassen, um mögliche unangenehme Gerüche zu beseitigen.

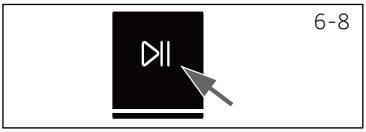
6-7



6.9 Zusätzliche Einstellungen

Gewünschten Optionen durch Drücken der Funktionstasten aktivieren (Abb. 6-7), siehe Kapitel BEDIENBLENDE.

6.10 Programm starten


6-8

Taste Start/Pause drücken (Abb. 6-8). Die LED über der Start/Pause Taste hört auf zu blinken und leuchtet nun dauerhaft. Das Gerät startet das eingestellte Waschprogramm. Änderungen sind nur noch mit Programmabbruch möglich

6.11 Programm unterbrechen - abbrechen

Um ein laufendes Programm zu unterbrechen: Start/Pause drücken. Die LED über der Taste blinkt. Nochmaliges Betätigen setzt das Programm fort.
Um den Programmablauf abzubrechen und alle Einstellungen zu löschen:

1. Start/Pause drücken, um das laufende Programm zu unterbrechen.
2. Ein/Aus Taste für ca. 2 Sekunden drücken, um das Gerät auszuschalten.
3. Zum Abpumpen des Wasssers Programm SCHLEUDERN mit Einstellung nicht schleudern (alle LEDs der Funktion SCHLEUDERN sind an) ablaufen lassen.
4. Nachdem das Programm zum Neustart des Gerätes geschlossen ist, kann ein neues Programm gewählt und gestartet werden.

6.12 Nach dem Waschen

Hinweis: Türverriegelung

- Die Einfülltür ist aus Sicherheitsgründen teilweise während des gesamten Programmablaufs verriegelt. Sie wird erst am Ende des Programmes zum Öffnen freigegeben oder nachdem das Programm ordnungsgemäß abgebrochen wurde (siehe oben).
- Wenn der Wasserstand oder die Wassertemperatur zu hoch ist oder das Gerät schleudert, lässt sich die Tür nicht öffnen; `Loch` wird im Display angezeigt.

1. Am Programmende erscheint `End` im Display.
2. Das Gerät schaltet sich automatisch aus.
3. Wäsche baldmöglichst entnehmen, um Knitterbildung der Wäsche zu vermeiden.
4. Wasserzulauf schließen.
5. Netzstecker ziehen.
6. Nach Betriebsende Tür und Waschmittelschublade stets öffnen. So kann Feuchtigkeit entweichen und unangenehmer Geruch nicht entstehen.

Hinweis: Standby-Modus / Energiesparmodus

Das eingeschaltete Gerät geht in den Standby-Modus, wenn es nicht innerhalb von zwei Minuten vor dem Programmstart oder am Ende des Programms aktiviert wird. Das Display schaltet sich ab. Dies spart Energie. Zum Unterbrechen des Stromsparmodus, Start/Pause Taste drücken.

6.13 Signalton

Der Signalton kann bei Bedarf abgewählt werden:

2. Gerät einschalten
3. Das Programm MIX wählen.
4. Taste Zeitvorwahl und Temp. gleichzeitig für 3 Sekunden drücken. Im Display wird `bEEP OFF` angezeigt; der Summer ist ausgeschaltet.

Zum Aktivieren des Summers erneut die beiden Tasten gleichzeitig drücken - im Display wird `bEEP On` angezeigt.

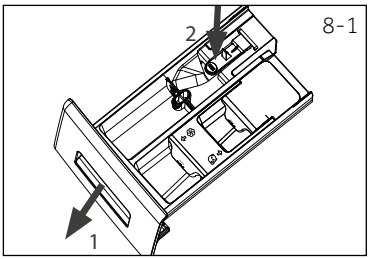
7- Umweltschutzhinweise

Tipps zum umweltfreundlichen Waschen

- Sammeln Sie Wäsche und waschen Sie stets mit maximaler Beladung.
- Gerät nicht überladen (eine Handbreit Abstand zwischen Wäsche und oberer Trommelwand).
- Wählen Sie für gering verschmutzte Wäsche das Express 15 min-Programm.
- Waschchemie exakt dosieren.
- Waschtemperatur niedrig wählen - moderne Waschchemie wirkt auch in Bereichen deutlich unter 60°C sehr gut.
- Standardeinstellungen nur bei extremen Verschmutzungen ändern.
- Höchste Schleuderdrehzahl bei Einsatz eines Wäschetrockners.

8-Reinigung und Pflege

8.1 Waschmittelschublade reinigen



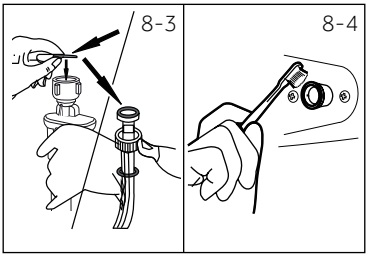
Waschmittelrückstände sollten sofort entfernt werden und die Waschmittelschublade sollte regelmäßig gereinigt werden (Abb. 8-1):

1. Schublade am Griff bis zum Anschlag herausziehen.
2. Entriegelung drücken und Schublade entnehmen.
3. Schublade mit klarem Wasser reinigen und wieder einsetzen.

8.2 Maschine reinigen

- ► Vor Reinigung und Wartung der Maschine immer den Netzstecker ziehen.
- ► Mit einem weichen feuchten Tuch und Seifenlauge das Maschinengehäuse (Abb. 8-2) und die Gummidichtungen abwischen.
- ► Keine organischen Reiniger oder aggressive Lösemittel verwenden.

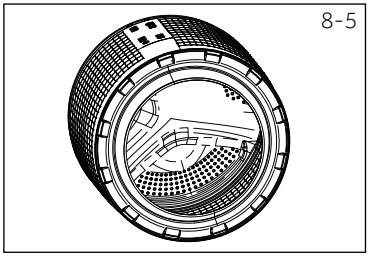
8.3 Wasserzulauf und Siebe reinigen



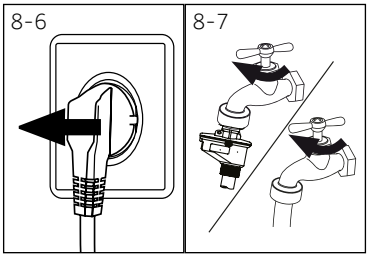
Der Wasserzulaufschlauch sollte regelmäßig geprüft und die dazugehörigen Siebe gereinigt werden, um Verstopfungen zu vermeiden.

- ► Netzstecker ziehen und Wasserhahn schließen.
- ► Wasserzulaufschlauch auf Geräterückseite (Abb. 8-3) sowie am hahnseitigen Ende abschrauben.
- ► Siebe entnehmen und gründlich mit Wasser und einer Bürste reinigen (Abb. 8-4).
- ► Siebe einsetzen und Zulaufschlauch montieren.

8.4 Trommel reinigen



- ► Versehentlich mitgewaschene Metallteile wie Nadeln, Münzen usw. aus der Trommel (Abb. 8-5) entfernen, da sie Rostbildung verusachen können.
- ► Zur Beseitigung von Rostflecken ein nicht-chloridhaltiges Reinigungsmittel verwenden. Warnhinweise des Reinigungsmittel-Herstellers beachten!
- ► Keine harten Gegenstände oder Stahlwolle für die Reinigung verwenden.

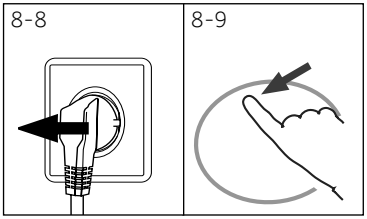


8.5 Bei längerer Nichtbenutzung

Wenn die Waschmaschine für längere Zeit nicht benutzt wird:

1. Netzstecker ziehen (Abb. 8-6).
2. Wasserzulauf schließen (Abb. 8-7).
3. Tür geöffnet lassen. So kann Feuchtigkeit entweichen und kein unangenehmer Geruch entstehen.

Vor Wiederinbetriebnahme sind das Stromkabel und alle Anschlüsse auf Funktionsfähigkeit und Dichtheit zu prüfen



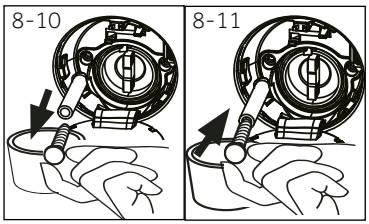
8.6 Fremdkörperfalle

Fremdkörperfalle ca. einmal im Monat prüfen; insbesondere wenn das Gerät

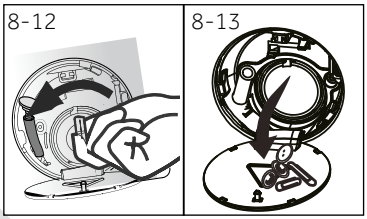
- nicht abpumpt.
- nicht schleudert.
- ungewöhnliche Geräusche macht.

WARNUNG!

Verbrühungsgefahr! Das Wasser in der Fremdkörperfalle kann direkt nach dem Waschen sehr heiß sein! Warten Sie mit dem Öffnen, bis das Wasser abgekühlt ist.



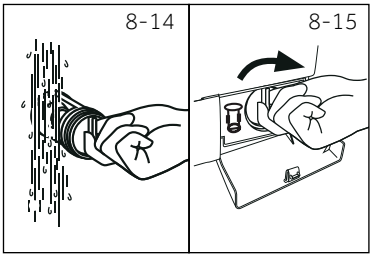
1. Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen (Abb. 8-8).
2. Serviceklappe mit Hilfe einer Münze oder eines Schraubenziehers öffnen (Abb. 8-9).
3. Flachen Behälter unter die Filterabdeckung stellen, um das Laugenwasser aufzufangen (Abb. 8-10). Es können größere Mengen Laugenwasser austreten!
4. Notentleerungs-Schlauch herausziehen und das Ende über den Behälter halten (Abb. 8-10).
5. Verschluss-Stopfen aus dem Schlauch entfernen (Abb. 8-10).
6. Sobald kein Wasser mehr ausläuft,Notentleerungs-Schlauch wieder verschließen (Abb. 8-11) und ins Gerät schieben.



7. Fremdkörperfalle entgegen dem Uhrzeigersinn herausschrauben (Abb. 8-12).
8. Eventuell vorhandene Fremdkörper und Verunreinigungen entfernen (Abb. 8-13).

8-Reinigung und Pflege

9. Fremdkörperfalle unter fließendem Wasser säubern (Abb.8-14).
10. Fremdkörperfalle im Uhrzeigersinn wieder sorgfältig festschrauben (Abb.8-15).
11. Serviceklappe schließen.



VORSICHT!

- Achten Sie darauf, dass die Dichtung der Fremdkörperfalle sauber und unbeschädigt ist. Ansonsten kann Wasser austreten.
- Die Fremdkörperfalle muss eingesetzt sein.

9-Fehlerbehebung

Die im Folgenden aufgezählten Probleme können meist selbst behoben werden. Wenden Sie sich erst dann an den Kundendienst (siehe Garantiekarte), wenn Sie alles geprüft haben und den Fehler nicht beseitigen können.

WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Wartung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Elektrogeräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst (siehe Garantiekarte) ersetzt werden, um eine Gefahr auszuschließen.

9.1 Informelle Codes

Folgende Codes werden nur zu Informationszwecken bezüglich des Waschzyklusses angezeigt und erfordern keine Maßnahmen.

Code	Bedeutung
1:25	Die verbleibende Restlaufzeit ist 1 Stunde und 25 Minuten.
6:30	Das Waschprogramm wird inklusive der gewählten Startzeitverzögerung in 6 Stunden und 30 Minuten beendet sein.
AUTO	Die automatische Beladungserkennung funktioniert; nur in einigen Programmen..
End	Das Waschprogramm ist beendet. Die Maschine schaltet sich automatisch aus.
Loch-	Die Tür ist verriegelt, weil der Wasserstand oder die Wassertemperatur zu hoch ist oder sich das Gerät im Schleudergang befindet.
bEEP OFF	Der Signalton ist ausgeschaltet.
bEEP On	Der Signalton ist eingeschaltet.
cLoH	Die Bedienung ist gesperrt. Programmänderungen sind nicht möglich.

9.2 Fehlerbehebung mit Display Codes

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
E1	• Wasser wird nicht innerhalb von 6 Minuten abgepumpt.	• Fremdkörperfalle reinigen. • Ablaufschlauch-Installation prüfen
E2	• Tür verriegelt nicht.	• Tür sorgfältig schließen.
E4	• Wasserstand in der Maschine nach 12 Minuten nicht erreicht. • „Saughebereffekt" - Fehler.	• Wasser - Versorgung prüfen. • Ablaufschlauch - Installation prüfen.
E8	• Wasserstand - Fehler.	• Kundendienst rufen.
F3	• Temperatur Sensor Fehler.	• Kundendienst rufen

Problem	Cause	Solution
F4	• Heizungs Fehler	• Kundendienst rufen.
F7	• Motor Fehler.	• Kundendienst rufen.
FA	• Wasserstands Fehler.	• Kundendienst rufen.
FC0 or FC1 or FC2	• Kommunikationsfehler	• Kundendienst rufen.
Unb	• Unwucht- / Beladungsproblem.	• Beladung prüfen. • Wäsche gleichmäßig verteilen

9.3 Fehlerbehebung ohne Display-Codes

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Waschmaschine startet nicht.	• Ist das Programm gestartet? • Ist die Tür richtig geschlossen? • Ist die Maschine eingeschaltet? • Hat das Gerät Strom? • Wurde die Kindersicherung aktiviert?	• Programm starten. • Tür sorgfältig schließen. • Maschine einschalten. • Prüfen der Stromversorgung. • Kindersicherung deaktivieren.
Es läuft kein Wasser in die Waschmaschine.	• Ist der Wasserhahn aufgedreht? • Ist der Zulaufschlauch geknickt? • Ist das Sieb im Wasserzulauf verstopft? • Wasserdruck unter 0,03 MPa? • Ist die Tür richtig geschlossen? • Ist das Wasser abgestellt?	• Wasserhahn aufdrehen. • Zulaufschlauch prüfen. • Sieb im Zulaufschlauch reinigen. • Wasserdruck prüfen. • Tür sorgfältig schließen. • Wasserleitung prüfen.
Waschmaschine pumpt ab, während Wasser einläuft.	• Hängt der Ablaufschlauch niedriger als 80 cm? • Hängt der Ablaufschlauch im Wasser?	• Wasser-Ablauf korrekt installieren. • Sicherstellen, dass der Ablaufschlauch nicht im Wasser hängt.
Waschmaschine pumpt nicht ab.	• Ist der Ablaufschlauch blockiert. • Fremdkörperfalle verstopft? • Hängt der Ablaufschlauch höher als 1 m über dem Boden?	• Ablaufschlauch prüfen. • Fremdkörperfalle reinigen. • Wasser-Ablauf korrekt installieren.
Starke Vibrationen beim Schleudern.	• Sind alle Bolzen der Transporsicherung entfernt? • Die Maschine steht nicht fest am Boden. • Beladungsproblem.	• Prüfen, ob alle Sicherungen entfernt wurden. • Maschine waagerecht auf festem Grund aufstellen. • Beladung prüfen; ggf. ändern und nochmals starten.
Maschine bleibt vor Ende des Programms stehen.	• Störung im Wasserzulauf oder Stromnetz.	• Stromzufuhr und Wasserzufuhr prüfen.
Maschine bleibt eine Zeit lang stehen.	• Fehlercodes auf dem Display. • Beladungsproblem. • Störung im Programmablauf.	• Siehe DISPLAY CODES. • Beladung reduzieren oder auflockern. • Programm löschen, Neustart.

9-Fehlerbehebung

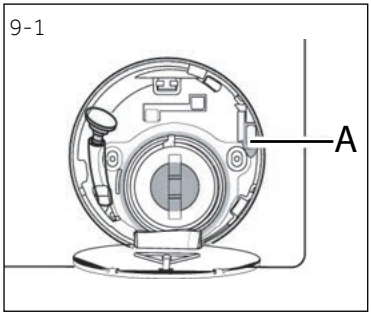
Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Schaumbildung bis in die Waschmittelschublade.	• Waschmittel ungeeignet. • Zuviel Waschmittel verwendet.	• Waschmittel prüfen. • Weniger Waschmittel benutzen.
Automatische Anpassung der Waschzeit.	• Dauer des Programms wird der Wäschemenge und der Temperatur des einlaufenden Wassers angepasst.	• Normal - beeinträchtigt nicht die Funktionsfähigkeit.
Maschine schleudert nicht.	• Beladungsproblem.	• Wäsche in der Trommel prüfen (Menge/Verteilung) Schleuderprogramm neu starten.
Unbefriedigendes Waschergebnis.	• Verschmutzungsgrad stimmt nicht mit dem gewählten Programm überein. • Waschmittelmenge nicht ausreichend. • Maximale Beladungsmenge wurde überschritten. • Wäsche ist in der Trommel ungleichmäßig verteilt.	• Anderes Programm wählen. • Waschmittel entsprechend Verschmutzungsgrad und Herstellerangaben dosieren. • Beladung reduzieren. • Wäsche auflockern.
Auf der Wäsche befinden sich Waschmittelreste.	• Nicht lösbare Partikel des Waschmittels können als weiße Punkte auf der Wäsche verbleiben.	• Zusätzlichen Spülgang durchführen • Punkte durch Bürsten von der trockenen Wäsche entfernen. • Anderes Waschmittel verwenden.
Wäsche hat graue Flecken.	• Verursacht durch Fette wie Öle, Cremes oder Salben.	• Wäsche mit einem Spezialreiniger vorbehandeln.

Hinweis: Schaumbildung

Ist während des Schleuderns zu viel Schaum in der Trommel, wird der Schleudergang unterbrochen und die Maschine pumpt 90 Sekunden lang ab. Dieser Vorgang wird maximal 3 Mal wiederholt. Wäre ein zusätzlicher Vorgang nötig, wird das Schleudern vorzeitig beendet.

Sollten die Fehlermeldungen auch nach der ergriffenen Maßnahme erneut erscheinen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und benachrichtigen Sie den Kundendienst.

9-1



9.4 Hinweise im Falle eines Stromausfalls

Das aktuelle Programm und seine Einstellung wird gespeichert. Bei Wiederherstellung der Stromversorgung wird der Betrieb wieder aufgenommen. Bei einem Stromausfall wird die Türöffnung eines laufenden Waschprogramms mechanisch blockiert. Um Wäsche zu entnehmen, darf der Wasserstand nicht im gläsernen Bullauge der Tür zu sehen sein - Verbrennungsgefahr! Der Wasserstand muss, wie unter Fremdkörperfälle beschrieben, gesenkt werden. Erst dann den Hebel (A) unter der Serviceklappe ziehen (Abb. 9-1), bis die Tür durch ein leichtes Klicken entriegelt wird. Anschließend alle Teile wieder befestigen.

Hinweis: Türentriegelung

Wenn sich die Waschmaschine in einem sicheren Zustand befindet (Wasserspiegel unterhalb des Fensters, Temperatur unter 55°C, bei Stillstand der Trommel) kann die Tür entriegelt werden.

10.1 Auspacken

- Gerät aus der Verpackung entnehmen.
- Alle Verpackungsmaterialen inklusive der Styropor-Unterlage entfernen. Diese müssen unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden.
- Beim Öffnen der Verpackungen können sich evtl. Wassertropfen zeigen, die aus den regulären Tests im Werk resultieren.

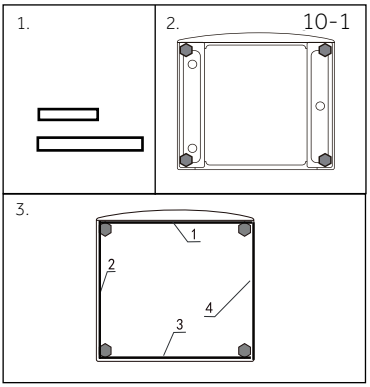
Hinweis: Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung auf umweltfreundliche Weise. Informationen über die aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Händler oder bei den lokalen Behörden.

10.2 OPTIONAL: Geräuschdämmungspolster

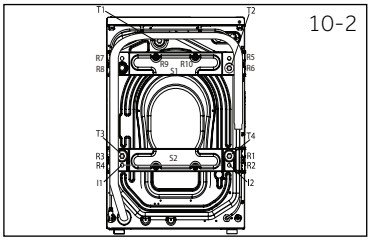
In der Folienverpackung befinden sich einige Lärmschutz-Polster. Diese werden zur Geräuschminderung eingesetzt. (Abb. 10.1)

2. Legen Sie die Waschmaschine auf die Seite - das Bullauge zeigt nach oben, die Unterseite zum Benutzer.
3. Nehmen Sie die Polster aus der Verpackung. Entfernen Sie die doppelseitig klebende Schutzfolie und kleben Sie die Polster auf den Boden der Waschmaschine (Abb. 3). Zwei längere Polster in Position 1 und 3, zwei kürzere Polster in Position 2 und 4. Stellen Sie die Maschine danach wieder aufrecht.

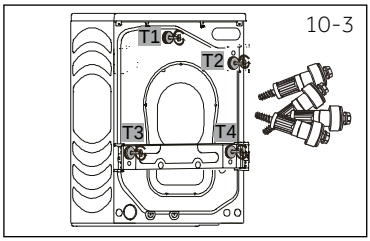


10.3 Transportsicherung entfernen

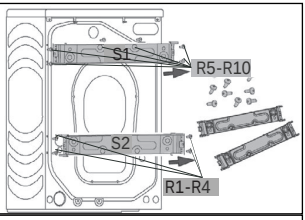
Der Schutz auf der Rückseite dient zur Sicherung beim Transport, da schwingungsdämpfende Bauteilen im Inneren des Gerätes beschädigt werden könnten. Alle Elemente (I, R, S und T , Abb. 10-2) müssen vor dem Gebrauch entfernt werden.



1. Transportsicherung entfernen (Abb.10-3).

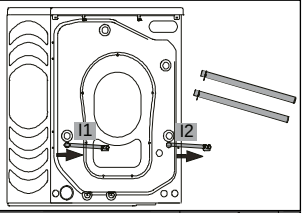


10-4



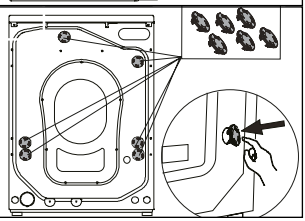
2. Entfernen Sie die 10 Schrauben (R1 - R10 der unteren Rückenverstärkung. Nehmen Sie die Verstärkungen (S1 und S2) aus der Maschine(Abb. 10-4).*HW90/100/120-B...

10-5



3. Ziehen Sie die 2 Eisenstangen I1 und I2 heraus (Abb. 10-5).*HW90/100/120-B...

10-6



4. Schließen Sie die 6 entstandenen Löcher mit den Abdeckkappen (Fig. 10-6).

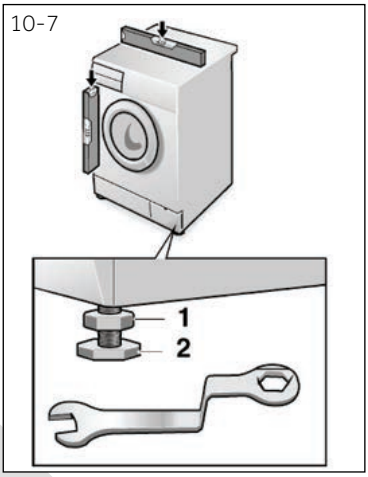
Hinweis: Sorgfältig aufbewahren

Bewahren Sie die Transportsicherung sorgfältig auf. Zum Transport der Maschine sind die Sicherungen unbedingt wieder einzusetzen.

10.4 Transport der Maschine

Vor einem Transport unbedingt die Transportsicherungen wieder einsetzen, die bei der Aufstellung der Maschine entfernt wurden, um Beschädigungen zu vermeiden.

10-7



10.5 Gerät ausrichten

Gerät auf ebenen harten Boden aufstellen und mit Hilfe der vier Verstellfüße genau in der Waage ausrichten (Abb.10-7). Dadurch werden Schwingungen und damit Lärm während der Nutzung minimiert; der Verschleiß wird verringert.

2. Kontermutter (1) mit einem Maulschlüssel lösen.
3. Höhenanpassung durch Regulieren der Füße (2) vornehmen.
4. Kontermutter (1) gegen das Gehäuse wieder anziehen.

10.6 Wasser-Ablauf anschließen

Der Wasserablaufschlauch kann auf verschiedene Weise installiert werden. Sein höchster Punkt muss zwischen 80 und 100 cm über der Geräteunterkante liegen. Der Ablaufschlauch sollte an dem Clip auf der Rückseite des Gerätes fixiert werden.

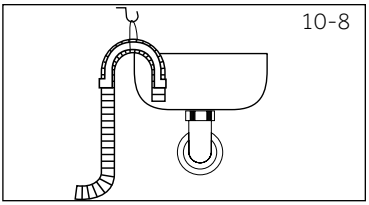
WARNUNG!

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Schlauchset!
- Verwenden Sie niemals alte Schlauchsets!
- Schließen Sie den Anschluss nur an Kaltwasser an!
- Prüfen Sie vor Anschluss, ob das Wasser sauber und klar ist.

Folgende Anschlüsse sind möglich:

10.6.1 Wasch-Spülbeckenanschluss

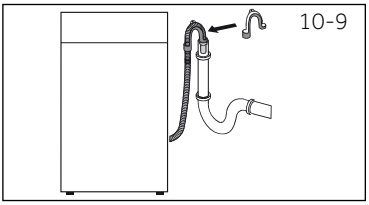
- Ablaufschlauch mit Schlauchkrümmer über den Rand eines Wasch- oder Spülbeckens ausreichender Größe einhängen (Abb.10-8).
- Ablaufschlauch zusätzlich gegen Abrutschen sichern.



10-8

10.6.2 Abwasserrohr

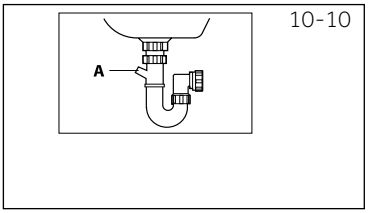
- Der Innendurchmesser des Rohres muss mindestens 40 mm betragen
- Schlauch ca. 80 - 100 mm tief in das Rohr stecken und gegen Verrutschen fixieren.
- Ablaufschlauch in das Abwasserrohr hängen. Schlauchkrümmer befestigen (Abb.10-9).



10-9

10.6.3 Siphonanschluss

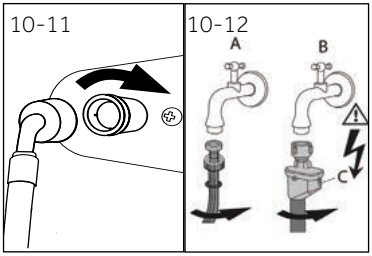
- Das Verzweigungsstück muss oberhalb des Siphons liegen.
- Die Siphon Verbindungsstelle ist gewöhnlich mit einem Stopfen (A) verschlossen (Abb.10-8). Dieser muss entfernt werden!
- Ablaufschlauch siphon-seitig mit einer Schelle befestigen.



10-10

VORSICHT!

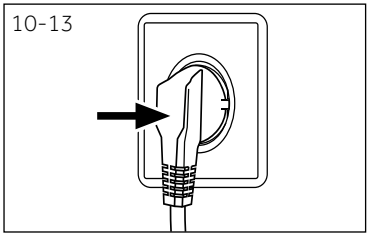
- Der Ablaufschlauch muss dicht und sicher fixiert sein. Wenn der Ablauf zu niedrig ist, bzw. das Schlauchende im Wasser endet, pumpt die Waschmaschine kontinuierlich ab, während gleichzeitig Wasser einläuft (Saughebereffekt).
- Der Wasserschlauch darf keinesfalls verlängert werden. Wenn ein längerer Ablaufschlauch benötigt wird, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.



10.7 Frischwasser-Anschluss

Sicherstellen, dass sich in beiden Anschlussenden eine Dichtung befindet.

1. Abgewinkeltes Schlauchende mit dem Gerät verbinden (Abb.10-11). Verschraubung von Hand festziehen.
2. Anderes Ende an einen Kaltwasserhahn mit 3/4 Gewinde schrauben (Abb.10-12).



10.8 Elektrischer Anschluss

Vor jedem Anschluss prüfen ob

- ► die Stromversorgung dem Typenschild entspricht.
- ► die Anschlussdose geerdet und keine Mehrfachdose oder Verlängerung ist.
- ► Stecker und Dose sich exakt entsprechen.
- ► Nur GB: der britische Stecker entspricht dem BS1363A-Standard.

Gerätestecker an eine vorschriftmäßig installierte Haushaltssteckdose anschließen (Abb.10-13).

⚠ WARNUNG!

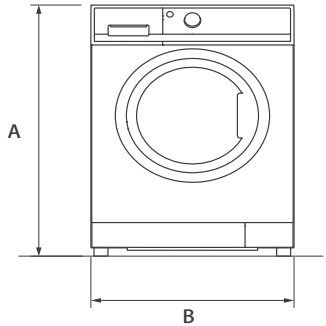
- ► Stellen Sie sicher, dass stets alle Verbindungen (Stromversorgung, Wasserabfluss und Wasserzufluss) fest, trocken und dicht sind.
- ► Achten Sie darauf, dass diese Verbindungen nie geknickt, gequetscht oder verdreht werden.
- ► Um Gefahren zu vermeiden lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst ersetzen (siehe Garantiekarte).

11-Technische Daten

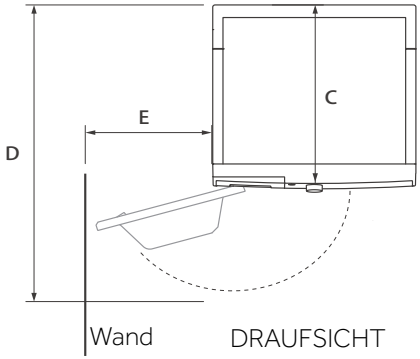
11.1 Zusätzliche technische Daten

	HW120	HW100/HW90	HW80
Spannung in V	220 240 V~/50 Hz		
Strom (Ampere)	10		
Maximale Leistungsaufnahme (Watt)	2000		
Wasserdruck (MPa)	0,03≤P ≤1		
Nettogewicht in kg	80	77	72

11.2 Produktabmessungen



FRONTANSICHT



DRAUFSICHT

Produktabmessungen	HW120	HW100/HW90	HW80
A Gesamthöhe des Produkts mm	850	850	850
BGesamtbreite des Produkts mm	595	595	595
C Gesamttiefe des Produkts (zur Größe der Hauptsteuerta-fel) mm	600	530	460
D Tiefe der offenen Tür mm	1190	1120	1050
E Mindestabstand der Tür zur angrenzenden Wand mm	300	300	300

Hinweis: Exakt Höhe

Die exakte Höhe Ihrer Waschmaschine hängt davon ab, wie weit die Füße vom Boden der Maschine entfernt sind. Der Platz, an dem Sie Ihre Waschmaschine installieren, muss mindestens 40 mm breiter und 20 mm tiefer als seine Abmessungen.

11.3 Vorgaben und Direktiven CE

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben sämtlicher zutreffenden EU-Direktiven mitsamt entsprechenden harmonisierten Standards zur Vergabe der CE-Kennzeichnung.

12-Kundendienst

Wir empfehlen Ihnen unseren Haier Kundendienst und die Verwendung von Original Ersatzteilen.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, überprüfen Sie bitte zuerst die Hinweise im Kapitel FEHLERBEHEBUNG.

Wenn Sie dort keine Lösung finden, kontaktieren Sie bitte

- Ihren Händler vor Ort oder
- unseren Kundenservice im Internet unter www.haier.com.
  Hier finden Sie Service-Telefonnummern sowie die Garantiebedingungen und können eine Reparaturanfrage stellen.

Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren, halten Sie bitte folgende Gerätedaten bereit; (Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild.):

Model _____ Serial No. _____

Im Garantiefall ziehen Sie bitte auch die Informationen auf der Garantiekarte zu Rate.

Für allgemeine Geschäftsanfragen nutzen Sie bitte die folgenden Adressen in Europa:

Europäische Haier Adressen			
Land*	**Postanschrift**	**Land***	**Postanschrift**
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	**Frankreich**	Haier France SAS53 Boulevard Ornano – Pleyad 393200 Saint Denis FRANCE
Spanien **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	**Belgien-FR** **Belgien-NL** **Niederlande** **Luxemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Deutschland **Österreich**	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München GERMANY	**Polen** **Tschechien** **Ungarn** **Griechenland** **Rumänien** **Russland**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Großbritannien	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

* Die Telefonnummern von weiteren Ländern finden Sie im Internet unter www.haier.com

HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_DE

Haier

Manuel d utilisation du Lave-linge

HW80-B14979
HW90-B14979
HW100-B14979
HW120-B14979

FR

Haier

Nous vous remercions

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Haier.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces instructions sont des informations utiles vous permettant de mieux exploiter cet appareil, et vous assurer une installation, une utilisation et un entretien sécurisés et adéquats.

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit approprié afin de toujours vous y référer pour une utilisation sécurisée et adéquate de l appareil.

Si vous devez vendre, donner ou abandonner l'appareil pour cause de déménagement, assurez-vous également de laisser ce manuel afin que le prochain utilisateur puisse maîtriser l'appareil, notamment les règles de sécurité.

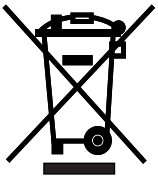
Légende

Attention - Règles importantes de sécurité

Généralités et conseils

Informations sur l environnement

Mise au rebut



Contribuer à la protection de l environnement et de la santé humaine. Veuillez mettre les emballages au rebut dans les contenants prévus pour leur recyclage. Contribuez à recycler les déchets d appareils électriques et électroniques. Ne mettez pas au rebut les appareils marqués de ce symbole avec les ordures ménagères. Veuillez déposer l appareil dans votre usine de recyclage locale ou prendre contact avec votre bureau municipal.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou d'asphyxie !

Débranchez l'appareil de toute alimentation principale. Coupez les câbles primaires et mettez-les au rebut. Enlevez le verrou de la porte pour éviter qu un enfant ou un animal domestique ne soit coincé dans l appareil.

AVERTISSEMENT !

Afin d'éviter un risque dû à la remise à zéro intempestive du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté à travers un dispositif de commutation externe, comme un temporisateur, ou connecté à un circuit qui est régulièrement activé et désactivé par les services publics.

Sommaire

1-Consignes de sécurité 4
2-Description du produit 7
3-Panneau de commande 8
4-Programmes 12
5-Consommation 13
6-Utilisation quotidienne 14
7-Lavage écologique 19
8-Entretien et nettoyage 20
9-Dépannage 23
10-Installation 27
11-Informations techniques 31
12-Service clientèle 32

1-Consignes de sécurité

Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité ci-après !

Avertissement !

Avant la première utilisation

- Vérifiez qu'il n'existe aucun dommage lié au transport.
- Retirez tous les boulons de transport.
- Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants.
- Il faut toujours au moins deux personnes pour la manipulation de l appareil car il est lourd.

Utilisation quotidienne

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont encadrées ou formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs.
- Tenez les enfants de moins de 3 ans hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont en permanence surveillés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas un enfant ou un animal domestique s'approcher de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Tenez les produits de lavage hors de la portée des enfants.
- Remontez les fermetures éclair, recousez les éléments mal fixés et faites attention aux petits articles pour éviter que le linge ne s'emmêle. Si nécessaire, utilisez un sac ou un filet approprié.
- Évitez de toucher ou d utiliser l appareil pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont mouillés ou humides.
- Évitez de couvrir l appareil pendant qu il fonctionne ou après utilisation, pour laisser l humidité s évaporer.
- Évitez de déposer des objets lourds ou des sources de chaleur ou d humidité sur l appareil.
- Évitez d'utiliser ou de conserver du détergent inflammable ou des agents de nettoyage à sec à proximité de l'appareil.
- Évitez d'utiliser un pulvérisateur inflammable à proximité de l'appareil.
- Évitez de laver des vêtements traités avec des solvants dans l'appareil sans les avoir préalablement séchés à l'air.

Avertissement !

Utilisation quotidienne

- Évitez de retirer ou d'insérer la fiche en présence de gaz inflammables
- Évitez de laver des matériaux en caoutchouc ou en éponge à des températures élevées.
- Évitez de laver tout linge sali par la farine.
- Évitez d ouvrir le tiroir à lessive pendant le cycle de lavage.
- Évitez de toucher la porte pendant le lavage, car elle est chaude.
- Évitez d'ouvrir la porte si l'eau est visible à travers le hublot.
- Évitez d ouvrir la porte en la forçant. Elle est équipée d'un système de verrouillage et s'ouvre quelques instants après la raisons du cycle de lavage.
- Arrêtez l'appareil après chaque programme de lavage et avant d'entreprendre tout entretien, et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pour économiser l'énergie et pour des raisons de sécurité.
- Tenez la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil.

Entretien et nettoyage

- Assurez-vous que les enfants sont sous surveillance lors du nettoyage et de l entretien.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'entreprendre tout entretien.
- Gardez la partie inférieure du hublot propre et ouvrez la porte et le tiroir à lessive lorsque l appareil est en marche.
- N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées uniquement afin d'éviter tout risque.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.

Installation

- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Choisissez un emplacement qui permet d'ouvrir complètement la porte.
- N'installez jamais l'appareil à l'extérieur dans un endroit humide, ou dans un lieu qui serait sujet à des fuites d'eau, comme en dessous ou à proximité d'un bloc-évier. En cas de fuite d'eau, coupez l'alimentation électrique et laissez le lave-linge sécher naturellement.

AVERTISSEMENT !

Installation

- Installez ou utilisez l'appareil uniquement dans des endroits où la température est supérieure à 5 °C.
- Évitez de placer l'appareil directement sur un tapis ou près d'un mur ou d'un meuble.
- N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- Vérifiez que les informations électriques sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter un électricien.
- N utilisez pas des adaptateurs multiprises et des rallonges.
- Assurez-vous d utiliser uniquement l ensemble de cordon électrique et de tuyau d arrivée d eau livré.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. S'ils sont endommagés, veuillez les faire remplacer par un électricien.
- Pour l alimentation électrique, utilisez une prise avec mise à la terre différente, facilement accessible après l'installation. Mettez à la terre cet appareil.

  Uniquement pour le Royaume-Uni: Le câble d alimentation de l'appareil comprend une fiche dotée de 3 fils (mise à la terre) respectant les normes de la prise à 3 fils (mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais le troisième fil (mise à la terre). Après l installation de l appareil, la prise doit être accessible.
- Assurez-vous que les joints et raccords du flexible d'arrivée d eau sont serrés et qu'il n'y a pas de fuite.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour le linge lavable au lave-linge uniquement. Suivez à chaque fois les instructions fournies sur l'étiquette de chaque vêtement. Il est également conçu exclusivement pour un usage domestique à l'intérieur de la maison. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Aucune modification ou altération de cet appareil n'est autorisée. L utilisation inappropriée vous expose à des risques et à la perte de tous les droits de garantie et de responsabilité.

2-Description du produit

Remarque :

En raison des modifications techniques et des divers modèles, les illustrations des chapitres suivants peuvent être différentes de votre modèle.

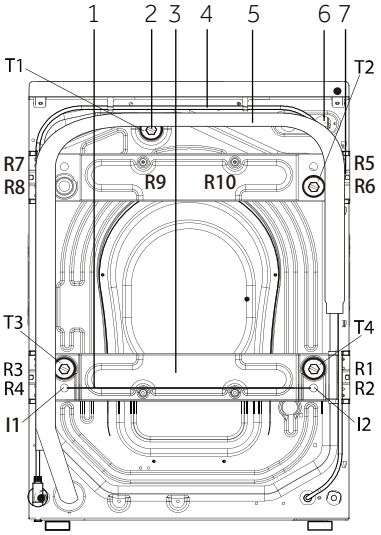
2.1 Description de l'appareil

Partie avant (Fig. 2-1) :

2-1

1 Tiroir à lessive/ adoucissant
2 Plan de travail
3 Sélecteur de programme
4 Panneau
5 Porte du lave-linge
6 Volet d entretien
7 Pieds ajustables

Côté arrière (Fig. 2-2) :



2-2

1 Barre de fer (I1-I2) (HW90/100/120-...)
2 Boulons de transport (T1-T4)
3 Renforcement de la paroi arrière (HW90/100/120-...)
4 Cordon d'alimentation
5 Tuyau de vidange
6 Vanne d'arrivée d'eau
7 Vis de renforcement de la paroi arrière (R1-R10) (HW90/100/120-...)

2.2 Accessoires

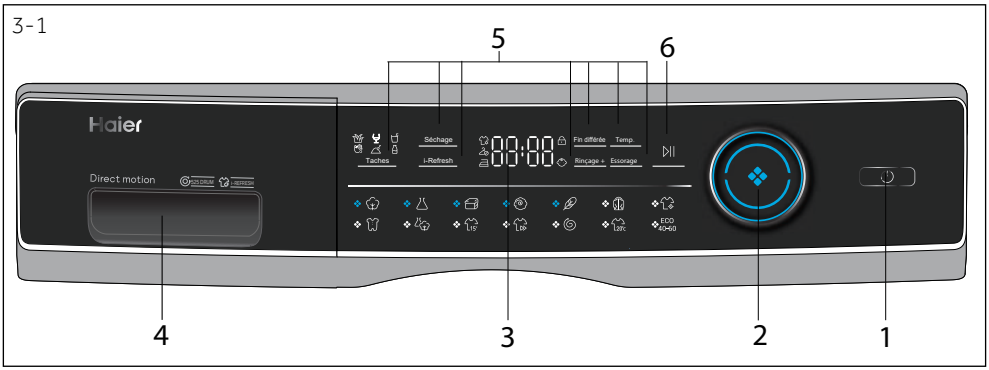
Vérifiez les accessoires et la documentation suivant cette liste (Fig. 2-3) :

2-3

Flexible d arrivée d'eau | 6 Bouchons obturateurs | Support de tuyau de vidange | Pads de réduction de bruit | Carte de garantie | Manuel d utilisation

3-Panneau de commande

3-1



1 Bouton « Marche/Arrêt »
2 Sélecteur de programme
3 Écran
4 Tiroir à lessive/adoucissant
5 Boutons de fonction
6 Bouton « Départ/ Pause »

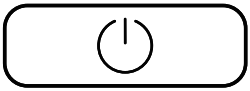
Remarque : Signal sonore

Le signal sonore retentit dans les cas suivants :

- ► lorsque vous appuyez sur un bouton ;
- ► à la fin d'un programme ;
- ► lorsque vous tournez le sélecteur de programme ;

Vous pouvez désactiver le signal sonore en cas de besoin : voir la section UTILISATION QUOTIDIENNE (voir P18 6.13).

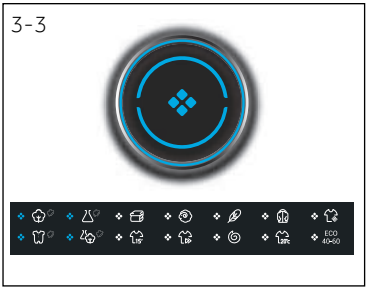
3-2



3.1 Bouton « Marche/Arrêt »

Appuyez sur ce bouton (Fig. 3-2) pour mettre l'appareil en marche. L écran s allume et le voyant du bouton « Départ/Pause » clignote. Appuyez-le à nouveau pendant environ 2 secondes pour éteindre l'appareil. Si aucun élément du panneau ou aucun programme n'est activé au bout d'un moment, l'appareil s'éteint automatiquement.

3-3



3.2 Sélecteur de programme

Vous pouvez sélectionner l'un des 14 programmes en tournant le bouton (Fig. 3-3). La LED correspondant s'allume et les paramètres par défaut s'affichent.

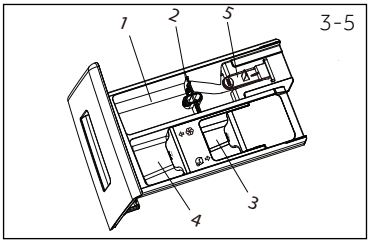
3-4

3.3 Écran

L'écran (Fig. 3-4) affiche les informations suivantes :

- ► Durée du lavage
- ► Fin différée
- ► Codes d erreur et informations sur l entretien
- ► Boutons de fonction et bouton « Départ/Pause »

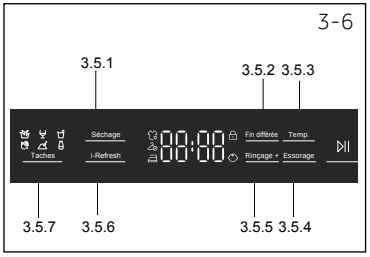
3.4 Tiroir à lessive



3-5

Ouvrez le tiroir. Il contient les compartiments suivants (Fig. 3-5) :
1: Compartiment à détergent en poudre ou en liquide
2 : Volet de sélection du détergent, le soulever pour le détergent en poudre, le garder baissé pour le détergent liquide.
3: Compartiment pour désinfectant.
4: Compartiment pour adoucisseur.
5: Languette de verrouillage, appuyez dessus pour retirer le tiroir
consulter au manuel du détergent (voir P12).La recommandation sur le type de détergents est appropriée pour les différentes températures de lavage, veuillez vous référer au manuel du détergent (voir P12).

3.5 Boutons de fonctions



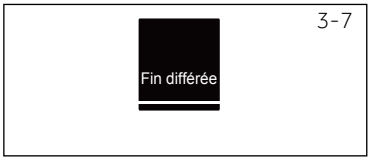
3-6

Les boutons de fonctions (Fig. 3-6) activent des options supplémentaires du programme sélectionné avant son démarrage. Les indicateurs correspondants s'affichent à l'écran.
Toutes les fonctions se désactivent lorsque vous éteignez l'appareil ou lorsque vous configurez un nouveau programme.
Si un bouton dispose de plusieurs options, vous pouvez sélectionner l option souhaitée en appuyant de manière séquentielle sur le bouton.
En appuyant sur les boutons, lorsqu il est en lumière terne, la fonction est désélectionnée ; lorsqu'il est en lumière vive, la fonction est sélectionnée.

Remarque : Paramètres d'usine

Pour garantir des résultats optimaux dans chaque programme, Haier a défini avec précision les paramètres par défaut. En l absence d indications particulières, nous vous recommandons d'utiliser les paramètres par défaut.

3.5.1- Bouton de fonction « Fin différée »



3-7

Appuyez sur ce bouton (Fig. 3-7) pour démarrer le programme avec une fin différée. Vous pouvez repousser la fin du programme par incrément de 30 minutes, de 0,5 à 24 h (ajouter du temps à la durée du programme initial). Par exemple, si l'écran affiche « 6 : 30 », le cycle du programme s'achève dans 6 heures
et 30 minutes. Touchez le bouton « Départ/Pause » pour activer le délai de fin différée. Il ne s'applique pas au programme **«** Essorage **»**,
« Refresh **»** et Eco 40-60.

Remarque : Détergent liquide

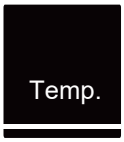
Si vous utilisez un détergent liquide, il n'est pas recommandé d'activer la fin différée.

3-8

3.5.2- Bouton de fonction « i-time »

Cette fonction (Fig. 3.-8) permet d'intensifier les différents temps de lavage. Tous les programmes ne peuvent sélectionner cette fonction. Voir P12 pour les programmes qui peuvent sélectionner cette fonction.

3-9



3.5.3- Bouton de fonction « Temp. »

Appuyez sur ce bouton (Fig. 3.-9) pour changer la température de lavage du programme. Si aucune valeur ne s'illumine, l'eau ne sera pas chauffée.

3-10

3.5.4 Bouton de fonction « Essorage»

Appuyez sur ce bouton (Fig. 3.-10) pour changer ou désélectionner la fonction d essorage. Si aucune valeur ne s'illumine, l'affichage (« 0 ») le linge ne sera pas essoré.

3-11

3.5.5 Bouton « Rinçage +»

Touchez ce bouton (Fig. 3-11) pour rincer le linge plus intensément avec de l eau douce. Cette fonction est recommandée pour les personnes à la peau sensible. Vous pouvez sélectionner un à trois cycles en appuyant sur le bouton plusieurs fois. Ils s'affichent sur l écran avec l extension P--1/P--2/P--3.

3-12

3.5.6 Bouton « Vapeur »

Touchez ce bouton (Fig. 3-12) pour sélectionner le programme de vapeur. Pour les programmes avec la fonction vapeur, l indicateur est vert et l indicateur au milieu du bouton est allumé. Vous pouvez sélectionner si vous avez besoin de cette fonction lorsque les programmes « Coton, Synthétique, Mixte, Soin du bébé » sont utilisés. L'icône de lavage à la vapeur s allume lorsque vous utilisez la fonction de lavage à la vapeur.

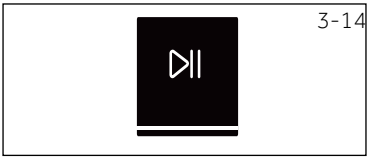
3-13

3.5.7 Bouton « Traitement des taches »

Appuyez sur ce bouton (Fig. 3-13) pour choisir des options particulières pour les taches. Les symboles sont expliqués dans le tableau suivant :

3.6 Bouton « Démarrer/Pause »

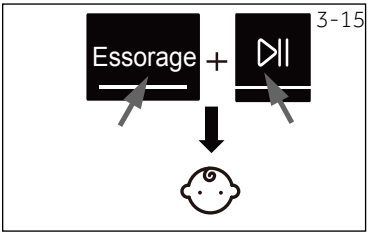
Appuyez sur ce bouton (Fig. 3-14) pour démarrer ou arrêter le programme actuellement affiché. Le voyant LED au dessus du bouton s'allume pendant le réglage, l'exécution ou l'interruption soudaine du programme.

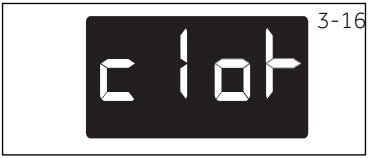


3.7 Sécurité enfants

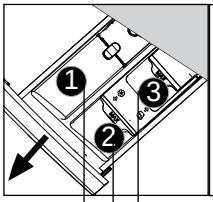
Pour choisir un programme et ensuite démarrer, appuyez sur les boutons « Essorage» et « Départ/ Pause » (Fig. 3-15) pendant 3 secondes simultanément pour empêcher les éléments du panneau de s'activer ou d'afficher le panneau. Pour déverrouiller, appuyez de nouveau sur les deux boutons. Le voyant lumineux de sécurité enfants s allume lorsque la sécurité enfants est activée. Cette fonctionnalité est en option lorsque la machine est en marche

L'écran affiche cLocl- (Fig. 3-16) si vous appuyez sur le bouton lorsque la sécurité enfants est activée. Aucun changement ne s'opère.





4-Programmes



Compartiment à détergent pour :
1. Détergent
2. Adoucisseur ou produit d entretien
3. Désinfectant [3]

• Oui, **o** En option, **/** Non

Programme	Charge max. [1] en kg HW80-B14979	HW90-B14979	HW100-B14979	HW120-B14979	Température en °C [2] plage sélectionnable	Préréglage	1	2	3	Type de tissu	Vitesse de rotation prédéfinie en tr/min	Fonction i-time	Vapeur	Rinçage +	Fin différée	Traitement des taches
	8	9	10	12	* à 90	40	•	o	o	Coton	1400	•	•	•	•	•
	4	4.5	5	6	* à 60	40	•	o	o	Tissu synthétique ou mélangé	1200	/	•	•	•	•
	4	4.5	5	6	* à 40	30	•	o	/	Couette	800	•	/	•	•	/
	2	2.5	2.5	3	* à 40	*	•	o	/	Tissu en laine ou à teneur en laine lavable en machine	800	•	/	•	•	/
	2	2.5	2.5	3	* à 30	30	•	o	/	Linge délicat et soie	600	/	/	•	•	/
	4	4.5	5	6	* à 40	30	•	o	o	Coton	1000	•	/	•	•	/
	1	1	1	1	/	/	/	/	/	Coton/Synthétique	0	/	/	/	/	/
	4	4.5	5	6	* à 90	40	•	o	o	Coton/Synthétique	1000	•	•	•	•	/
	4	4.5	5	6	* à 60	30	•	o	o	Mélange de linge en coton et synthétique légèrement sale	1000	•	•	•	•	•
15' [2]	1	1	1	1	* à 40	*	•	o	o	Coton/Synthétique	1000	•	/	•	•	/
	4	4.5	5	6	* à 40	40	•	o	o	Coton/Synthétique	1000	/	/	•	•	/
	8	9	10	12	/	/	/	/	/	tous les tissus	1000	/	/	/	/	/
20'c	8	9	10	12	* à 20	20	•	o	o	Coton	1000	•	/	•	•	/
ECO 40-60	8	9	10	12	/	/	•	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

* L'eau n'est pas chauffée.
[1] Choisissez 90 °C comme température de lavage uniquement pour des exigences hygiéniques particulières.
[2] Réduisez la quantité de détergent parce que la durée du programme est courte.
[3] N utilisez pas de réaction chimique avec le détergent
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis à des fins d'amélioration de la qualité.

5-Consommation

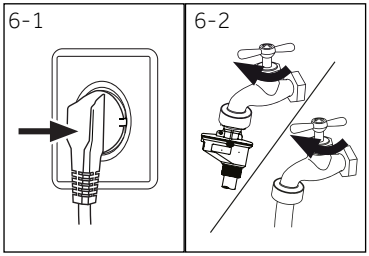
Scanner le code QR sur l'étiquette de l'énergie pour obtenir des informations sur la consommation d'énergie.

Les valeurs de consommation indiquées ici peuvent varier en fonction des conditions locales.

Remarque : Pesée automatique

L'appareil est équipé d'une option de détection de la charge. Lorsque la charge est faible, l'énergie, l'eau et le temps de lavage sont réduits de manière automatique dans certains programmes. L'écran affiche AUtO_

6-Utilisation quotidienne



6.1 Alimentation

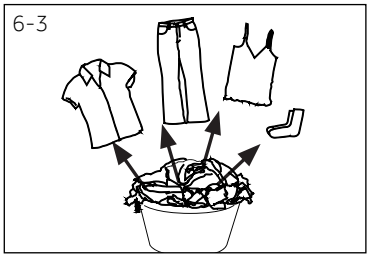
Raccordez le lave-linge à une alimentation (220 V à 240 V~/50 Hz ; Fig. 6-1). Veuillez également vous référer à la section INSTALLATION.

6.2. Raccordement à l'approvisionnement d'eau

- Avant le raccordement, assurez-vous de la propreté et de la clarté du dispositif d'arrivée d'eau.
- Ouvrez le robinet (Fig. 6-2).

Remarque : Étanchéité

Avant l'utilisation, vérifiez la présence de fuites sur les joints entre le robinet et le flexible d arrivée d'eau en ouvrant le robinet.



6.3 Préparation du linge

- Triez les vêtements en fonction du tissu (coton, synthétique, laine ou soie) et de leur niveau de saleté (Fig. 6-3). Faites attention aux consignes d entretien des étiquettes de lavage.
- Séparez les vêtements blancs des vêtements de couleur. Lavez d'abord les textiles de couleur à la main pour savoir s'ils se décolorent ou s'abîment.
- Videz les poches (clés, pièces de monnaie, etc.) et retirez les objets de décoration très durs (broches).
- Pour l'entretien des vêtements sans ourlets, du linge délicat et les textiles finement tissés comme les rideaux, mettez-les dans un sac de lavage (le nettoyage à la main ou à sec est plus indiqué).
- Fermez les fermetures à glissières, les attaches et les crochets velcro et assurez-vous que les boutons sont solidement cousus.
- Placez les vêtements sans ourlets solides, les sous-vêtements délicats (Dessous) et les petits articles tels que les chaussettes, les ceintures, les soutiens-gorge, etc. dans un sac de lavage.
- Dépliez les grandes pièces de tissu telles que les draps de lit et les couvre-lits, etc.
- Retournez les jeans et les tissus imprimés, décorés ou aux couleurs vives ; lavez-les séparément si possible.

ATTENTION !

Les articles non textiles, desserrés ou tranchants peuvent causer des dysfonctionnements ainsi qu'endommager les vêtements et l'appareil.

Tableau d'entretien

Lavage		
Lavage à 95°C maximum, programme normal	Lavage à 60°C maximum, programme normal	Lavage à 60°C maximum, programme pour linge délicat ou facile d entretien
Lavage à 40°C maximum, programme normal	Lavage à 40°C maximum, programme pour linge délicat ou facile d entretien	Lavage à 40°C maximum, programme spécial pour le linge délicat
Lavage à 30°C maximum, programme normal	Lavage à 30°C maximum, programme pour linge délicat ou facile d entretien	Lavage à 30°C maximum, programme pour linge délicat ou facile d entretien
Température maximale de lavage à la main 40 °C	Ne pas lavez	
Blanchiment		
Agents de blanchiment autorisés	Oxygène uniquement/ non chloré	N'utilisez pas d'agent de blanchiment
Séchage		
Sèche-linge autorisé température normale	Sèche-linge autorisé température basse	Ne passez pas au sèche-linge
Séchage sur corde	Séchage à plat	
Repassage		
Repassage à une température maximale de 200 °C	Repassage à une température moyenne de 150°C	Repassage à une température basse de 110 °C ; sans vapeur (le repassage à la vapeur peut provoquer des dommages irréversibles)
Ne pas repassez		
Entretien professionnel des textiles		
Nettoyage à sec au tétracloréthène	Nettoyage à sec aux hydrocarbures	Évitez tout nettoyage à sec
Nettoyage professionnel par voie humide	Nettoyage à sec uniquement	

6.4 Chargement de l'appareil

- Insérez le linge, pièce par pièce
- Ne surchargez pas l'appareil. Notez les différentes charges maximales en fonction des programmes! Règle générale pour la charge maximale : Gardez un espace de 15 cm environ entre la charge et la partie supérieure du tambour.
- Fermez bien la porte. Assurez-vous qu aucune pièce de linge n est pincée.

MISE EN GARDE !

Les articles non textiles, desserrés ou tranchants peuvent causer des dysfonctionnements ainsi qu'endommager les vêtements et l'appareil.

6.5 Sélection du détergent

- L'efficacité et la performance du lavage dépendent de la qualité du détergent utilisé.
- Utilisez exclusivement un détergent homologué pour le lavage en machine.
- Le cas échéant, utilisez des détergents spéciaux (par exemple, pour les synthétiques et les lainages.)
- Respectez les recommandations du fabricant du détergent.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage à sec tels que le trichloréthylène ou tout autre produit similaire.

Choisissez le détergent le mieux adapté

Programme	Type de détergent				
	Universel	Couleur	Délicat	Spécial	Adoucissant
	L/P	L/P	-	-	o
	-	L/P	-	-	o
	-	-	L	L/P	-
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	-	L/P	o
	-	-	-	-	-
	-	-	L/P	L/P	o
	L	L/P	-	-	o
15'	-	L	-	-	o
	L/P	L	-	-	o
	-	-	-	-	-
20°c	L/P	L/P	-	-	o
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

L = détergent liquide ou en gel P = détergent en poudre O = facultatif – = non

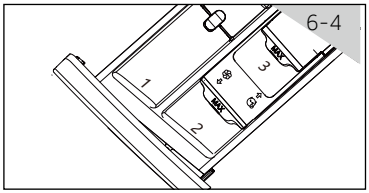
Si vous utilisez un détergent liquide, il n'est pas recommandé d'activer la fin différée.

Voici nos recommandations :

- Détergent en poudre : 20°C à 90°C (utilisation optimale : 40-60 °C)
- Détergent couleur : 20 °C à 60 °C (utilisation optimale : 30-60 °C)
- Détergent laine/vêtement délicat : 20 °C à 30 °C (= utilisation optimale :)

* Choisissez 90 °C comme température de lavage uniquement pour des exigences hygiéniques particulières.

6.6 Ajout de détergent

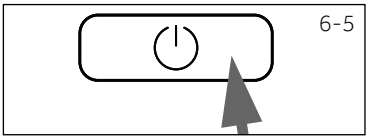


1. Faites glisser le tiroir à lessive hors de son emplacement.
2. Ajoutez la quantité de détergent nécessaire dans les compartiments respectifs (Fig. 6-4).
3. Repoussez doucement le tiroir.

Remarque :

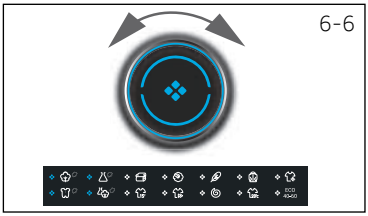
- Retirez les résidus de détergent du tiroir à lessive avant le prochain cycle de lavage.
- N'utilisez pas trop de détergent ou d'adoucissant.
- Veuillez suivre les instructions spécifiées sur l'emballage du détergent.
- Ajoutez toujours le détergent avant de lancer le cycle de lavage.
- Diluez le détergent liquide concentré avant de l'ajouter.
- N'utilisez pas de détergent liquide si vous avez sélectionné la fonction « Fin différée ».
- Sélectionnez avec soin les paramètres du programme en fonction des symboles d entretien indiqués sur les étiquettes de linge et selon le tableau de programme.

6.7 Mettez l'appareil en marche.



Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour mettre l'appareil en marche (Fig. 6-5).. Le voyant LED du « bouton « Départ/Pause » clignote.

6.8 Sélection d'un programme



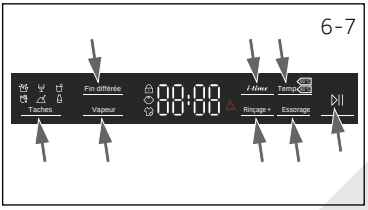
Pour obtenir des résultats optimaux lors du lavage, sélectionnez un programme qui convient au degré de saleté et au type de linge.

Tournez le bouton des programmes (Fig. 6-6) pour sélectionner le programme adéquat. Le voyant LED correspondant au programme sélectionné s allume et les paramètres par défaut s'affichent.

Remarque : Suppression des odeurs

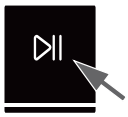
Avant la première utilisation, nous vous recommandons de lancer le programme « COTON +90 °C » +600 tr/min à vide et d'insérer une petite quantité de lessive dans le compartiment du produit de lavage (2) ou le nettoyant spécial de machine pour éliminer les résidus potentiellement gênants.

6.9 Ajout de fonctions optionnelles



Sélectionnez les options et les paramètres requis (Fig. 6-7) ; reportez-vous à la section PANNEAU DE COMMANDE.

6-8



6.10 Démarrage du programme de lavage

Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » (Fig. 6-8) pour lancer le programme. Le voyant LED du bouton « Départ/Pause » cesse de clignoter s'allume. L'appareil fonctionne selon les réglages actuels. Pour effectuer des modifications, vous devez annuler le programme.

6.11 Interruption - annulation du programme de lavage

Pour interrompre un programme en cours, appuyez sur « Départ/Pause ». Le voyant LED au dessus du bouton clignote. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre l opération.

Pour annuler un programme en cours et tous ses paramètres individuels

1. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour interrompre le programme en cours.
2. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pendant 2 secondes environ pour arrêter l appareil.
3. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour mettre l'appareil en marche, lancez le programme d'essorage et sélectionnez « pas de vitesse » (les voyants de vitesse sont éteints) pour vidanger l'eau.
4. Après avoir fermé le programme pour redémarrer l appareil, sélectionnez un nouveau programme et lancez-le.

6.12 Après le lavage

Remarque : Verrouillage de la porte

- Pour des raisons de sécurité, la porte du lave-linge est temporairement verrouillée pendant les cycles de lavage. Vous ne pouvez ouvrir la porte qu'à la fin du programme ou qu'après son annulation correcte (voir la description ci-dessus).
- En cas de niveau d eau élevé, de température d eau élevée et pendant l essorage, il est impossible d'ouvrir la porte ; le symbole Loc *I-* s'affiche

1. À la fin du cycle du programme, *End* s'affiche.
2. La machine s arrête automatiquement.
3. Retirez le linge le plus tôt possible pour éviter les odeurs et que le linge ne se froisse.
4. Fermez l arrivée d eau.
5. Débranchez la prise d'alimentation.
6. Ouvrez la porte pour éviter toute formation d humidité et l apparition d odeurs. Laissez-la ouverte lorsque vous n utilisez pas la machine.

Remarque : Mode veille / mode économiseur d'énergie

Une fois l appareil mis en marche, il rentre en mode Veille si vous ne l utilisez pas au bout de 2 minutes avant le lancement du programme ou à la fin de celui-ci. L'écran s'éteint pour économiser l'énergie. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour désactiver le mode Veille.

6.13 Activation ou désactivation de l'alarme

Vous pouvez désactiver le signal sonore en cas de besoin :

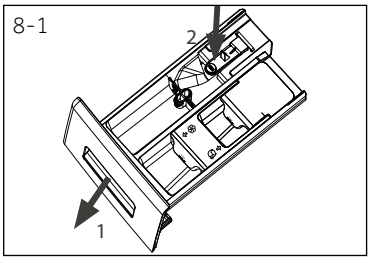
1. Mettez l'appareil en marche.
2. Sélectionnez le programme MIX.
3. Appuyez simultanément sur les boutons « Fin différée » et « Temp. » pendant environ 3 secondes. « *bEEP OFF* » s'affiche et l'alarme se désactive.

Pour activer l'alarme, appuyez une nouvelle fois sur ces deux boutons simultanément. « *bEEP On* » s'affiche.

7-Lavage écologique

Utilisation respectueuse de l'environnement

- Pour une meilleure utilisation de l énergie, de l eau, du détergent et du temps, tenez-vous en à la charge maximale recommandée.
- Ne surchargez pas l appareil (à l aide de la main, faites un dégagement en largeur au-dessus du linge).
- Pour le linge légèrement sale, sélectionnez le programme Lavage rapide.
- Mettez les doses exactes de chaque produit de lavage.
- Choisissez la température de lavage adéquate la plus basse - les détergents modernes nettoient efficacement en dessous de 60 °C.
- Optimisez les réglages par défaut uniquement pour les taches importantes.
- Sélectionnez la vitesse d essorage maximale en cas d utilisation d un sèche-linge domestique.



8.1 Nettoyage du tiroir à lessive

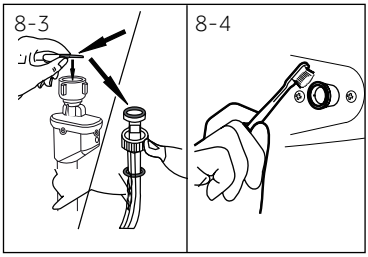
Veillez toujours à ce qu'il ne reste pas de résidus de détergent.

Nettoyez régulièrement le tiroir à lessive (Fig. 8-1) :

1. Tirez le tiroir jusqu'à la butée.
2. Appuyez sur le bouton d ouverture pour le retirer.
3. Nettoyez ensuite le tiroir avec de l eau et remettez-le en place dans l appareil.

8.2 Nettoyage de la machine

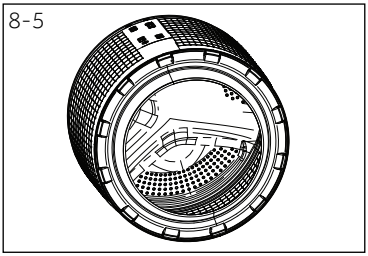
- Débranchez la machine pendant le nettoyage et l entretien.
- Utilisez un chiffon doux imbibé de savon liquide pour nettoyer la machine (Fig. 8-2) et les composants en caoutchouc.
- N utilisez pas de produits chimiques organiques ou de solvants corrosifs.



8.3 Vanne et filtre d'arrivée d'eau

Pour éviter toute obstruction de l alimentation en eau par des matières solides telles que le calcaire, nettoyez régulièrement son filtre.

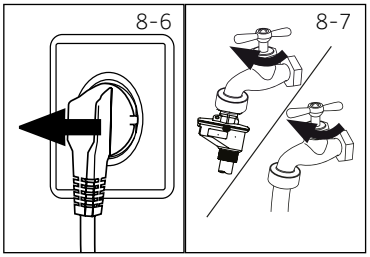
- Débranchez le cordon d alimentation et fermez l arrivée d eau.
- Démontez le tuyau d arrivée d eau à l arrière (Fig. 8-3) de l'appareil, ainsi que le robinet.
- Rincez le filtre avec de l'eau et une brosse (Fig. 8-4).
- Insérez le filtre et installez le tuyau d'arrivée d'eau.



8.4 Nettoyage du tambour

- Retirez les éléments, en particulier les pièces métalliques introduites accidentellement dans le tambour (fig. 8-5), notamment les épingles, les pièces de monnaie, etc., car elles peuvent causer des taches de rouille et des dommages.
- Utilisez un nettoyant sans chlorure pour éliminer les taches de rouille. Respectez les consignes de sécurité du fabricant de l agent de nettoyage.
- N'utilisez pas d'objet dur ou de laine d'acier pour le nettoyage.

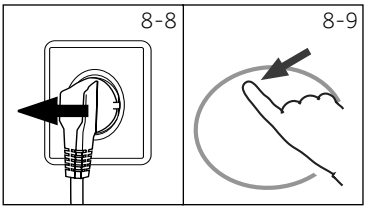
8.5 Périodes de non-utilisation prolongées



Si l appareil n est pas utilisé pendant une longue période :

1. Débranchez la prise électrique (fig. 8.-6).
2. Fermez l'arrivée d'eau (fig. 8-7).
3. Ouvrez la porte pour éviter toute formation d humidité et l apparition d odeurs. Laissez les portes ouvertes lorsque vous n utilisez pas la machine.

Avant le prochain usage, vérifiez soigneusement le cordon d alimentation, l arrivée d eau et le tuyau de vidange. Assurez-vous que tout est correctement installé et qu il n y a pas de fuite.



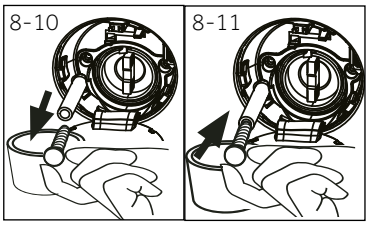
8.6 Filtre de la pompe

Nettoyez le filtre une fois par mois et inspectez le filtre de la pompe, pour vérifier par exemple si l'appareil :

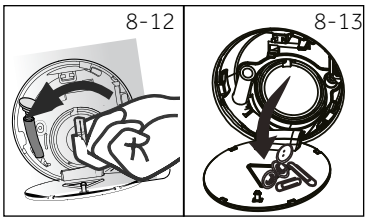
- Ne vidange pas l eau.
- N essore pas.
- Émet un bruit inhabituel quand il fonctionne.

AVERTISSEMENT !

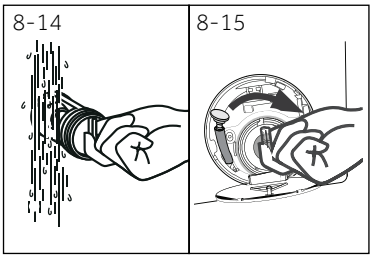
Risque de brûlure ! L'eau contenue dans le filtre de la pompe peut être très chaude ! Avant toute intervention, assurez-vous que l'eau a refroidi.



1. Éteignez la machine et débranchez-la (Fig. 8-8).
2. Ouvrez le volet d entretien. Vous pouvez utiliser une pièce de monnaie ou un tournevis (Fig. 8-9).
3. Placez un récipient plat pour recueillir l eau de vidange
   (Fig. 8-10). La quantité d'eau pourrait être plus importante que prévu !
4. Tirez le tuyau de vidange et maintenez-en l extrémité au-dessus du récipient (Fig. 8-10).
5. Retirez le bouton d étanchéité du tuyau de vidange (Fig. 8-10).
6. Une fois la vidange terminée, fermez le tuyau de vidange (Fig. 8-11) et remettez-le dans la machine.
7. Démontez et retirez le filtre de la pompe en le tournant dans le sens horaire (Fig. 8-12).
8. Retirez les impuretés et la poussière (Fig. 8-13).



8-Entretien et nettoyage



9. Nettoyez soigneusement le filtre de la pompe à l'eau courante (Fig. 8-14).
10. Remontez-le soigneusement (Fig. 8-15).
11. Fermez le volet d entretien.

MISE EN GARDE !

- Le bouchon du filtre de la pompe doit être nettoyé et en bon état. Si le bouchon n est pas bien serré, l eau peut s'échapper.
- Le filtre doit être en place, sinon une fuite peut se produire.

9-Dépannage

Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes qui pourraient survenir sans expertise précise. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les solutions possibles en suivant les instructions ci-dessous avant de contacter un service après-vente. Voir la section SERVICE CLIENT.

AVERTISSEMENT !

- Avant de procéder à l'entretien, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- L'équipement électrique ne doit être entretenu que par des électriciens qualifiés, car des réparations incorrectes peuvent causer des dommages consécutifs considérables.
- Pour éviter tout risque, faites remplacer le cordon d alimentation endommagé uniquement par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées.

9.1 Codes d'informations

Les codes suivants s'affichent uniquement à titre d'information par rapport au cycle de lavage. Aucune action ne doit être entreprise.

Code	Message
1:25	Le temps restant du cycle de lavage est évalué à 1 heure et 25 minutes
6:30	Le temps restant du cycle de lavage incluant la durée sélectionnée pour la fin différée est évalué à 6 heures et 30 minutes
AUTO	La détection automatique de la charge est activée, uniquement pour certains programmes.
End	Le cycle de lavage est terminé. L'appareil s'éteint automatiquement.
Loc1-	La porte est fermée à cause du niveau d eau ou de température élevé ou du déroulement de l essorage.
bEEP OFF	Le bip sonore est désactivé
bEEP On	Le bip sonore est activé
cLoc1-	Les clés de fonction sont fermées. Le changement de programme est invalide.

9.2 Dépannage avec affichage de code

Problème	Cause	Solution
CLR FLTR	• Erreur de vidange, l eau n a pas été entièrement évacuée après 6 minutes.	• Nettoyez le filtre de la pompe. • Vérifiez l'installation du tuyau de vidange.
E2	• Verrouillage erreur	• Fermez correctement la porte.
E4	• Le niveau d eau n a pas été atteint après 12 minutes. • Le tuyau de vidange s'auto-siphonne.	• Assurez-vous que le robinet est entièrement ouvert et que la pression de l eau est normale. • Vérifiez l'installation du tuyau de vidange.
E8	• Erreur : Niveau de sécurité de l'eau.	• Contactez le service après-vente.

Problème	Cause	Solution
F3	• Erreur : Capteur de température.	• Contactez le service après-vente.
F4	• Erreur de chauffage	• Contactez le service après-vente.
F7	• Erreur du moteur	• Contactez le service après-vente.
FA	• Erreur du capteur de niveau d eau.	• Contactez le service après-vente.
FC0ou FC 1 ou FC2	• Erreur de communication anormale	• Contactez le service après-vente.
Unb	• Erreur : Charge déséquilibrée.	• Vérifiez et équilibrez la charge de linge dans le tambour. Réduisez la charge de linge.

9.3 Dépannage sansaffichage de code

Problème	Cause	Solution
Le lave-linge ne fonctionne pas.	• Le programme n a pas encore démarré. • La porte n est pas correctement fermée. • La machine n a pas été mise sous tension • Panne de courant. • Le Verrouillage enfant est activé.	• Vérifiez le programme et démarrez-le. • Fermez correctement la porte. • Mettez la machine sous tension. • Vérifiez l'alimentation. • Désactivez la sécurité enfants.
Le lave-linge ne se remplit pas d'eau.	• Il n y a pas d'eau. • Le tuyau d alimentation est tordu. • Le filtre du tuyau d'alimentation est bouché. • La pression de l eau est inférieure à 0,03 MPa. • La porte n est pas correctement fermée. • Coupure d eau.	• Vérifiez le robinet d'eau. • Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau • Débouchez le filtre tuyau d'arrivée d eau • Vérifiez la pression de l'eau. • Fermez correctement la porte. • Vérifiez l'arrivée d'eau.
La machine se vidange pendant qu on y introduit de l'eau.	• La hauteur du tuyau de vidange est inférieure à 80 cm. • L extrémité du tuyau de vidange pourrait baigner dans l'eau.	• Assurez-vous que le tuyau de vidange est correctement installé. • Vérifiez que le tuyau de vidange n est pas plongé dans l eau.
Problème de vidange.	• Le tuyau de vidange est obstrué. • Le filtre de la pompe est bouché. • L extrémité du tuyau de vidange se trouve à une hauteur supérieure à 100 cm au-dessus du sol.	• Débouchez le tuyau de vidange. • Nettoyez le filtre de la pompe. • Assurez-vous que le tuyau de vidange est correctement installé.
Fortes vibrations pendant l essorage.	• Certains boulons de transport n'ont pas été retirés. • L appareil n est pas installé sur une surface stable. • La charge de la machine n est pas correcte.	• Retirez tous les boulons de transport. • Assurez-vous que l appareil est placé sur une surface stable et plane. • Vérifiez le poids et l'équilibre de la charge.

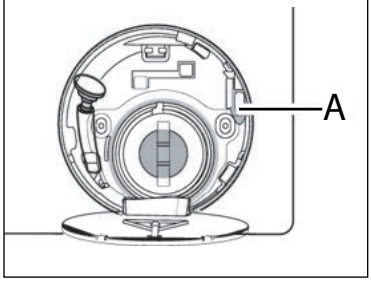
Problème	Cause	Solution
L opération s arrête avant la fin du cycle de lavage.	• Coupure d'eau ou panne de courant.	• Vérifiez le branchement électrique et l alimentation en eau.
L opération s arrête pendant un certain temps.	• Un code d'erreur s'affiche à l'écran. • Problème lié au modèle de charge. • Le programme effectue le cycle de trempage	• Vérifiez les codes affichés. • Réduisez ou ajustez la charge. • Annulez le programme et redémarrez.
Une quantité excessive de mousse flotte dans le tambour et/ou le tiroir à lessive.	• Le détergent n est pas adapté. • Quantité excessive de détergent.	• Vérifiez les recommandations en matière de lessive. • Réduisez la quantité de lessive.
Ajustement automatique du temps de lavage.	• La durée du programme de lavage est ajustée.	• Ce phénomène est normal et n'affecte pas le fonctionnement.
Échec de l'essorage.	• Mauvaise répartition du linge.	• Vérifiez la charge de la machine et la répartition du linge, puis relancez un programme d'essorage.
Résultat de lavage insatisfaisant.	• Le degré de salissure ne correspond pas au programme sélectionné. • La quantité de lessive est insuffisante. • La charge maximale est dépassée. • Le linge est inégalement réparti dans le tambour.	• Sélectionnez un autre programme. • Choisissez la détergent selon le degré de salissure et les spécifications du fabricant. • Réduisez la charge. • Détachez le linge.
Il existe des résidus de lessive en poudre sur le linge.	• Des particules insolubles de détergent peuvent persister sous forme de taches blanches sur le linge.	• Rincez à nouveau. • Essayez de brosser les points sur le linge sec. • Choisissez un autre détergent.
Le linge contient des taches grises	• Provenant des graisses telles que les huiles, les crèmes ou les onguents.	• Prétraitez le linge à l aide d un nettoyant spécial.

Remarque : Formation de mousse

En cas de formation d une quantité importante de mousse durant l essorage, le moteur s'arrête et la pompe de vidange est activée pendant 90 secondes. Après 3 échecs d'élimination de la mousse, le programme s achève sans essorage.

Si les messages d erreur réapparaissent après les mesures prises, éteignez l appareil, débranchez-le et contactez le service clientèle.

9-1



9.4 En cas de panne de courant

Le programme en cours et ses paramètres seront enregistrés.

Lorsque l alimentation électrique est rétablie, le fonctionnement reprend.

Si une panne d alimentation interrompt un programme de lavage en cours, l ouverture de porte se bloque mécaniquement. Pour sortir le linge, le niveau d eau ne doit pas être visible à travers le hublot en verre de la porte - Risque de se brûler ! Le niveau d'eau doit être réduit tel qu'indiqué dans la section « Filtre de la pompe ». Ensuite, tirez le levier(A) situé en dessous du volet d'entretien (Fig. 9-1) jusqu'à ce que la porte se déverrouille en émettant un petit clic. Remontez ensuite toutes les pièces.

Remarque : Déverrouillez la porte

Lorsque le lave-linge dans est dans un état sûr (en-dessous du niveau d'eau sous la fenêtre et à une certaine distance, avec la température du cylindre inférieure à 55 °C, le cylindre intérieur n'a pas tourné), il peut déverrouiller les portes pendant son fonctionnement.

10.1 Préparation

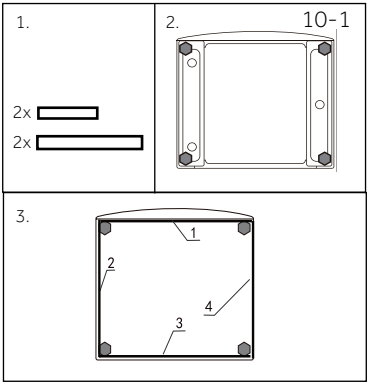
- Retirez l appareil de l emballage.
- Retirez tous les matériaux d emballage, y compris la base en polystyrène et tenez-les hors de la portée des enfants.
- Lors de l ouverture de l emballage, vous pourriez voir des gouttes d eau sur le sac en plastique et le hublot. Ce phénomène normal résulte des essais à l'eau effectués à l usine.

Remarque : Mise au rebut des emballages

Tenez tous les emballages hors de portée des enfants et mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.

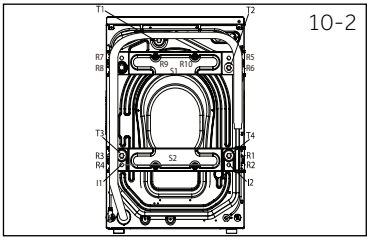
10.2 EN OPTION : Installation des pads de réduction de bruit

1. En ouvrant l emballage thermo-rétractable, vous trouverez des tampons anti-bruit qui servent à réduire le bruit. (Fig. 10-1).
2. Inclinez la machine à laver sur le côté, hublot dirigé vers le haut et partie inférieure de la machine vers vous.
3. Retirez les tampons anti-bruit ainsi que le film protecteur adhésif double face, collez les tampons anti-bruit sous la carrosserie du lave-linge tel qu indiqué sur la Figure 3 (deux tampons plus longs en positions 1 et 3, deux tampons plus courts en positions 2 et 4). Remettez la machine

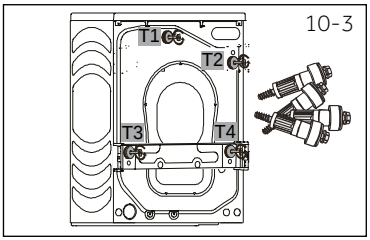


10.3 Démontez les boulons de transport

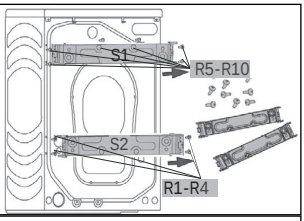
Les protections de transport sont conçus pour fixer les composants anti-vibration à l intérieur de l appareil durant le transport afin d'éviter des dommages internes. Retirez tous les éléments (I, R, S et T, fig. 10-2) avant l utilisation.



1. Retirez les 4 boulons (T1-T4) (Fig. 10-3).

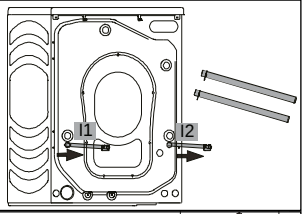


10-4



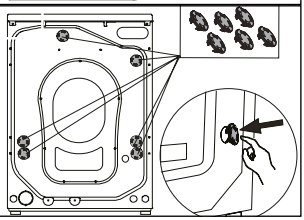
2. Retirez les 10 vis (de R1 à R10) du renforcement arrière inférieur. Retirez les renforcements (S1 et S2) de l'appareil.*HW90/100/120-B...

10-5



3. Retirez les 2 barres de fer I1 et I2 (Fig. 10-5). *HW90/100/120-B...

10-6



4. Fermez les 6 trous de avec des bouchons obturateurs (Fig. 10-6).

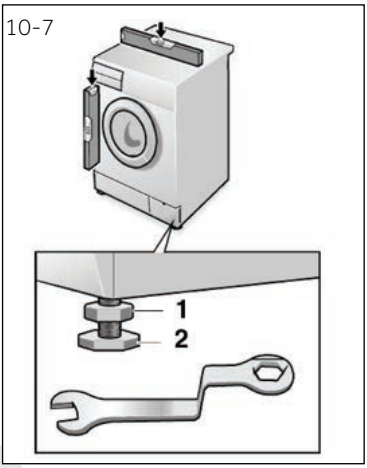
Remarque : Conservez-les en lieu sûr

Conservez les boulons de transport dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure. Chaque fois que vous souhaitez déplacer l appareil, remontez d abord les boulons.

10.4 Déplacement de l'appareil

Si vous souhaitez déplacer l appareil sur une grande distance, remettez les boulons de transport retirés avant l'installation pour éviter tout dommage :

10-7



10.5 Alignement de l'appareil

Réglez tous les pieds (Fig. 10-7) pour obtenir un nivellement
complet, afin de réduire les vibrations et le bruit pendant l utilisation, de même que l usure. Nous recommandons d utiliser un niveau à bulle pour le réglage. Le sol doit être aussi stable et plat que possible.

1. Desserrez le contre-écrou (1) à l'aide d'une clé.
2. Réglez la hauteur en tournant le pied (2).
3. Serrez le contre-écrou (1) contre le boîtier

10.6 Raccordement de drainage

Fixez correctement le tuyau de vidange à la tuyauterie. Le tuyau doit atteindre en un point une hauteur comprise entre 80 et 100 cm au-dessus de la ligne inférieure de l'appareil ! Laissez toujours le tuyau de vidange fixé au clip à l'arrière de l'appareil si possible.

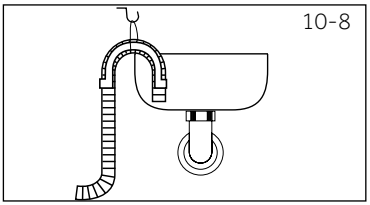
Avertissement !

- Utilisez uniquement l ensemble de raccordement fourni pour le raccordement.
- Ne réutilisez jamais d'ensemble de raccordement usagé !
- Raccordez l'appareil uniquement à une alimentation d eau froide.
- Avant le raccordement, vérifiez si l'eau est propre et claire.

Les raccordements suivants sont possibles:

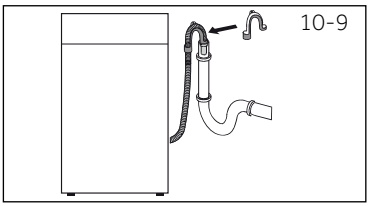
10.6.1 Tuyau de vidange à l'évier

- Suspendez le tuyau de vidange au rebord d un évier de taille adéquate, à l aide du support en U (fig. 10-8).
- Protégez convenablement le support en U contre tout glissement.


10-8

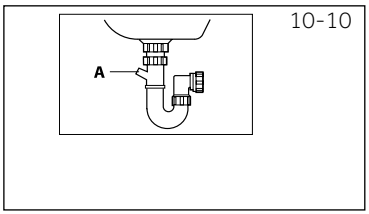
10.6.2 Tuyau de vidange au raccordement d'évacuation des eaux usées

- Le diamètre interne du regard avec évent doit être de 40 mm.
- Placez le tuyau de vidange à environ 80-100 mm des conduits d'eaux usées.
- Fixez le support en U et attachez-le solidement (Fig. 10-9).


10-9

10.6.3 Raccordement du tuyau de vidange à l'évier

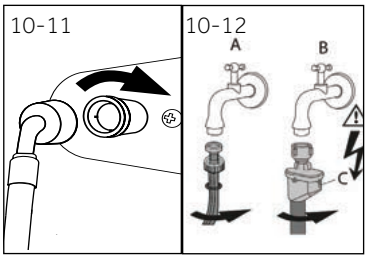
- Le raccordement doit se situer au-dessus du siphon
- Un raccord à embout est habituellement fermé par un bloc (A). Retirez-le pour éviter tout dysfonctionnement (fig. 10-10).



10-10

ATTENTION !

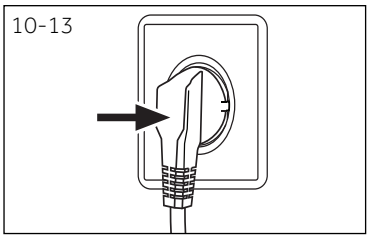
- Le tuyau de vidange ne doit pas être submergé par l'eau, et doit être fixé solidement et exempt de fuite. Si le tuyau de vidange est au sol, ou si la canalisation est à une hauteur de moins de 80 cm, le lave-linge se vidangera de manière continue pendant qu'il se remplira (siphonnement automatique).
- Le tuyau de vidange ne peut pas être rallongé. Au besoin, contactez le service après-vente.



10.7 Raccordement d'eau douce

Assurez-vous que les joints sont insérés.

1. Raccordez le flexible d'arrivée d'eau à la pointe biseautée de l'appareil (fig. 10.-11. Resserrez manuellement le joint à vis.
2. L autre extrémité est raccordée à un robinet d'eau avec un filetage de 3/4 po (Fig. 10-12).



10.8 Raccordement électrique

Avant chaque branchement, vérifiez si :

- L alimentation électrique, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
- la prise d alimentation est mise à la terre et aucune fiche multiprise ou rallonge n'est utilisée ;
- la fiche et la prise de courant correspondent parfaitement.
- **Uniquement au Royaume-Uni :** La prise pour le Royaume-Uni est conforme à la norme BS1363A.

Branchez la fiche à la prise (Fig. 10-13).

AVERTISSEMENT !

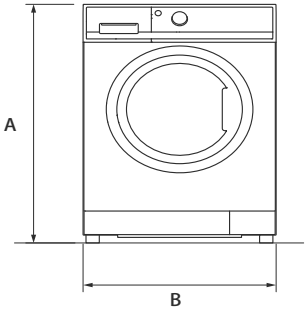
- Assurez-vous toujours que toutes les connexions (alimentation électrique, le tuyau d'évacuation et tuyau d'arrivée d'eau potable) sont solides, sèches et ne présentent aucune fuite !
- Veillez à ce que ces pièces ne soient jamais piétinées, pliées ou tordues.
- Si le cordon d alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant (voir la carte de garantie) afin d'éviter tout risque. .

11-Informations techniques

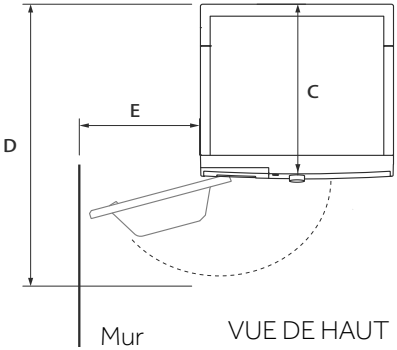
11.1 Autres données techniques

	HW120	HW100/HW90	HW80
Tension en V	220-240 V~/50 Hz		
Courant en A	10		
Puissance maximale en W	2000		
Pression d eau en MPa	0.03≤P ≤1		
Poids net en kg	80	77	72

11.2 Dimensions du produit



VUE DE FACE



VUE DE HAUT

Dimensions de l'appareil	HW120	HW100/HW90	HW80
A Hauteur totale du produit mm	850	850	850
B Largeur totale du produit mm	595	595	595
C Profondeur totale de l appareil (vers le panneau de commande principal) mm	600	530	460
D Profondeur de la porte ouverte mm	1190	1120	1050
E Dégagement minimum de la porte par rapport au mur adjacent mm	300	300	300

Remarque : Hauteur exacte

La hauteur exacte de votre lave-linge dépend de la distance à laquelle les pieds sont étendus de la base de la machine. L espace où vous installez votre lave-linge doit être plus large d'au moins 40 mm et plus profond d'au moins 20 mm que ses dimensions.

11.3 Normes et directives CE

Ce produit répond aux exigences de toutes les directives CE applicables ainsi que les nor-

12-Service clientèle

Nous vous recommandons notre Service client Haier et l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez vérifier la section DÉPANNAGE au préalable.

Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

- votre vendeur local ou
- rendez-vous sur le site www.haier.com, dans la zone Service et support, vous trouverez des numéros de téléphone et une FAQ. Vous pourrez également contacter le service de réclamation.

Pour contacter notre service, assurez-vous que vous disposez des informations suivantes.

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle _____ N° de série _____

Vérifiez également la Carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.

Pour des renseignements généraux concernant les entreprises, vous trouverez ci-jointes nos adresses en Europe :

Adresses de Haier en Europe

Pays*	Adresse postale	Pays*	Adresse postale
Italie	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIE	**France**	Haier France SAS53 Boulevard Ornano – Pleyad 393200 SaintDenis France
Espagne **Portugal**	Haier Iberie SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelone ESPAGNE	**Belgique-FR** **Belgique-NL** **Pays-Bas** **Luxembourg**	Haier Bénélux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIQUE
Allemagne **Autriche**	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 Munich ALLEMAGNE	**Pologne** **République Tchèque** **Hongrie** **Grèce** **Roumanie** **Russie**	Haier Pologne Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLOGNE
Royaume-Uni	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Royaume-Uni		

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site www.haier.com

HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_FR

Haier

Manual de usuario
Lavadora

HW80-B14979
HW90-B14979
HW100-B14979
HW120-B14979

ES

Haier

Gracias

Gracias por comprar un producto Haier.

Lea con atención todas las instrucciones antes de utilizar el aparato. Las instrucciones contienen información importante que le ayudará a aprovechar el aparato al máximo y garantizar una instalación, uso y mantenimiento correctos y seguros.

Conserve el manual en un lugar de fácil acceso para consultarlo en cualquier momento y garantizar el uso seguro y adecuado del aparato.

Si vende el electrodoméstico, lo regala o lo deja cuando se mude de casa, asegúrese también de pasar este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

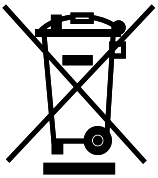
Leyenda

Advertencia **Información de seguridad importante**

Información general y consejos

Información ambiental

Desecho



Ayude a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Colocar el embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo. Ayude a reciclar los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche aparatos que contengan este símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a las instalaciones de reciclaje local o comuníquese con su oficina municipal.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones o asfixia!

Desconecte el aparato de la fuente de energía eléctrica. Corte el cable de alimentación y deséchelo. Quite el seguro de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

Contenido

1-Información de seguridad 4

2-Descripción del producto 8

3-Panel de mandos 9

4-Programas 13

5-Consumo 14

6-Uso diario 15

7-Lavado ecológico 20

8- Cuidado y limpieza 21

9-Solución de problemas 24

10-Instalación 28

11-Datos técnicos 32

12-Servicio al cliente 33

1-Información de seguridad

Lea estas instrucciones de seguridad antes de encender el aparato por primera vez.

¡ADVERTENCIA!

Antes del primer uso

- Asegúrese de que el aparato no presente daños ocasionados durante el transporte.
- Asegúrese de que todos los pernos de transporte sean retirados.
- Retire todo el embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Se necesitan siempre al menos dos personas para mover el aparato ya que es pesado.

Uso diario

- Los niños a partir de los 8 años, las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como las personas que carecen de experiencia y conocimientos, podrán utilizar este aparato siempre y cuando se les vigile e instruya sobre su uso en condiciones de seguridad, y que comprendan los peligros que entraña su uso.
- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión permanente.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No permita que los niños o las mascotas se acerquen al aparato cuando la puerta está abierta.
- Almacene los productos de lavado fuera del alcance de los niños.
- Tire hacia arriba las cremalleras, fije los hilos sueltos y tenga cuidado con los artículos pequeños para evitar que la ropa se enrede. Si es necesario, utilice una bolsa o malla apropiada.
- No toque ni use el aparato con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No cubra ni encierre el aparato durante el funcionamiento o después de este para permitir que cualquier humedad o agua se evapore.
- No coloque objetos pesados o fuentes de calor o de humedad en la parte superior del aparato.
- No utilice ni guarde detergente inflamable o agentes de limpieza en seco, muy cerca del aparato.
- No utilice aerosoles inflamables en las cercanías del aparato.

1-Información de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Uso diario

- No lave las prendas tratadas con disolventes en el aparato sin haberlos secado al aire previamente.
- No conecte ni desconecte el enchufe si hay presencia de gases inflamables.
- No lave con goma espuma caliente o materiales similares a esponjas.
- No lave prendas que estén contaminadas con harina.
- No abra el cajón del detergente durante un ciclo de lavado.
- No toque la puerta durante el proceso de lavado, se calienta.
- No abra la puerta si el nivel de agua es visible por encima del ojo de buey.
- No fuerce la puerta para abrirla. La puerta está ajustada con un dispositivo de auto-bloqueo y se abrirá poco después de que se termine el procedimiento de lavado.
- Apague el aparato después de cada programa de lavado y antes de efectuar cualquier mantenimiento de rutina; desconéctelo de la corriente eléctrica para ahorrar electricidad y por seguridad.
- Cuando vaya a desenchufar el aparato, coja la clavija y no el cable al tirar.

Mantenimiento y Limpieza

- Asegúrese de que los niños estén supervisados si realizan tareas de limpieza o mantenimiento.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento de rutina.
- Mantenga la parte inferior del ojo de buey de la puerta y el cajón de detergente abiertos y limpios si el aparato no está en uso para evitar la acumulación de olores.
- No utilice un rociador de agua o vapor para limpiar el aparato.
- Reemplace el cable de alimentación dañado solamente con el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Comuníquese con el centro de atención al cliente si necesita reparación.

1-Información de seguridad

Instalación

- El aparato se debe colocar en un lugar bien ventilado. Asegúrese de colocar el aparato en un lugar que permita abrir la puerta completamente.
- Nunca instale el aparato en el exterior, en un lugar húmedo, o en un área que pueda ser propensa a fugas de agua, como debajo o cerca de una unidad de fregadero. En el caso de fugas de agua corte el suministro de energía y deje que la máquina se seque naturalmente.

¡ADVERTENCIA!

Instalación

- Instale o utilice el aparato únicamente cuando la temperatura esté por encima de 5°C.
- No coloque el aparato directamente sobre una alfombra, o cerca de una pared o un mueble.
- No instale el aparato en un lugar donde reciba luz solar de forma directa o cerca de una fuente de calor (por ej., estufas, calentadores).
- Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de especificaciones coincida con el suministro de corriente. En caso contrario, comuníquese con un electricista.
- No use adaptadores múltiples y cables prolongadores eléctricos.
- Asegúrese de que solo se utilice el cable eléctrico y el juego de mangueras proporcionados.
- Asegúrese de no dañar el cable de corriente y el enchufe. Si sufre daños, llame a un electricista para que lo cambie.
- Utilice un enchufe con toma a tierra separada de fácil acceso para conectar el aparato. El aparato debe tener una conexión a tierra.

  Solo para el Reino Unido: El cable de alimentación del aparato está equipado con un enchufe de 3 cables (con conexión a tierra) que se conecta a una toma de corriente estándar de 3 cables (con conexión a tierra). Nunca corte o desmonte la tercera clavija (de toma a tierra). Una vez instalado el aparato, el enchufe debe ser de fácil acceso.
- Asegúrese de que las uniones de mangueras y conexiones sean firmes y no haya fugas.

1-Información de seguridad

Uso previsto

Este aparato está diseñado para lavar la ropa lavable a máquina solamente. En cualquier momento, siga las instrucciones dadas en la etiqueta de la prenda. Está diseñada exclusivamente para uso doméstico dentro de la casa. No es adecuado para un uso comercial o industrial.

No puede realizar cambios o modificaciones al aparato. El uso no predeterminado puede causar peligros y la pérdida de todas las reclamaciones de garantía y responsabilidad.

2-Descripción del producto

Nota:

Debido a los cambios técnicos y diferentes modelos, las ilustraciones de los siguientes capítulos pueden diferir de su modelo.

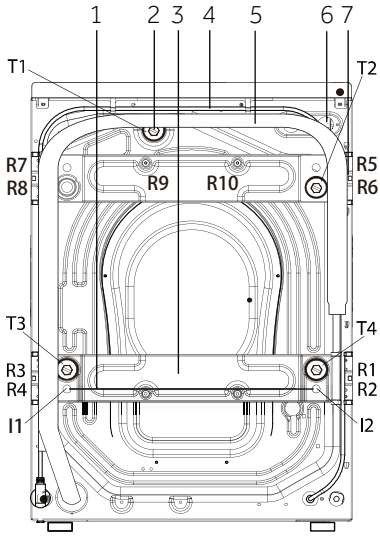
2.1 Imagen del aparato

Frente (Fig. 2-1):

2-1

1 Cajón del detergente/suavizante
2 Encimera
3 Selector de programas
4 Panel
5 Puerta de la lavadora
6 Tapa de servicio
7 Patas ajustables

Lado trasero (Fig. 2-2):



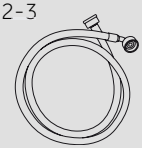
2-2

1 Barra de hierro (I1-I2) (HW90/100/120-B...)
2 Pernos de transporte (T1-T4)
3 Refuerzo de pared trasera (HW90/100/120-B...)
4 Cable de corriente
5 Manguera de drenaje
6 Válvula de entrada de agua
7 Tornillos para el refuerzo de la pared trasera (R1-R10) (HW90/100/120-B...)

2.2 Accesorios

Compruebe los accesorios y su documentación de acuerdo con esta lista (Fig.:2-3):

2-3



Ensamblaje de la manguera de entrada

6 Tapones obturadores

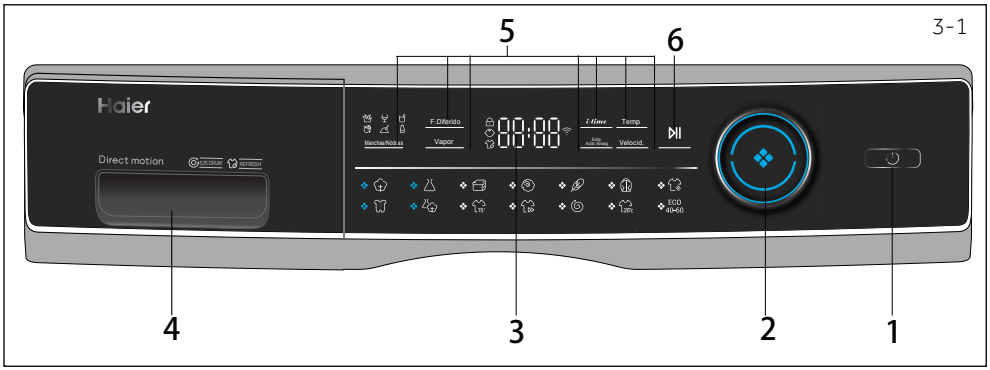
Soporte de la manguera de desagüe

Almohadillas reductoras de ruido

Tarjeta de garantía

Manual de usuario

3-Panel de mandos



1 Botón de encendido
2 Selector de programas
3 Pantalla
4 Cajón de detergente/suavizante
5 Botones de función
6 Botón de Inicio/Pausa

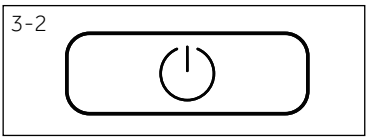
Nota: Señal sonora

Se escuchará una señal sonora en los siguientes casos:

- ► al pulsar un botón
- ► al girar el selector de programas
- ► al final del programa

La señal sonora se puede desactivar si es necesario: consulte USO DIARIO (vea P19 6.13).

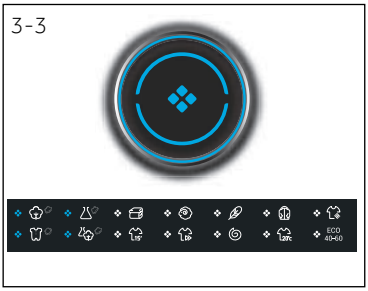
3.1 Botón “Encendido“



Toque este botón (Fig. 3-2) suavemente para encender, la pantalla está brillando, el indicador del botón "Inicio / Pausa" parpadea. Toque de nuevo durante unos 2 segundos para apagar. Si ningún elemento del panel o programa se activa después de un tiempo la máquina se apagará automáticamente.

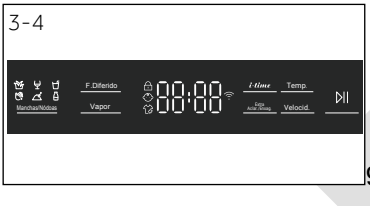
detegentes que es adecuada para las diferentes temperaturas de lavado, consulte el manual del detergente (vea P13).

3.2 Selector de programa



Al girar la perilla (Fig. 3-3) uno de los 14 programas puede ser seleccionado, el LED relacionado se iluminará, se mostrará la configuración predeterminada.

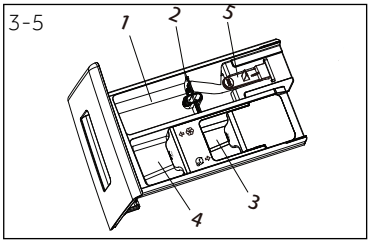
3.3 Pantalla



La pantalla (Fig. 3-4) muestra la siguiente información:

- ► Tiempo de lavado
- ► Símbolo de hora de Fin Diferido
- ► Códigos de error e información de servicio
- ► Botones de función y el botón "Inicio / Pausa"

3-5

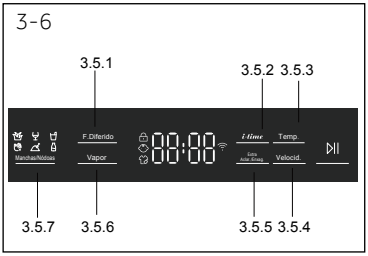


3.4 Dispensador de detergente

Abra el cajón, podrá ver tres compartimentos (Fig. 3-5):

1: Compartimento para detergente en polvo o líquido
2: Selector de la tapa del detergente, levántelo para detergente en polvo, manténgalo bajo para detergente líquido.
3: Compartimento para desinfectante.
4: Compartimento para suavizante.
5: Bloquee la lengüeta, presiónela hacia abajo para extraer el cajón dispensador consulte el manual de detergente (vea P13).La recomendación sobre el tipo

3-6



3.5 Botones de función

Los botones de función (Fig. 3-6) permiten opciones adicionales en el programa seleccionado antes de inicio del programa. Se muestran los indicadores relacionados.
Al apagar el aparato o crear un nuevo programa, todas las opciones son deshabilitadas.
Si un botón tiene múltiples opciones, la opción deseada se puede seleccionar pulsando el botón secuencialmente.
Al tocar los botones, cuando está en luz tenue, la función no está seleccionada, cuando hay luz brillante, se selecciona la función.

Nota: Ajustes de fábrica

Para obtener mejores resultados en cada programa, Haier ha definido bien los ajustes predeterminados específicos. Si no hay ningún requisito especial, se recomienda usar los ajustes predeterminados.

3-7

3.5.1-Botón de función “Fin Diferido”

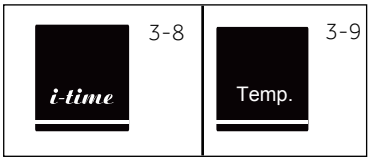
Pulse este botón (Fig. 3-7) para iniciar el programa con un fin diferido. El retraso del tiempo de finalización o Fin Diferido podría incrementarse en pasos de 30 minutos de 0,5-24 h (agregue tiempo al tiempo original del programa). Por ejemplo la pantalla "off 06:30" significa que el fin del ciclo del programa será en 6 horas y 30 minutos. Pulse el botón Inicio / Pausa para activar el fin diferido. No es aplicable al programa “Centrifugado“ ,
“Refresh“ y Eco 40-60.

Nota: Detergente líquido

Si usa detergente líquido, no se recomienda activar el retraso de finalización.

3.5.2-Botón de función “ *i-time*

Esta función (Fig. 3-8) intensifica diferentes tiempos de lavado. No todos los programas pueden seleccionar esta función. Consulte P13 para ver los programas que pueden seleccionar esta función.



3.5.3-Botón de función "Temp."

Pulse este botón (Fig. 3-9) para cambiar la temperatura de lavado del programa. Si no se enciende ningún valor, el agua no se calentará.

3-10

3.5.4 Botón de función “Velocid.“

Pulse este botón (Fig. 3-10) para cambiar o desactivar el centrifugado del programa. Si no se ilumina ningún valor, (0) las prendas no girarán.

3-11

3.5.5 Botón “Aclarado extra“

Pulse este botón (Fig. 3-11) para enjuagar las prendas más intensamente con agua fresca. Esto se recomienda para las personas con piel sensible. Al pulsar el botón varias veces se pueden seleccionar de uno a tres ciclos adicionales. Aparecen en la pantalla con P--1/P--2/P--3.

3-12

3.5.6 Botón “Vapor“

Toque este botón (Fig. 3-12) para seleccionar el programa de vapor. Para los programas con la función de vapor, el indicador es verde y el indicador en el medio de la perilla está encendido. Puede seleccionar si necesita esta función cuando Se utilizan los programas "Algodón, Sintéticos, Mix, Cuidado del bebé". El icono de lavado con vapor se iluminará cuando utilice la función de lavado con vapor.

3-13

3.5.7 Botón “Manchas/Nódoas“

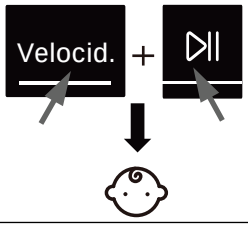
Pulse este botón (Fig. 3-13) para elegir características especiales para las manchas. Los símbolos se describen en la sig tabla

3-14

3.6 Botón “Iniciar / Pausa“

Pulse este botón (Fig. 3-14) suavemente para iniciar o interrumpir el programa que se muestra actualmente. Durante el ajuste del programa y durante el funcionamiento del programa, el LED por encima del botón está brillando, o si se interrumpe el parpadeo.

3-15



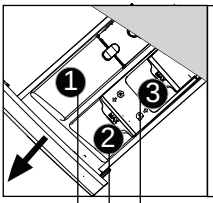
3.7 Bloqueo infantil

Al elegir un programa y luego iniciar, toque el botón "Velocid." y "Inicio / Pausa" (Fig. 3-15) durante 3 segundos simultáneamente para bloquear todos los elementos del panel contra la activación, visualización del panel .Para desbloquear, vuelva a tocar los dos botones. El indicador de bloqueo para niños se ilumina cuando el bloqueo para niños funciona. La función es opcional cuando la máquina está funcionando

La pantalla muestra cLoE (Fig. 3-16) si se pulsa un botón, cuando se activa el bloqueo para niños. El cambio no se está ejecutando.

3-16

4-Programas



Compartimento de detergente para:

1. Detergente
2. Suavizante o producto de cuidado
3. Desinfectante [3]

• Sí, o Opcional, / No

Programa	Carga máx. [1] en kg HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979	Temperatura en °C [2] rango seleccionable	Temperatura Prestablecido	1	2	3	Tipo de telas	Velocidad de centrifugado prefijada en rpm	Función I-time	Función Vapor	Función Aclarado extra	Función Fin diferido	Función Manchas/Nódoas
	8/9/10/12	* a 90	40	•	o	o	Algodón	1400	•	•	•	•	•
	4/4,5/5/6	* a 60	40	•	o	o	Telas sintéticas o mixtas	1200	/	•	•	•	•
	4/4,5/5/6	* a 40	30	•	o	/	Edredón	800	•	/	•	•	/
	2/2,5/2,5/3	* a 40	*	•	o	/	Tela lavable a máquina hecha de lana o con contenido de lana	800	•	/	•	•	/
	2/2,5/2.5/3	* a 30	30	•	o	/	Prendas delicadas y seda	600	/	/	•	•	/
	4/4,5/5/6	* a 40	30	•	o	o	Algodón	1000	•	/	•	•	/
	1	/	/	/	/	/	Algodón / Sintéticos	0	/	/	/	/	/
	4/4,5/5/6	* a 90	40	•	o	o	Algodón / Sintéticos	1000	•	•	•	•	/
	4/4,5/5/6	* a 60	30	•	o	o	Prendas mixtas de algodón y sintéticas ligeramente sucias	1000	•	•	•	•	•
15' [2]	1	* a 40	*	•	o	o	Algodón / Sintéticos	1000	•	/	•	•	/
	4/4,5/5/6	* a 40	40	•	o	o	Algodón / Sintéticos	1000	/	/	•	•	/
	8/9/10/12	/	/	/	/	/	Todas las telas	1000	/	/	/	/	/
20'c	8/9/10/12	* a 20	20	•	o	o	Algodón	1000	•	/	•	•	/
ECO 40-60	8/9/10/12	/	/	•	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

* El agua no se calienta.

[1] Elija una temperatura de lavado de 90 °C solo para requisitos higiénicos especiales.

[2] Reduzca la cantidad de detergente debido a que la duración del programa es corta.

[3] No utilice reacción química con detergente.

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para mejorar la calidad.

5-Consumo

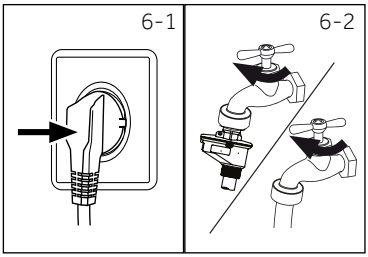
Escanee el código QR de la etiqueta energética para obtener información sobre el consumo de energía.

El consumo de energía real puede diferir del especificado según las condiciones locales.

Nota Pesado automático

El aparato está equipado con un reconocimiento de carga. A baja carga, la energía, el tiempo y el agua de lavado se reducirán automáticamente en algunos programas. En la pantalla se muestra AUTO.

6.1 Corriente eléctrica



Conecte la lavadora a una fuente de alimentación (220V a 240V~/50Hz; Il. 6-1). Por favor, consulte también la sección INSTALACIÓN.

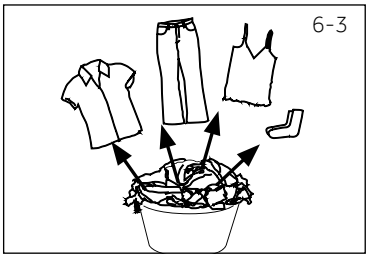
6.2 Conexión de agua

- Antes de conectar revise la limpieza y la claridad del agua que sale de la llave de agua.
- Abra la llave del agua (Il.6-2).

Nota: Apriete

Antes usar revise si hay fugas en las juntas entre la llave y el tubo de carga girando la llave.

6.3 Preparación de las prendas



- Clasifique la ropa por su tejido (algodón, sintéticos, lana o seda) y el grado de suciedad (Fig. 6-3). Preste atención a las etiquetas de lavado.
- Separe las prendas blancas de las de color. Lave las telas de colores primero a mano para comprobar si se desvanece o corre el color.
- Vacíe los bolsillos (de llaves, monedas, etc.) y quite los objetos decorativos duros (por ejemplo, broches).
- Las prendas sin costuras, delicadas y textiles de tejido fino, tales como cortinas finas se deben a poner en una bolsa de lavado para cuidarlas (lavar a mano o limpieza en seco sería mejor).
- Cierre las cremalleras y ganchos, asegúrese de que los botones estén cosidos firmemente.
- Coloque las prendas delicadas como la ropa sin dobladillo firme, ropa interior (lencería) y objetos pequeños, tales como calcetines, cinturones, sujetadores, etc., en una bolsa para lavado.
- Desdoble las telas grandes como sábanas, colchas etc.
- Voltee los pantalones tejanos e impresos, decorados o textiles de color intenso de adentro hacia afuera, de ser posible lávelos por separado.

PRECAUCIÓN!

Prendas no textiles, así como artículos pequeños, sueltos o con puntas filosas pueden causar fallos de funcionamiento y daños en la ropa y el aparato.

Tabla de cuidados

Lavado		
Lavable hasta 95 °C proceso normal	Lavable hasta 60 °C proceso normal	Lavable hasta 60 °C proceso medio
Lavable hasta 40 °C proceso normal	Lavable hasta 40 °C proceso suave	Lavable hasta 40 °C proceso muy suave
Lavable hasta 30 °C proceso normal	Lavable hasta 30 °C proceso suave	Lavable hasta 30 °C proceso muy suave
Lavar a mano máx. 40°C	No lavar	
Uso de cloro		
Cualquier blanqueador permitido	Solo oxígeno / sin cloro	No usar blanqueador
Secado		
Secado a máquina posible temperatura normal	Secado a máquina posible temperatura baja	No secar a máquina
Secar colgado	Secar sobre superficie plana	
Planchado		
Planchar a una temperatura máxima de hasta 200 °C	Planchar a una temperatura media de hasta 150°C	Planchar a una temperatura baja de hasta 110 °C, sin vapor (planchar con vapor puede causar daños irreversibles)
No planchar		
Cuidados profesionales para tejidos		
Limpieza en seco con tetracloroeteno (PCE)	Limpieza en seco con hidrocarburos	No lavar en seco
Limpieza profesional en mojado	No se aplique limpieza profesional en mojado	

6.4 Cargar el aparato

- Ponga dentro la ropa sucia pieza por pieza
- No sobrecargar. ¡Tenga en cuenta la diferente carga máxima de acuerdo a los programas! La regla de oro para la carga máxima: Mantenga seis pulgadas de distancia entre la carga y la parte superior del tambor.
- Cierre la puerta con cuidado. Asegúrese de que no haya prendas atrapadas bajo la puerta.

6.5 Selección del detergente

- La eficacia del lavado y el rendimiento están determinados por la calidad del detergente usado.
- Solo use detergentes aprobados para lavar a máquina.
- Si necesita utilizar detergentes específicos, por ej., para sintéticos y lana.
- Siempre siga las recomendaciones del fabricante del detergente.
- No utilice agentes de limpieza en seco tales como tricloroetileno y productos similares.

Elija el mejor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Para prendas de color	Delicado	Especial	Suavizante
	L/P	L/P	-	-	o
	-	L/P	-	-	o
	-	-	L	L/P	-
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	-	L/P	o
	-	-	-	-	-
	-	-	L/P	L/P	o
	L	L/P	-	-	o
	-	L	-	-	o
	L/P	L	-	-	o
	-	-	-	-	-
	L/P	L/P	-	-	o
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

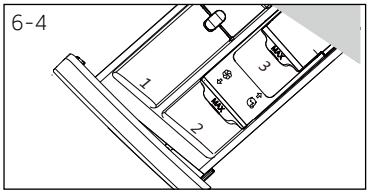
L = detergente en gel-/líquido P = detergente en polvo O = opcional – = no

Si se utiliza detergente líquido, no se recomienda activar el tiempo de fin diferido.

Recomendamos el uso de:

- Detergente en polvo para lavandería: 20°C a 90°C (mejor uso: 40-60°C)
- Detergente para ropa de color: 20°C a 60°C (mejor uso: 30-60°C)
- Detergente para Lana/Delicado: 20°C a 30°C (=mejor uso:)

* Elija la temperatura de lavado de 90°C solo para los requisitos especiales de higiene.
* Si elige una temperatura del agua de 60 °C o superior, nos gustaría aconsejarle que use menos detergente. Utilice el desinfectante especial, que es adecuado para algodón o tela sintética.
* Es mejor usar menos detergente en polvo o no utilizar detergente en absoluto.

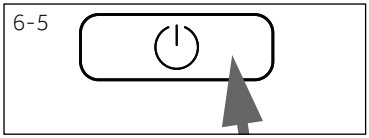


6.6 Añadir detergente

1. Deslice el cajón para detergente.
2. Coloque los productos químicos necesarios en compartimientos correspondientes (Fig. 6-4)
3. Empuje de vuelta el cajón con gentileza.

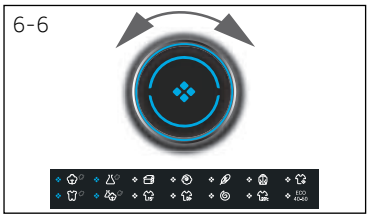
Nota:

- Elimine los residuos de detergente antes del próximo ciclo de lavado del cajón del detergente.
- No use demasiado detergente o suavizante.
- Por favor, siga las instrucciones en el paquete del detergente.
- Siempre llene el compartimento del detergente justo antes del comienzo del ciclo de lavado.
- El detergente líquido concentrado debe diluirse antes de ser añadido.
- No utilice detergente líquido si selecciona la función "Fin diferido".
- Elija cuidadosamente la configuración del programa de acuerdo con los símbolos de atención en todas las etiquetas de lavado y de acuerdo a la tabla de programas.



6.7 Encienda el aparato

Pulse el botón de encendido para encender el aparato (Fig. 6-5). El LED del botón Inicio/Pausa" parpadeará.



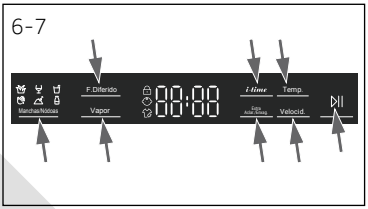
6.8 Seleccione un programa

Para obtener los mejores resultados de lavado, seleccione un programa que se ajuste al grado de suciedad y tipo de prendas.

Gire la perilla del programa (Fig. 6-6) para seleccionar el programa correcto. El programa relacionado enciende el LED y se muestran los ajustes predeterminados.

Nota: Remover olor

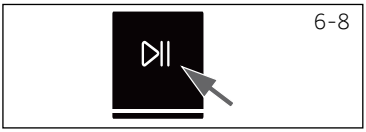
Antes del primer uso recomendamos utilizar el programa "ALGODÓN+90 °C +600rpm sin carga y una pequeña cantidad de detergente en el compartimento del agente de lavado (2) o limpiador especial de máquina para eliminar los residuos posiblemente corruptores.



6.9 Añadir selecciones individuales

Seleccione las opciones y ajustes (Fig. 6-7); consulte el PANEL DE CONTROL.

6.10 Inicie el programa de lavado



Pulse el botón "Inicio/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. El LED del botón "Inicio / Pausa" deja de parpadear y se ilumina continuamente
El aparato funciona de acuerdo a los ajustes recientes. Los cambios solo son posibles mediante la cancelación del programa.

6.11 Interrumpir/Cancelar el programa de lavado

Para interrumpir un programa en ejecución presione con suavidad "Inicio / Pausa". El LED del botón de arriba parpadeará. Pulse de nuevo para reanudar la marcha.

Para cancelar un programa en ejecución y todos sus ajustes individuales:

1. Pulse el botón de "Inicio / Pausa" para interrumpir el programa.
2. Pulse el botón "Encendido / Apagado" durante unos dos segundos para apagar el aparato.
3. Toque el botón "Encendido" para encender el aparato, ejecute el programa Girar y seleccione "sin velocidad" (las luces de velocidad están apagadas) para drenar el agua.
4. Después de cerrar el programa para reiniciar el dispositivo, seleccione un nuevo programa e inícielo.

6.12 Después de lavar

Nota: Bloqueo de la puerta

- Por razones de seguridad la puerta de carga se bloquea parcialmente durante los ciclos de lavado. Solo es posible abrir la puerta al final del programa o después de que el programa se canceló correctamente (véase la descripción anterior).
- En caso de alto nivel de agua, alta temperatura del agua y durante el giro no es posible abrir la puerta, se muestra `Loc I-`

1. Al final del programa se visualiza `Fin` .
2. El aparato se apagará automáticamente.
3. Saque la ropa tan pronto como sea posible para que esté suave y para evitar la formación de arrugas.
4. Cierre el suministro de agua.
5. Desconecte el cable de corriente.
6. Abra las puertas para evitar la formación de humedad y olores. Déjelas abiertas mientras no se usa la lavadora.

Nota: El modo de espera / ahorro de energía

El aparato encendido pasará al modo de espera si no se activará dentro de 2 minutos antes de iniciar el programa o al final del programa. La pantalla se apagará . Esto ahorra energía. Para interrumpir el modo en espera pulse el botón "Encendido".

6.13 Activar o desactivar el timbre

La señal sonora se puede desactivar si es necesario:

1. Encienda el aparato.
2. Seleccione el programa MIX.
3. Pulse el botón "Fin diferido" y "Temp." al mismo tiempo durante unos tres segundos. Se mostrará `bEEP OFF` y se desactivará el timbre.

Para activar el timbre pulse estos dos botones al mismo tiempo de nuevo. Se mostrará "`bEEP On` .

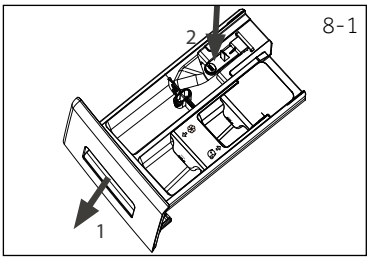
7-Lavado ecológico

Uso medioambiental responsable

- Para lograr el mejor uso de la energía, el agua, detergente y el tiempo que debe utilizar el tamaño de la carga máxima recomendada.
- No sobrecargue (debe caber su mano holgadamente sobre la ropa).
- Para ropa ligeramente sucia seleccione el programa de lavado rápido.
- Aplique las dosis exactas de detergente.
- Elija la temperatura de lavado adecuada más baja, los detergentes modernos son eficientes para limpiar por debajo de 60°C.
- Eleve la configuración predeterminada solo en casos de prendas muy manchadas.
- Seleccione la velocidad máx. de centrifugado si usa una secadora doméstica.

8- Cuidado y limpieza

8.1 Limpieza del cajón para detergente



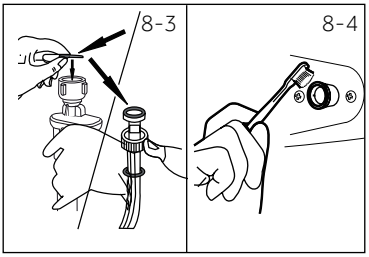
Cuide siempre que no haya residuos de detergente. Limpie periódicamente el cajón (Fig. 8-1):

1. Tire del depósito hasta que se detenga.
2. Presione el botón de liberación y retire el cajón.
3. Enjuague el depósito con agua hasta que esté limpio e inserte el cajón de nuevo en el aparato.

8.2 Limpieza de la máquina

- ► Desenchufe la máquina durante la limpieza y mantenimiento.
- ► Use un paño suave con jabón líquido para limpiar los componentes de la caja de la máquina y de goma (Fig. 8-2).
- ► No utilice productos químicos ni disolventes orgánicos corrosivos.

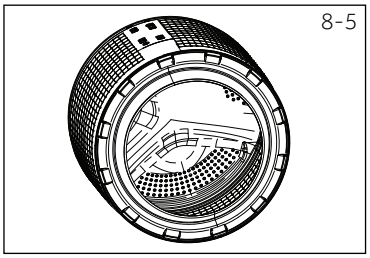
8.3 La válvula de entrada de agua y el filtro de la válvula de entrada



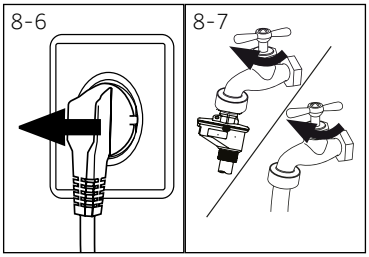
Para evitar el bloqueo del suministro de agua por sustancias sólidas como la cal, limpie periódicamente los filtros de la válvula de entrada.

- ► Desconecte el cable de corriente y cierre el suministro de agua.
- ► Desenrosque la manguera de entrada de agua en la parte posterior (Il 8-3) del aparato, así como en el grifo.
- ► Enjuague los filtros con agua y un cepillo (Il. 8-4).
- ► Coloque el filtro e instale la manguera.

8.4 Limpieza del tambor



- ► Retire las piezas metálicas lavadas accidentalmente, especialmente piezas como alfileres, monedas, etc., del tambor (Fig. 8-5), ya que causan manchas de óxido y daños.
- ► Use un limpiador sin cloro para la eliminación de manchas de óxido. Tenga en cuenta las sugerencias de advertencia del fabricante del producto de limpieza.
- ► No utilice objetos duros ni lana de acero para la limpieza.

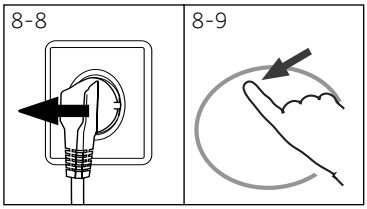


8.5 Largos períodos de inactividad

Si el aparato permanece inactivo durante un período más largo:

1. Desconecte el enchufe eléctrico (Fig. 8-6).
2. Cierre el grifo de suministro de agua (Fig. 8-7).
3. Abra las puertas para evitar la formación de humedad y olores. Deje las puertas abiertas mientras no se usa la lavadora.

Antes del próximo uso verifique cuidadosamente el cable de alimentación, la entrada de agua y la manguera de drenaje. Asegúrese de que todo esté correctamente instalado y sin fugas.



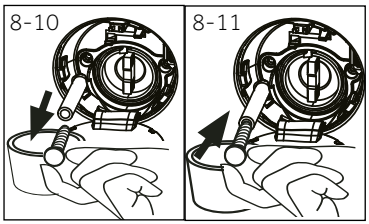
8.6 Filtro de la bomba

Limpie el filtro una vez al mes y revise el filtro de la bomba, por ejemplo, si el aparato:

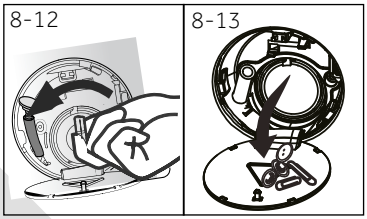
- No desagua.
- No centrifuga.
- Hace un ruido inusual durante la ejecución.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras! ¡El agua en el filtro de la bomba puede estar muy caliente! Antes de cualquier acción asegúrese de que el agua se haya enfriado.

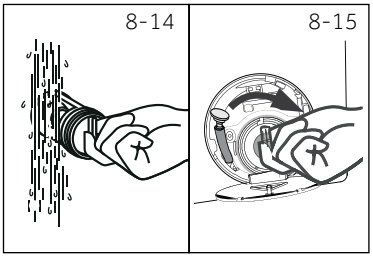


1. Apague y desenchufe la máquina (Fig. 8-8).
2. Abra la tapa de servicio. Puede utilizar una moneda o un destornillador (Fig. 8-9).
3. Proporcione un recipiente plano para recoger el agua de lixiviación (Fig. 8-10). ¡Podría haber cantidades más grandes!
4. Tire de la manguera de drenaje y mantenga su extremo sobre el recipiente (Fig. 8-10).
5. Saque el tapón de cierre de la manguera de desagüe (Fig. 8-10).
6. Después del drenaje completo cierre la manguera de drenado (Fig. 8-11) y empuje de nuevo en la máquina.



8- Cuidado y limpieza

7. Desenrosque y quite el filtro de la bomba en sentido antihorario (Fig. 8-12).
8. Eliminar contaminantes y la suciedad (Fig. 8-13).
9. Limpie cuidadosamente el filtro de la bomba, por ej., con agua corriente (Fig. 8-14).
10. Refíjelo a fondo (Fig. 8-15).
11. Cierre la tapa de servicio.



¡PRECAUCIÓN!

- El sellado del filtro de la bomba tiene que estar limpio y e ileso. Si la tapa no está completamente apretada, el agua podría escapar.
- El filtro debe estar en su lugar, o puede dar lugar a fugas.

9-Solución de problemas

Puede solucionar muchos problemas usted mismo sin necesidad de conocimientos específicos. En caso de problemas, verifique todas las posibilidades que se muestran y siga las instrucciones a continuación antes de contactar a un proveedor de servicios postventa. Ver sección ATENCIÓN AL CLIENTE.

¡ADVERTENCIA!

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el cable de corriente.
- El equipo eléctrico debe ser reparado solamente por expertos eléctricos calificados, porque las reparaciones incorrectas pueden causar daños consecuentes considerables.
- Un cable de corriente dañado solo debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

9.1 Códigos de información

Los siguientes códigos se muestran solo para la información relativa al ciclo de lavado. No se precisa realizar mediciones.

Código	Mensaje
1:25	El tiempo de ciclo de lavado restante será de 1 hora y 25 minutos.
6:30	El tiempo de ciclo de lavado incluyendo el tiempo de fin diferido restante será de 6 horas y 30 minutos.
AUTO	La detección automática de carga está funcionando, solo en algunos programas.
End	El ciclo de lavado ha terminado. El aparato se apagará automáticamente..
Loc1-	La puerta está cerrada debido al nivel de agua de alto, alta temperatura del agua o ciclo de centrifugado.
bEEP OFF	El timbre está desactivado
bEEP On	El timbre está activado
cLoc1-	Los botones de función están cerrados. El cambio de programa no es válido.

9.2 Solución de problemas con el código mostrado

Problema	Causa	Solución
CLR FLTR	• Error de drenaje, el agua no se drena por completo dentro de 6 minutos.	• Limpie el filtro de la bomba. • Compruebe la instalación de la manguera de drenaje.
E2	• Error de bloqueo	• Cierre la puerta apropiadamente.
E4	• El nivel de agua no alcanza después de 12 minutos. • La manguera de drenado hace sifón.	• Asegúrese de que del grifo esté completamente abierto y la presión del agua sea normal. • Compruebe la instalación de la manguera de drenaje.
E8	• Error del nivel de protección del agua.	• Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.

9-Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
F3	• Error del sensor de temperatura.	• Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
F4	• Error de calefacción.	• Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
F7	• Error del motor.	• Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
FA	• Error del sensor de nivel de agua.	• Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
FC0oFC 1 oFC2	• Error de comunicación anormal.	• Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
Unb	• Error de carga desbalanceada.	• Compruebe y balancee la carga de ropa en el tambor. Reduzca la carga.

9.3 Solución de problemas sin código mostrado

Problema	Causa	Solución
La lavadora no funciona.	• El programa todavía no se ha iniciado. • La puerta no está bien cerrada. • La máquina no se ha encendido. • Corte eléctrico. • El bloqueo para niños está activado.	• Revise el programa y póngalo en marcha. • Cierre la puerta bien. • Encienda la máquina. • Revise el suministro eléctrico. • Desactive el bloqueo infantil.
La lavadora no se ha llenado de agua.	• No hay agua. • La manguera de entrada está retorcida. • El filtro de carga está bloqueado. • La presión del agua es de menos de 0.03 MPa. • La puerta no está bien cerrada. • Falla de suministro de agua.	• Revise la llave de agua. • Revise la manguera de entrada de agua. • Desbloquee el filtro de la manguera de entrada. • Revise la presión del agua. • Cierre la puerta bien. • Asegúrese de que haya suministro de agua.
La máquina está drenando al mismo tiempo que se llena.	• La altura del tubo de descarga está por debajo de 80 cm. • El extremo de la manguera de desagüe podría caer en el agua.	• Asegúrese de que la manguera de desagüe esté instalada correctamente. • Asegúrese de que el tubo de descarga no esté en el agua.
Insuficiencia de drenaje.	• La manguera de drenado está bloqueada. • El filtro de la bomba está bloqueado. • El extremo de la manguera de desagüe es mayor de 100 cm por encima del nivel del suelo.	• Desbloquee la manguera de desagüe. • Limpie el filtro de la bomba. • Asegúrese de que la manguera de desagüe esté instalada correctamente.

9-Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Vibración fuerte, durante el centrifugado	• No se han quitado todos los pernos de transporte. • El aparato no tiene una posición sólida. • La carga de la máquina no es correcta.	• Retire todos los pernos de transporte. • Asegúrese de que tenga una base sólida y una posición nivelada. • Revise el peso de la carga y el equilibrio.
La operación se detiene antes de completar el ciclo de lavado.	• Avería de agua o eléctrica.	• Revise el suministro eléctrico y de agua.
La operación se detiene durante un periodo de tiempo.	• El aparato muestra un código de error. • Problema debido al patrón de carga. • El programa lleva a cabo el ciclo de remojo.	• Considere los códigos mostrados. • Reduzca o ajuste la carga. • Cancele el programa y reinicie.
El exceso de espuma flota en el tambor y/o en el cajón del detergente.	• El detergente no es adecuado. • Uso excesivo de detergente.	• Consulte las recomendaciones del detergente. • Reduzca la cantidad de detergente.
Ajuste automático del tiempo de lavado.	• La duración del programa de lavado se ajustará.	• Esto es normal y no afecta a la funcionalidad.
Falla de centrifugado.	• Desequilibrio de la carga.	• Revise y reparta la carga de la máquina y las prendas y ejecute un programa de centrifugado de nuevo.
Resultado de lavado insatisfactorio.	• El grado de contaminación no está de acuerdo con el programa seleccionado. • La cantidad de detergente no fue suficiente. • Se ha superado la carga máxima. • Las prendas se distribuyeron de manera desigual en el tambor.	• Seleccione otro programa. • Elija el acc. del detergente de acuerdo al grado de contaminación y acc. las especificaciones del fabricante. • Reduzca la carga. • Reparta la ropa a lavar.
Hay residuos de detergente en polvo en las prendas.	• Partículas insolubles de detergente pueden permanecer como manchas blancas en la ropa.	• Realice un aclarado adicional. • Trate de cepillar los puntos en la ropa seca. • Use otro detergente.
Las prendas salen con manchas grises.	• Esto es causado por las grasas tales como aceites, cremas o ungüentos	• Trate previamente la ropa con un limpiador especial.

9-Solución de problemas

Nota: Información de espuma

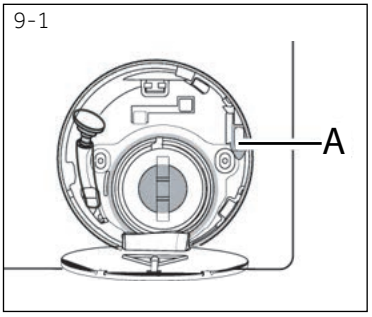
Si se detecta demasiada espuma durante el ciclo de centrifugado, el motor se detendrá y la bomba de drenaje se activará durante 90 segundos. Si esa eliminación de espuma falla hasta 3 veces, el programa terminará sin girar.

En caso de que los mensajes de error aparezcan incluso después de las medidas adoptadas, apague el aparato, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio al cliente.

9.4 En caso de corte de corriente

Se guardará el programa actual y su configuración.
Cuando se restaure la electricidad se reanudará la operación.
Si un corte de energía interrumpe un programa de lavado en funcionamiento la apertura de la puerta se bloquea mecánicamente. No se debe ver ningún nivel de agua de lavandería a través de la ventana de vidrio de la puerta. ¡Peligro de quemaduras! El nivel del agua se debe bajar como se describe en "Filtro de la bomba". Hasta entonces no tire de la palanca (A) por debajo de la trampilla de servicio (Fig. 9-1) hasta que la puerta se desbloquee mediante un suave clic. Posteriormente vuelva a colocar todas las partes.

9-1



Nota: Quite el seguro a la puerta

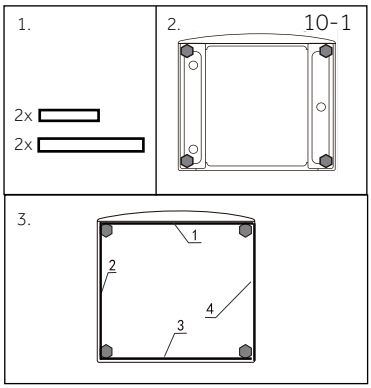
Cuando la lavadora se encuentra en un estado seguro (debajo del nivel del agua debajo de la ventana a cierta distancia, la temperatura del barril por debajo de 55 °C, el barril interior no giró), puede abrir las puertas de la máquina.

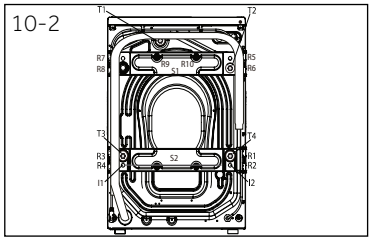
10.1 Preparación

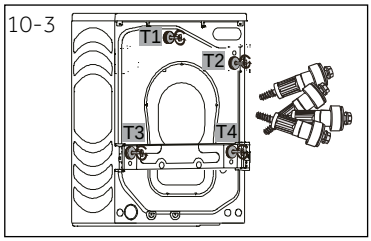
- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje incluyendo la base de poliestireno, manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al abrir el paquete, se podrían observar gotas de agua en la bolsa de plástico y ojo de buey. Este fenómeno normal resulta de las pruebas de agua en la fábrica.

Nota: Eliminación del embalaje

Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos de forma ecológica.







10.2 OPCIONAL: Instale las almohadillas reductoras de ruido

1. Al abrir el paquete retráctil, encontrará algunas almohadillas de reducción de ruido, que se utilizan para reducir el ruido. (Il. 10-1).
2. Coloque la lavadora de costado, con el ojo de buey apuntando hacia arriba, la parte inferior hacia el operador.
3. Retire las almohadillas de reducción de ruido y retire la película protectora adhesiva de doble cara; péguela alrededor de la parte inferior; las almohadillas de reducción de ruido debajo del gabinete de la lavadora como se muestra en la Figura 3. (dos almohadillas más largas en la posición 1 y 3, dos más cortas almohadillas en las posiciones 2 y 4). Finalmente ajuste el equipo de nuevo en posición vertical.

10.3 Desmonte los pernos de transporte

Los pernos de transporte en la parte trasera están diseñados para sujetar componentes vibratorios en el interior del aparato durante el transporte para evitar el daño interno. Todos los elementos (I, R, S y T, Fig. 10-2) deben retirarse antes de su uso.

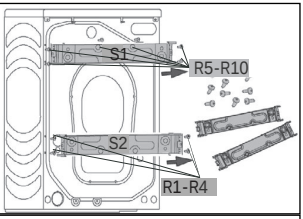
1. Retire los cuatro tornillos (T1-T4) (Fig. 10-3).

2. Retire los 10 tornillos (R1 - R10) del refuerzo de la espalda baja. saque los refuerzos (S1 y S2) de la máquina (Fig. 10-4). *HW90/100/120-B...

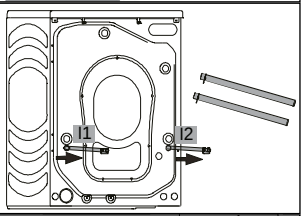
3. Tire de las dos barras de hierro l1 y l2 (Fig. 10-5). *HW90/100/120-B...

4. Llene los seis huecos dejados con tapones de cierre (Fig. 10-6).

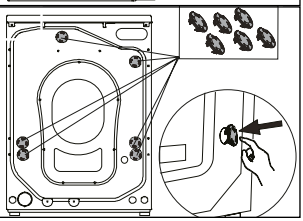
10-4



10-5



10-6



Nota: Guardar en lugar seguro

Conserve los pernos de transporte en un lugar seguro para su uso posterior. Si el aparato se va a mover vuelva a instalar los pernos.

10.4 Mover el aparato

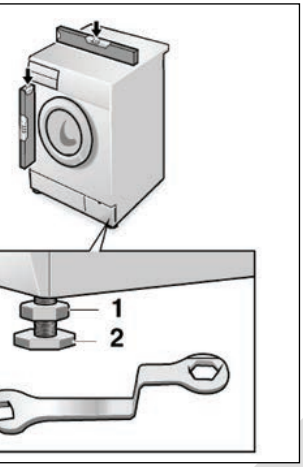
Si la máquina va a ser trasladada a un lugar distante, vuelva a colocar los pernos de transporte retirados antes de la instalación para evitar daños:

10.5 Alineación del aparato

Ajuste todas las patas (Fig. 10-7) para conseguir una posición completamente nivelada. Esto reducirá al mínimo las vibraciones y por lo tanto el ruido durante el uso. También reducirá el desgaste. Se recomienda utilizar un nivel de burbuja para el ajuste. El piso debe ser tan estable y plano como sea posible.

1. Suelte la contratuerca (1) con una llave.
2. Ajuste la altura girando el pie (2).
3. Apriete la contratuerca (1) contra la carcasa

10-7

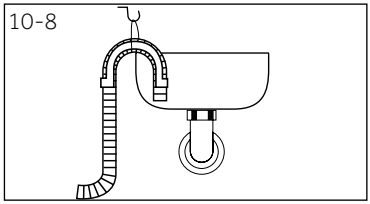


10.6 Conexión del drenaje de agua

Fije el tubo de desagüe correctamente a la tubería. ¡La manguera tiene que llegar en un momento dado una altura entre 80 y 100 cm por encima de la línea de fondo del aparato! Si es posible siempre mantenga la manguera de desagüe fija al clip en el aparato de nuevo.

¡ADVERTENCIA!

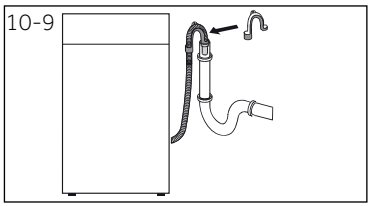
- Use solo el conjunto de la manguera suministrado para la conexión.
- ¡Nunca use conjuntos de manguera viejos o usados!
- Conecte solo al abastecimiento de agua fría.
- Antes de la conexión, revise si el agua está limpia y clara.



Ahora se pueden realizar las siguientes conexiones:

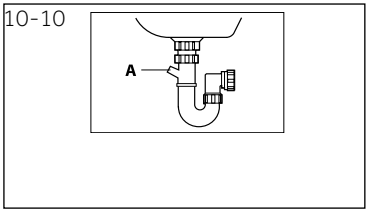
10.6.1 Manguera de drenaje hacia el fregadero

- Cuelgue la manguera de desagüe con el soporte en U sobre el borde de un fregadero con un tamaño adecuado (Fig. 10-8).
- Proteja el soporte en U lo suficiente contra el deslizamiento.



10.6.2 Drene la manguera hacia el desagüe

- El diámetro interno de la tubería vertical con desahogo del aire debe ser de 40 mm. mínimo.
- Ponga la manguera de drenaje de aprox. 80-100 mm en la tubería de desagüe.
- Una el soporte en U y asegúrelo bien (Fig. 10-9).



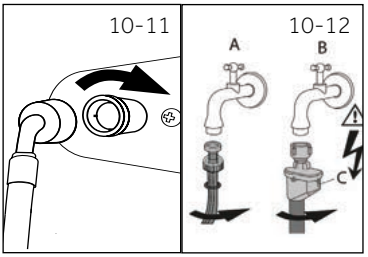
10.6.3 Conexión de la manguera de desagüe al fregadero

- La unión debe estar por encima del sifón
- Una conexión de espiga es normalmente cerrada por una almohadilla (A). Eso debe ser eliminado para evitar cualquier disfunción (Fig. 10-10).
- Asegure la manguera con una abrazadera.

¡PRECAUCIÓN!

- La manguera de desagüe no debe ser sumergida en agua y debe ser fijada firmemente e instalarse libre de fugas. Si la manguera de drenaje se coloca en el suelo o si la tubería se encuentra a una altura inferior a 80 cm, la lavadora desaguará continuamente mientras se llena la tina (auto-sifón).
- El tubo de descarga no se debe extender. De ser necesario contacte al servicio de postventas.

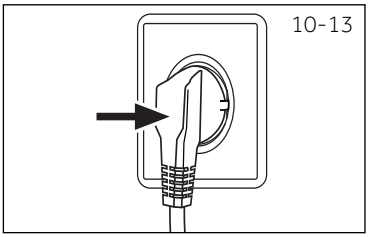
10.7 Conexión de agua fresca



Asegúrese de que se inserten las juntas.

1. Conecte la manguera de entrada de agua con el extremo en ángulo al aparato (Fig. 10-11). Apriete la junta de tornillo con la mano.
2. El otro extremo se conecta a una llave de agua con una cuerda de 3/4 de pulg (Il. 10-12).

10.8 Conexión eléctrica



Antes de cada conexión, compruebe si:

- la fuente de corriente, la toma de enchufe y los fusibles son adecuados, según la placa de especificaciones.
- la toma de corriente tiene conexión a tierra y no se está usando ningún adaptador múltiple o cable prolongador eléctrico.
- el enchufe y el toma corriente son compatibles.
- Solo para el Reino Unido: El enchufe para el Reino Unido cumple con la norma BS1363A.

Enchufe el aparato eléctrico en la toma de corriente (Fig. 10-13).

¡ADVERTENCIA!

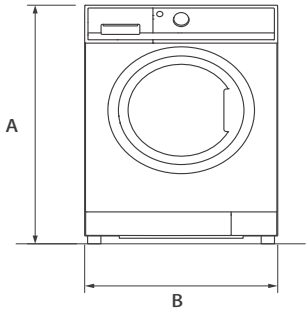
- ¡Asegúrese siempre de que todas las conexiones (suministro de corriente, la manguera de desagüe y de agua potable) estén firmes, secas y sin fugas!
- Tenga cuidado de que estas piezas nunca sean aplastadas, retorcidas, o dobladas
- Si el cable de corriente está dañado, debe ser sustituido por el agente de servicio (vea la tarjeta de garantía) con el fin de evitar situaciones de peligro. .

11-Datos técnicos

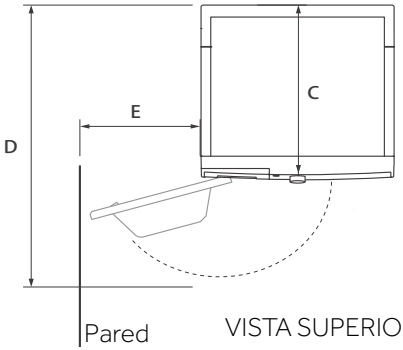
11.1 Datos técnicos adicionales

	HW120	HW100/90	HW80
Voltaje en V	220-240 V~/50Hz		
Corriente en A	10		
Potencia máxima en W	2000		
Presión del agua en MPa	0.03≤P ≤1		
Peso neto en kg	80	77	72

11.2 Dimensión del Producto



VISTA FRONTAL



VISTA SUPERIOR

Dimensión del Producto	HW120	HW100/90	HW80
A Altura total del producto mm	850	850	850
B Ancho total del producto mm	595	595	595
C Profundidad total del producto (Al tamaño del tablero principal de control) mm	600	530	460
D Profundidad de puerta abierta mm	1190	1120	1050
E Distancia mínima de puerta a la pared adyacente mm	300	300	300

Nota: Altura exacta

La altura exacta de lavadora depende de cuánto se extienden los pies desde la base de máquina. El hueco donde se instala su lavadora debe ser al menos 40 mm más amplio y 20 mm más profundo que sus dimensiones.

11.3 Normas y directivas CE

Este producto cumple todos los requerimientos de las directivas de la EU aplicables con las normas armonizadas correspondientes, y ostenta la marca CE.

12-Servicio al cliente

Recomendamos recurrir al centro de atención al cliente de Haier y utilizar repuestos originales.

Si tiene un problema con su aparato, consulte primero la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Si no puede encontrar una solución en esta sección, contacte con

- su distribuidor local o
- el área de Servicio y Soporte en www.haier.com, donde puede encontrar números de teléfono y Preguntas frecuentes y donde puede activar la solicitud de servicios.

Antes de contactar a nuestro servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles.

Puede encontrar la información en la tabla de especificaciones.

Modelo _____ Núm. de serie _____

Asimismo, compruebe la tarjeta de la garantía suministrada con el producto si éste aún está en garantía.

Para consultas generales de negocios se adjuntan a continuación nuestras direcciones en Europa:

Direcciones de Haier en Europa			
País*	**Dirección postal**	**País***	**Dirección postal**
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIA	**Francia**	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANCIA
España **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	**Bélgica-FR** **Bélgica-NL** **Países Bajos** **Luxemburgo**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemania **Austria**	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 MUNICH ALEMANIA	**Polonia** **República Checa** **Hungría** **Grecia** **Rumanía** **Rusia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Reino Unido		

*Para obtener más información por favor consulte www.haier.com

HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_ES

Haier

Manual do utilizador
Máquina de lavar roupa

HW80-B14979
HW90-B14979
HW100-B14979
HW120-B14979

PT

Haier

Obrigado

Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contém informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.

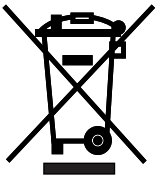
Legenda

Advertência Informação de Segurança Importante

Informação e dicas gerais

Informação ambiental

Eliminação



Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contactar o seu serviço municipal.

ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou asfixia!

Desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar a pega da porta para evitar que crianças e animais fiquem perto do aparelho.

Conteúdo

1-Informação de Segurança 4

2-Descrição do produto 8

3-Painel de controlo 9

4-Programas 13

5-Consumo 14

6-Utilização diária 15

7-Lavagem ecológica 20

8-Cuidado e Limpeza 21

9-Resolução de problemas 24

10-Instalação 28

11-Dados técnicos 32

12-Serviço ao cliente 33

1-Informação de Segurança

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança!:

⚠ ADVERTÊNCIA!

Antes da primeira utilização

- Assegurar que não há danos de transporte.
- Assegurar que todas as fixações de transporte são removidas.
- Remover toda a embalagem e mantê-la foras do alcance das crianças.
- Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

Uso diário

- Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não permitir que as crianças ou os animais de estimação fiquem junto do aparelho quando a porta está aberta.
- Armazenar os produtos de lavagem em local fora do alcance das crianças.
- Fechar os fechos de correr, atar fios soltos e ter cuidado com os itens pequenos para evitar que a máquina de lavar roupa fique obstruída. Se necessário, utilizar um saco ou rede apropriados.
- Não tocar ou usar o aparelho quando estiver descalço ou com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- Não tapar ou cobrir o aparelho durante o funcionamento do mesmo ou posteriormente para permitir que qualquer humidade se evapore.
- Não colocar objetos pesados ou fontes de calor ou que haja derramamento de líquidos na parte de cima do aparelho.
- Não usar ou armazenar detergente ou solução de limpeza a seco inflamáveis nas proximidades do aparelho.

1-Informação de Segurança

ADVERTÊNCIA!

Uso diário

- Não usar quaisquer sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- Não lacar qualquer vestuário tratado com solventes no aparelho sem que tenha sido previamente seco ao ar livre.
- Não remover ou introduzir a ficha na presença de gás inflamável
- Não lavar a quente materiais em espuma de borracha ou esponja.
- Não lavar qualquer roupa que esteja suja de farinha.
- Não abrir a gaveta do detergente durante o ciclo de lavagem.
- Não tocar na porta durante o processo de lavagem, dado a mesma ficar quente.
- Não abrir a porta se o nível da água estiver visível no óculo da porta.
- Não forçar a porta para abrir. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e abrirá pouco tempo depois do processo de lavagem ter terminado.
- Desligar o aparelho depois de cada programa de lavagem e antes de realizar qualquer rotina de manutenção e desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica para poupar energia e para segurança.
- Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.

Manutenção / limpeza

- Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- Manter a parte inferior do óculo da porta limpo e abrir a porta e a gaveta do detergente se o aparelho não estiver em uso para impedir a formação de odores.
- Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- A substituição do cabo de alimentação danificado deve apenas ser feita pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contatar o nosso serviço ao cliente.

ADVERTÊNCIA!

Instalação

- O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente.
- Nunca instalar o aparelho no exterior num local húmido ou numa zona a qual possa estar sujeita a fugas de água tal como por baixo ou perto de um lavatório. Na eventualidade de uma fuga de água cortar a alimentação elétrica e permitir que a máquina seque naturalmente.
- Instalar ou usar o aparelho apenas onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- Não colocar o aparelho diretamente em cima de um tapete ou junto à uma parede ou móvel.
- Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- Assegurar que a informação elétrica na chapa de caraterísticas está de acordo com fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um eletricista.
- Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- Assegurar que são apenas usados o cabo elétrico e a mangueira fornecidos.
- Assegurar que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se danificado deve ser substituído por um eletricista.
- Usar uma tomada com ligação à terra para a fonte de alimentação que seja acessível facilmente depois da instalação. O aparelho deve ser ligado à terra.

  Apenas para RU: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.
- Assegurar que as uniões e as ligações da mangueira estão firmes e que não há fuga.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas para a roupa que pode ser lavada à máquina. Devem ser sempre seguidas as instruções dadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Destina-se exclusivamente para uso doméstico dentro de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de toda a garantia e de solicitações de responsabilidade.

2-Descrição do produto

Nota:

Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, as ilustrações nos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

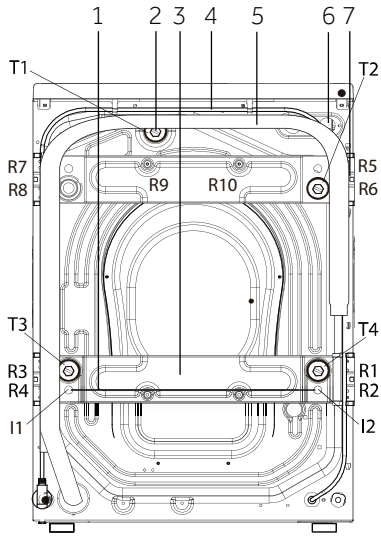
2.1 Imagem do aparelho

Frente (Fig. 2-1):

2-1

1 Gaveta do detergente / Amaciador
2 Bancada
3 Seletor do programa
4 Painel
5 Porta da máquina de lavar
6 Aba de serviço
7 Pés ajustáveis

Lado traseiro (Fig. 2-2):



2-2

1 Barra ferro (I1-I2) (HW90/100/120-...)
2 Parafusos de transporte (T1-T4)
3 Reforço da parede traseira (HW90/100/120-...)
4 Cabo de alimentação
5 Mangueira de escoamento
6 Válvula de entrada de água
7 Parafusos do reforço da parede traseira (R1-R10) (HW90/100/120-...)

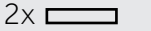
2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e literatura em conformidade com esta lista (Fig. 2-3):

Conjunto de entrada da mangueira

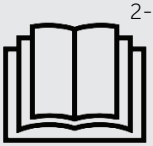
6 bujões

Suporte da mangueira de escoamento



Almofadas de redução de ruído

Cartão de garantia

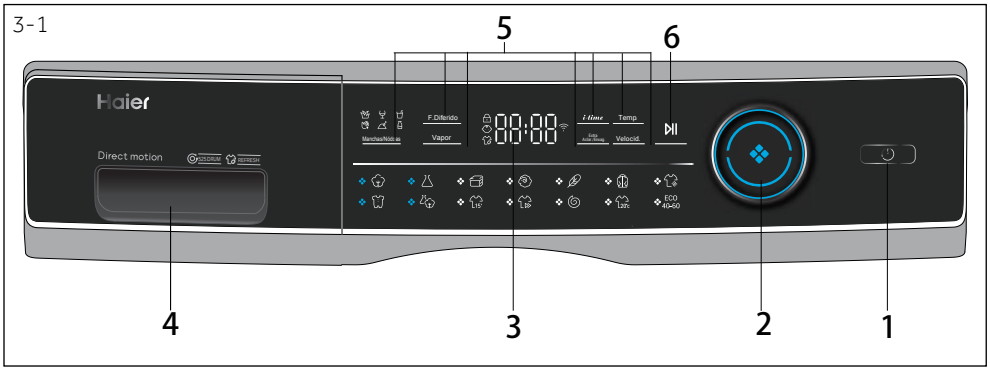


Manual do utilizador

2-3

3-Painel de controlo

3-1



1 Botão Alimentação
2 Seletor do programa
3 Visor
4 Gaveta do detergente/amaciador
5 Botões de função
6 Botão Iniciar/Pausa

Nota : Sinal acústico

Nos seguintes casos é emitido um sinal acústico:

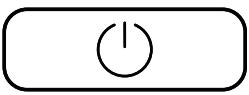
- quando premir um botão
- quando rodar o seletor do programa
- no fim do programa

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário; consultar USO DIÁRIO (consultar P19 6.13)

3.1 Botão “Alimentação”

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-2) para ligar, o visor fica aceso, o indicador no botão Iniciar/Pausa está a piscar. Premir de novo durante cerca de 2 segundos para desligar. Se após algum tempo não for ativado qualquer elemento do painel ou programa a máquina desligar-se-á automaticamente.

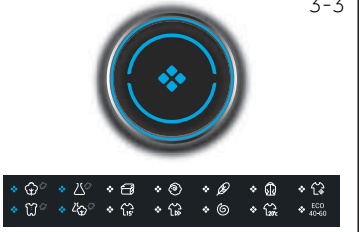
3-2



3.2 Seletor do programa

Ao rodar o botão (Fig. 3-3) pode ser selecionado um dos 14 programas, a luz LED respetiva acenderá, e serão exibidas as respetivas definições predefinidas.

3-3



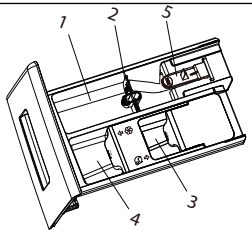
3.3 Visor

O visor (Fig. 3-4) exibe a informação seguinte:

- Tempo de lavagem
- Final do tempo diferido
- Códigos de erro e informação de assistência
- Botões de função e botão Iniciar/Pausa

3-4

3-5

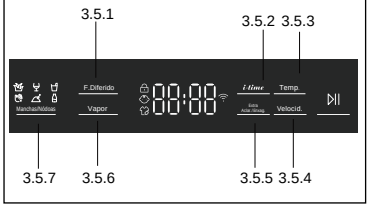


3.4 Gaveta do detergente

Abrir a gaveta, podem ser visualizados os seguintes compartimentosmostrado na (Fig. 3-5):

1: Compartimento para o detergente líquido ou em pó
2: Seletor da aba do detergente, levantar a mesma para o detergente em pó, mantê-la em baixo para o detergente líquido.
3: Compartimento para o higienizador.
4: Compartimento para o amaciador.
5: Separador de bloqueio, premir o mesmo para baixo para remover a gaveta do dispensador
consultar o manual do detergente (consultar P13).Para recomendação do tipo de detergentes adequados para as várias temperaturas de lavagem, deve consultar o manual do detergente (consultar P13).

3-6



3.5 Botões de função

Os botões de função (Fig. 3-6) permitem opções adicionais nos programas selecionados antes do programa se iniciar. Os respetivos indicadores são agora exibidos.
Ao desligar o aparelho ou ao definir um novo programa, todas as opções são desativadas.
Se um botão tiver opções múltiplas, a opção pretendida pode ser selecionada premindo sequencialmente o botão.
Ao tocar nos botões, quando estiver com luz suave, a função não está selecionada; quando a luz estiver brilhante, a função está selecionada.

Nota: Definições de fábrica

Para obter os melhores resultados em cada programa , a Haier definiu bem definições predefinidas específicas. Se não houver requisitos especiais são recomendadas as definições predefinidas.

3-7

3.5.1-Botão da função “Fin diferido“

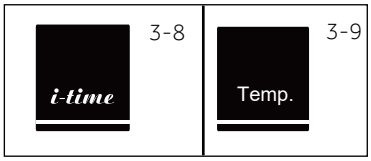
Premir este botão (Fig. 3-7) para iniciar o programa com um atraso. O diferimento do tempo de fim pode ser aumentado em etapas de 30 minutos a partir de meia hora até 24 horas (adicionar tempo ao tempo do programa original). Por exemplo a exibição de 6:30 significa que o fim do ciclo do programa será em 6 horas
e 30 minutos. Premir o botão “Iniciar/Pausa” para ativar o tempo diferido. Não é aplicável ao programa **“**Centrifugação**“**,
“Refresh**“** e Eco 40-60.

Nota: Detergente líquido

Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido.

3.5.2-Botão da função “ *i-time*

Esta função (Fig. 3-8) intensifica os vários tempos de lavagem. Não pode selecionar esta função em todos os programas. Consultar a P11 para programas que podem selecionar esta função.



3.5.3-Botão da função “Temp.“

Premir este botão (Fig. 3-9) para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se nenhum valor estiver iluminado a água não ficará quente.

3-10

3.5.4-Botão da função "Velocid."

Premir este botão (Fig. 3-10) para alterar ou anular a seleção da centrifugação do programa. Se não acender qualquer valor (0") a roupa não será centrifugada.

3-11

3.5.5 Botão de "Enxaguamento extra"

Premir este botão (Fig. 3-11) para enxaguar a roupa mais intensivamente com água limpa. Isto é recomendado
para as pessoas com pele sensível. Ao premir o botão várias vezes podem ser selecionados um dos três ciclos adicionais. Aparecem no visor com P--1/P--2/P--3.

3-12

3.5.6 Botão de "Vapor"

Ao tocar neste botão (Fig. 3-12) pode ser selecionado o programa vapor. Para programas com a função de vapor, o indicador está verde e o indicador no meio do botão está aceso. Pode selecionar se necessitar desta função quando são usados os programas Algodão, Sintéticos, Mix, Baby Care". O ícone de lavagem a vapor irá acender quando estiver a usar a função lavagem a vapor.

3-13

3.5.7 Botão de "Manchas/Nódoas"

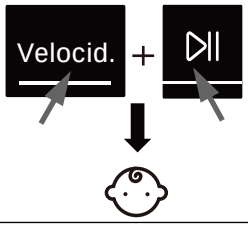
Premir este botão (Fig. 3-13) para escolher as caraterísticas especiais para manchas. Os símbolos são explicados na seguinte tabela

3-14

3.6 Botão "Iniciar/Pausa"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-14) para iniciar ou interromper o programa que está a ser atualmente exibido. Durante a definição do programa e durante a execução do programa, o LED acima do botão está a brilhar, ou se interrompido, a piscar.

3-15



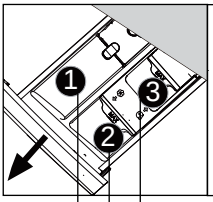
3.7 Bloqueio crianças

Escolher um programa e depois iniciar, tocar simultaneamente no botão "Velocid." e "Iniciar/Pausa" (Fig. 3-15 durante 3 segundos para bloquear todos os elementos do painel contra a ativação do mesmo. Para desbloquear, tocar de novo nos dois botões. O indicador de bloqueio crianças acende quando o mesmo é ativado. A função é opcional quando a máquina estiver em funcionamento.

3-16

O visor exibe Alot (Fig. 3-16) se for premido um botão, quando o bloqueio de crianças estiver ativado. A alteração não está a funcionar.

4-Programas



Compartimento do detergente para:
1. Detergente
2. Amaciador ou
3. Higienizador [3]

• Sim, o Opcional, / Não

Programa	Carga máx. [1] em kg HW80/HW90 /HW100/HW120-B14979	Temperatura em °C [2] limite selecionável	Predefinição	1	2	3	Tipo de tecido	Velocidade de centrifugação predefinida em rpm	Função i-time	Vapor	Enxaguamento Extra	F.Diferido	Manchas/Nódoas
	8/9/10/12	* até 90	40	•	o	o	Algodão	1400	•	•	•	•	•
	4/4.5/5/6	* até 60	40	•	o	o	Tecido sintético ou misto	1200	/	•	•	•	•
	4/4.5/5/6	* até 40	30	•	o	/	Edredon	800	•	/	•	•	/
	2/2.5/2,5/3	* até 40	*	•	o	/	Tecido lavável à máquina feito de lã ou com conteúdo de lã	800	•	/	•	•	/
	2/2.5/2.5/3	* até 30	30	•	o	/	Roupa delicada e seda	600	/	/	•	•	/
	4/4.5/5/6	* até 40	30	•	o	o	Algodão	1000	•	/	•	•	/
	1	/	/	/	/	/	Algodão/Sintético	0	/	/	/	/	/
	4/4.5/5/6	*para 90	40	•	o	o	Algodão/Sintético	1000	•	•	•	•	/
	4/4.5/5/6	*para 60	30	•	o	o	Roupa misturada de algodão e sintética ligeiramente suja	1000	•	•	•	•	•
15' [2]	1	* até 40	*	•	o	o	Algodão/Sintético	1000	•	/	•	•	/
	4/4.5/5/6	* até 40	40	•	o	o	Algodão/Sintético	1000	/	/	•	•	/
	8/9/10/12	/	/	/	/	/	Todos os tecidos	1000	/	/	/	/	/
20'c	8/9/10/12	* até 20	20	•	o	o	Algodão	1000	•	/	•	•	/
ECO 40-60	8/9/10/12	/	/	•	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

*A água não está a aquecer.
[1] Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.
[2] Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.
[3] Não usar reação química com o detergente
O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para fins de melhoria de qualidade.

5-Consumo

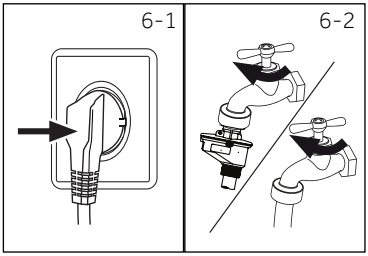
Ler o código QR na etiqueta energética para obter informação do consumo de energia.
Os valores de consumo indicados podem diferir de acordo com as condições locais.

Nota: Pesagem automática

O aparelho está equipado com um reconhecimento de carga. Com uma carga reduzida, a energia, a água e o tempo de lavagem serão automaticamente reduzidos nalguns programas. O visor mostra AUtO_

6.1 Fonte de alimentação

Ligar a máquina de lavar a uma fonte de energia (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1) Deve consultar a secção INSTALAÇÃO



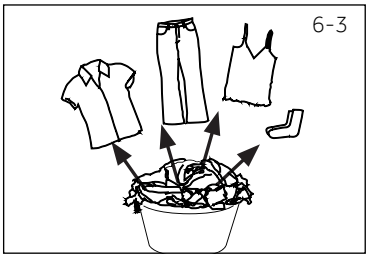
6.2 Ligação da água

- Antes de ligar verificar a limpeza e se a entrada da água se encontra limpa.
- Abrir a torneira (Fig.6-2)

Nota: Aperto:

Antes de usar verificar a existência de fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira da entrada rodando a torneira.

6.3 Preparar a roupa



- Separar a roupa conforme os tecidos (algodão, sintéticos, lã ou seda) e conforme a sujidade nos mesmos (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas relativas aos cuidados a ter e à lavagem.
- Separar as roupas brancas das de cor. Lavar os tecidos de cor primeiro à mão para verificar se desbotam ou se mantêm a cor.
- Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc) e remover os objetos decorativos rijos (por ex. pregadeiras).
- Peças de vestuário sem bainhas, tecidos de algodão finos e delicados como cortinas fias devem ser colocados dentro de um saco de lavagem para o tratamento desta roupa delicada (será melhor limpar a seco ou lavar à mão).
- Fechar os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos, assegurar que os botões estão firmemente cozidos.
- Colocar os itens delicados como as peças de roupa sem bainhas firmes, roupa interior delicada (in´tima) e pequenos itens como meias, cintos, sutiãs, etc. num saco de lavagem.
- Desdobrar as peças de tecido grandes como os lençóis, colchas, etc.
- Colocar as calças de ganga e os tecidos impressos, decorados ou com cores intensas do lado do avesso, se possível lavar os mesmos separadamente.

CUIDADO!

Não têxteis, bem como itens pequenos, soltos ou com pontas aguçadas podem originar um mau funcionamento e danificar as peças de roupa e o aparelho.

Tabela de cuidados a ter

Lavagem		
Lavável até 95°C processo normal	Lavável até 60°C processo normal	Lavável até 60°C processo moderado
Lavável até 40°C processo normal	Lavável até 40°C processo moderado	Lavável até 40°C processo muito moderado
Lavável até 30°C processo normal	Lavável até 30°C processo moderado	Lavável até 30°C processo muito moderado
Lavar à mão máx. 40°C	Não lavar	
Branqueamento		
Permitido qualquer branqueamento	Apenas oxigénio/ sem cloro	Não branquear
Secagem		
Secagem no secador possível temperatura normal	Secagem no secador possível temperatura mais baixa	Não secar no secador
Secagem em estendal	Secagem em superfície plana	
Engomar:		
Engomar a uma temperatura máxima de até 200 °C	Engomar a uma temperatura média de até 150°C	IEngomar a uma temperatura mais baixa de até 110 °C; sem vapor (engomar a vapor pode causar danos irreversíveis)
Não engomar		
Cuidados profissionais dos tecidos		
Limpar a seco em tetracloretileno	Limpar a seco em hidrocarbonetos	Não limpar a seco
Limpeza húmida profissional	Não fazer limpeza húmida profissional	

6.4 Carregar o aparelho

- ► Colocar a roupa peça a peça
- ► Não sobrecarregar Ter em atenção à carga máxima de acordo com os programas! Regra de ouro para a carga máxima: Deixar dois centímetros e meio entre a carga e o topo do tambor.
- ► Fechar a porta cuidadosamente Assegurar que não há peças de roupa presas.

6.5 Selecionar o detergente

- A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente usado.
- Usar apenas detergente para lavagem à máquina devidamente aprovado.
- Se necessário usar detergentes específicos, por exemplo para tecidos sintéticos ou lãs.
- Seguir sempre as recomendações do fabricante relativamente ao detergente.
- Não usar soluções de limpeza a seco como o tricloroetileno e produtos similares.

Escolher o melhor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Delicado	Especial	Amaciador
	L/P	L/P	-	-	o
	-	L/P	-	-	o
	-	-	L	L/P	-
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	L/P	L/P	o
	-	-	-	L/P	o
	-	-	-	-	-
	-	-	L/P	L/P	o
	L	L/P	-	-	o
15'	-	L	-	-	o
	L/P	L	-	-	o
	-	-	-	-	-
20'c	L/P	L/P	-	-	o
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

L= gel-/detergente líquido P = detergente em pó O = opcional –= não

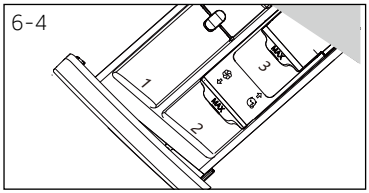
Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido

Recomendamos o uso de:

- Detergente em pó: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40-60°C)
- Detergente roupa de cor 20°C a 60°C (melhor utilização: 30-60°C)
- Detergente lã/tecidos delicados: 20°C a 30°C (=melhor utilização:

* Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.
* Se escolher a temperatura da água em 60 °C ou superior, recomendamos colocar menos detergente. Deve usar um desinfetante especial, que seja adequado para roupa em algodão ou sintética.
* É melhor usar menos ou detergente em pó que não forme espuma.

6-4



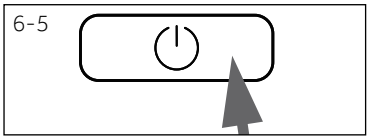
6.6 Adicionar detergente

1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes (Fig. 6-4).
3. Voltar a colocar cuidadosamente a gaveta.

Nota:

- Remover os resíduos do detergente da gaveta do detergente antes do próximo ciclo de lavagem.
- Não usar detergente ou amaciador em excesso.
- Deve seguir as instruções que se encontram na embalagem do detergente.
- Encher sempre o detergente imediatamente antes do ciclo de lavagem.
- Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados.
- Não usar detergente líquido se a função "F.Diferido" estiver selecionada.
- Escolher cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidado em todas as etiquetas existentes no vestuário e de acordo com a tabela do programa.

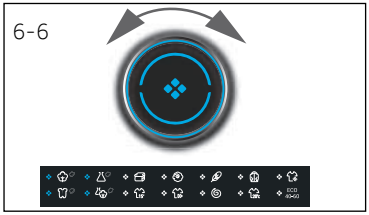
6-5



6.7 Ligar o aparelho

Premir o botão "Alimentação" para ligar o aparelho (Fig 6-5). O LED do botão "Iniciar/Pausa" fica a piscar.

6-6



6.8 Selecionar um programa

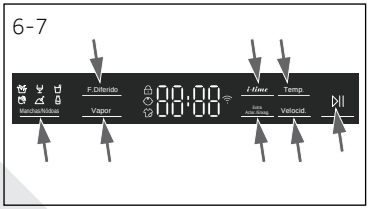
Para obter os melhores resultados de lavagem, selecionar um programa que seja adequado para o grau de sujidade e para o tipo de roupa.

Rodar o botão do programa (Fig 6-6) para selecionar o programa adequado. As luzes do respetivo programa acendem e são exibidas as definições predefinidas.

Nota: Remover odor

Antes da primeira utilização recomendamos realizar o programa "ALGODÃO+90° C"+ 600 rpm sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.

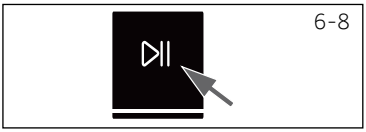
6-7



6.9 Adicionar seleções individuais

Selecionar as opções e as definições exigidas (Fig. 6-7); , consultar PAINEL DE CONTROLO

6.10 Iniciar o programa de lavagem


6-8

Premir o botão "Iniciar/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. O LED do botão "Iniciar/Pausa" deixa de piscar e acende continuamente.
O aparelho funciona de acordo com as definições predefinidas. As alterações são apenas possíveis através do cancelamento do programa.

6.11 Interromper - cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa que está a decorrer premir suavemente "Iniciar/Pausa". O LED acima do botão fica a piscar. Premir de novo para reiniciar o funcionamento.

Para cancelar um programa em execução e todas as respetivas definições individuais.

1. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para interromper um programa que está a ser realizado.
2. Premir o botão "Alimentação" durante cerca de 2 segundos para desligar o aparelho.
3. Premir o botão "Alimentação" para ligar o aparelho, executar o programa de Centrifugação e selecionar "sem Velocidade" (as luzes da velocidade estão apagadas) para despejar a água.
4. Depois de terminar o programa para iniciar o aparelho deve selecionar um novo programa e iniciar o mesmo.

6.12 Após a lavagem

Nota: Bloqueio da porta

- Por razões de segurança a porta é parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem. É apenas possível abrir a porta no fim do programa ou depois do programa ter sido cancelado corretamente (ver a descrição acima).
- No caso de elevados níveis de água, temperatura elevada da água e durante a centrifugação não é possível abrir a porta; `Loc I-` é exibido

1. No fim do ciclo do programa é exibido `FIn`.
2. O aparelho desliga-se automaticamente.
3. Remover a roupa logo que possível para facilitar e para evitar mais rugas.
4. Desligar o fornecimento da água.
5. Desligar o cabo de alimentação.
6. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a mesma aberta quando não estiver em uso.

Nota: Modo em espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entrará no modo em espera se não for ativado dentro de 2 minutos antes do início do programa ou no fim do programa. O visor desliga-se. Isto poupa energia. Para interromper o modo em espera, premir o botão "Alimentação".

6.13 Ativar ou desativar a campainha

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário:

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa MIX.
3. Premir o botão "F.Diferido" e o botão "Temp." ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos. `bEEP OFF`" será exibido no visor e a campainha será desativada.

Para ativar a campainha premir estes dois botões de novo ao mesmo tempo. `bEEP On`" será exibido

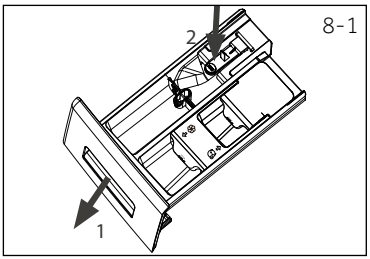
7-Lavagem ecológica

Uso ambientalmente responsável

- Para obter a melhor utilização da energia, da água, do detergente e do tempo deve usar o tamanho da carga máxima recomendada.
- Não sobrecarregar (tem de haver uma folga da largura da mão acima da roupa).
- Aplicar as dosagens exatas, selecionar o programa Lavagem Rápida.
- Aplicar as dosagens exatas de cada solução de lavagem.
- Escolher a temperatura de lavagem mais baixa adequada - os detergentes modernos fazem uma limpeza eficiente abaixo dos 60°C.
- Aumentar as definições predefinidas apenas devido a grande quantidade de manchas.
- Selecionar a velocidade de centrifugação máx. se for utilizado um secador de roupa doméstico.

8-Cuidado e Limpeza

8.1 Limpar a gaveta do detergente



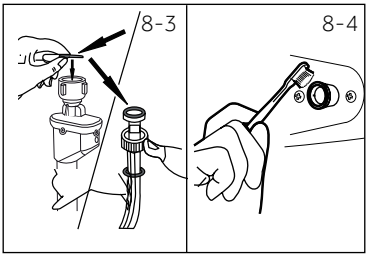
Deve ser tido sempre cuidado em relação à existência de resíduos do detergente. Limpar a gaveta com regularidade (Fig. 8-1):

1. Puxar a gaveta até que a mesma pare.
2. Premir o botão de libertação e remover a gaveta.
3. Enxaguar a gaveta com água até que a mesma se encontre limpa e introduzir a gaveta de novo no aparelho.

8.2 Limpar a máquina

- Desligar a máquina durante a limpeza e a manutenção.
- Usar um pano macio com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina (Fig. 8-2) e os componentes de borracha.
- Não usar solventes orgânicos, químicos ou corrosivos.

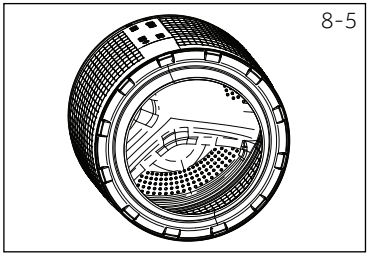
8.3 Válvula de entrada da água e filtro da válvula de entrada



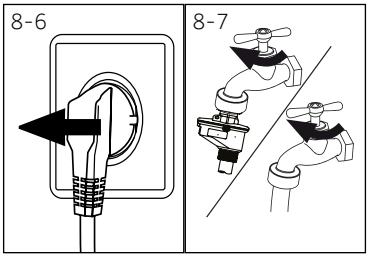
Para impedir o bloqueamento do fornecimento de água com substâncias sólidas como o calcário deve limpar regularmente o filtro da válvula de entrada.

- Desligar o cabo de alimentação e desligar o fornecimento de água.
- Desaparafusar a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig 8-3) do aparelho bem como na torneira.
- Enxaguar os filtros com água e uma escova (Fig. 8-4).
- Introduzir o filtro e instalar a mangueira de entrada.

8.4 Limpar o tambor



- Remover do tambor itens que tenham sido acidentalmente lavados, como pinos, moedas, etc. (Fig. 8-5) porque podem causar manchas de ferrugem e provocar danos.
- Use um agente de limpeza não clorídrico para remover as manchas de ferrugem. Respeitar as sugestões do fabricante da solução de limpeza.
- Não usar qualquer tipo de objetos rijos ou palha de aço para a limpeza.

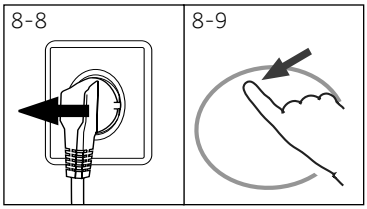


8.5 Longos períodos de não utilização

Se o aparelho for deixado inativo durante um longo período de tempo:

1. Desligar a ficha elétrica (Fig. 8-6).
2. Desligar o abastecimento de água (Fig. 8-7).
3. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a porta aberta quando não estiver em uso.

Antes da próxima utilização verificar cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de escoamento. Assegurar que está tudo corretamente instalado e sem fugas.



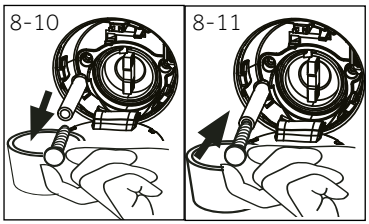
8.6 Filtro da bomba

Limpar o filtro uma vez por mês e verificar o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

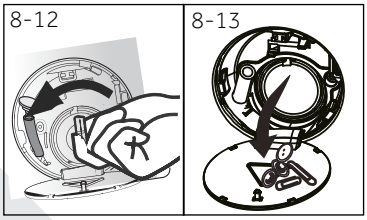
- Não está a escoar a água.
- Não está a centrifugar.
- Provoca um ruído anormal quando está em funcionamento.

ADVERTÊNCIA!

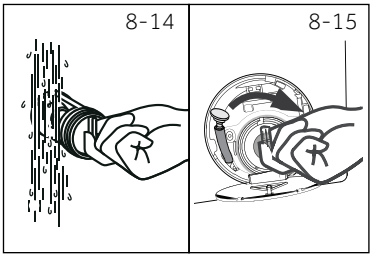
Perigo de queimaduras! A água no filtro da bomba pode ficar muito quente! Antes de qualquer ação deve assegurar que a água arrefeceu.



1. Desligar totalmente a máquina (Fig. 8-8).
2. Abrir a aba de reparação. Pode usar uma moeda ou uma chave de parafusos (Fig. 8-9).
3. Providenciar um recipiente plano para recolher a água com lexívia (Fig. 8-10). Pode existir uma grande quantidade!
4. Puxar a mangueira de escoamento para fora e manter as respetivas extremidades por cima do recipiente (Fig 8-10).
5. Remover o tampão da mangueira de escoamento (Fig. 8-10).
6. Depois do escoamento estar concluído fechar a mangueira de escoamento (Fig. 8-11) e voltar a introduzi-la na máquina.



7. Desaparafusar e remover o filtro da bomba no sentido anti-horário (Fig. 8-12).
8. Remover os contaminantes e a sujidade (Fig. 8-13).
9. Limpar cuidadosamente o filtro da bomba, por ex. utilizando água corrente (Fig. 8-14).
10. Fixar o mesmo totalmente (Fig. 8-15).
11. Fechar a aba de reparação.



CUIDADO!

- O vedante do filtro da bomba tem de estar limpo e sem quaisquer danos. Caso a tampa não esteja totalmente enroscada, pode haver fuga de água.
- O filtro tem de estar na posição, ou pode originar uma fuga de água.

9-Resolução de problemas

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema, deve verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.

ADVERTÊNCIA!

- Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

9.1. Códigos de informação

Os seguintes códigos são exibidos apenas para informação relativamente ao ciclo de lavagem. Não é necessário realizar qualquer ação.

Código	Mensagem
1:25	O tempo restante do ciclo de lavagem será de 1 hora e 25 minutos.
6:30	O tempo restante do ciclo de lavagem incluindo o tempo de fim diferido será de 6 hora e 30 minutos.
AUTO	A deteção automática de carga está a funcionar, apenas nalguns programas.
End	O ciclo de lavagem está completado. O aparelho desliga-se automaticamente.
Loc1-	A porta está fechada devido ao elevado nível de água, à temperatura elevada da água ou ao ciclo de centrifugação.
bEEP OFF	A campainha é desativada
bEEP On	A campainha é ativada
cLoc1-	As teclas de função estão desligadas. A alteração do programa não é válida.

9.2. Resolução de problemas com código de exibição

Problema	Causa	Solução
CLR FLTR	• Erro de escoamento, a água não é totalmente escoada em 6 minutos.	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
E2	• Erro de bloqueio	• Fechar a porta corretamente.
E4	• Nível da água não atingido após 12 minutos. • A mangueira de escoamento é com sifão automático.	• Assegurar que a torneira está totalmente aberta e que a pressão da água é a normal. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
E8	• Erro de nível de proteção da água.	• Contactar o serviço pós-venda.

9-Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
F3	• Erro do sensor de temperatura.	• Contactar o serviço pós-venda.
F4	• Erro de aquecimento.	• Contactar o serviço pós-venda.
F7	• Erro do motor	• Contactar o serviço pós-venda.
FA	• Erro no sensor do nível da água.	• Contactar o serviço pós-venda.
FC0 ou FC1 ou FC2	• Erro de comunicação anormal.	• Contactar o serviço pós-venda.
Unb	• Erro de carga não equilibrada.	• Verificar e equilibrara a carga da roupa no tambor. Reduzir a carga.

9.3 Resolução de problemas sem código do visor

Problema	Causa	Solução
A máquina de lavar roupa não funciona.	• O programa ainda não arrancou.	• Verificar o programa e iniciar o mesmo.
	• A porta não está fechada corretamente.	• Fechar a porta corretamente.
	• A máquina não foi ligada.	• Ligar a máquina.
	• Falha de energia.	• Verificar a fonte de alimentação.
	• O bloqueio de crianças está ativado.	• Desativar bloqueio crianças.
A máquina de lavar roupa não enche com água.	• Sem água.água.	• Verificar a torneira da água.
	• A mangueira de entrada está dobrada.	• Verificar a mangueira de entrada.
	• O filtro da mangueira de entrada está obstruído.	• Desobstruir o filtro da mangueira de entrada.
	• A pressão da água é inferior a 0,03 MPa.	• Verificar a pressão da água.
	• A porta não está fechada corretamente.	• Fechar a porta corretamente.
	• Falha no fornecimento de água.	• Assegurar o fornecimento de água.
A máquina está a esvaziar enquanto está a encher.	• A altura da mangueira de escoamento é inferior a 80 cm.	• Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada.
	• A extremidade da mangueira de escoamento não fica dentro de água.	• Assegurar que a mangueira de escoamento não está dentro de água.
Falha no escoamento.	• A mangueira de escoamento está obstruída.	• Desobstruir a mangueira de escoamento.
	• O filtro da bomba está obstruído.	• Limpar o filtro da bomba.
	• A extremidade da mangueira de escoamento está acima dos 100 cm acima do nível do chão.	• Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada.

9-Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Forte vibração durante a centrifugação.	• Não foram removidos todos os parafusos de transporte. • O aparelho não está numa posição estável. • A carga da máquina não é a correta.	• Remover todos os parafusos de transporte. • Assegurar uma superfície estável e uma posição nivelada. • Verificar o peso da carga e equilibrar.
O funcionamento para antes do ciclo de lavagem estar concluído.	• Falha no fornecimento de água ou da eletricidade.	• Verificar o fornecimento de corrente ou da água.
Funcionamento para por um período de tempo	• O aparelho exibe um código de erro. • Problema devido a padrão de carga. • O programa efetua o ciclo de enxaguamento.	• Considerar os códigos no visor. • Reduzir ou ajustar a carga.Reduzir a carga. • Cancelar o programa e reiniciar.
Espuma excessiva a flutuar na cuba e/ou na gaveta do detergente.	• O detergente não é o apropriado. • Uso excessivo de detergente.	• Verificar as recomendações do detergente. • Reduzir a quantidade de detergente.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	• A duração do programa de lavagem será ajustada.	• Isto é normal e não afeta o funcionamento.
A centrifugação falha.	• Desequilíbrio da carga.	• Verificar a carga da máquina e a roupa e fazer um programa de centrifugação de novo.
Resultados da lavagem não satisfatórios.	• Grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado. • A quantidade do detergente não é suficiente. • A carga máxima foi excedida. • A roupa não foi uniformemente distribuída no tambor.	• Selecionar outro programa. • Escolher o detergente de acordo com o grau de sujidade e de acordo com as especificações do fabricante. • Reduzir a carga. • Soltar a roupa.
Resíduos do pó de lavagem na roupa.	• Partículas insolúveis do detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa.	• Realizar um enxaguamento extra. • Tentar esfregar os pontos na roupa seca. • Escolher outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	• Causadas por gorduras como óleos, natas ou pomadas.	• Pré-lavar a roupa com uma solução de limpeza especial.

9-Resolução de problemas

Nota: Formação de espuma

Se durante o ciclo de centrifugação for verificada a existência de demasiada espuma, o motor para e a bomba de escoamento será ativada durante 90 segundos. Caso a eliminação da espuma não acontecer durante 3 vezes, o programa termina sem centrifugar.

Se voltarem a aparecer mensagens de erro depois de tomadas todas as medidas, desligar o aparelho, desligar a alimentação e contactar o serviço de apoio ao cliente.

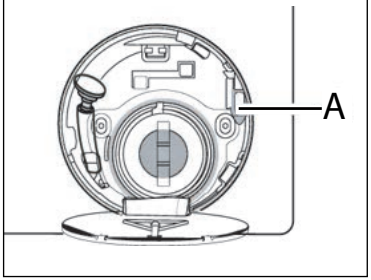
9.4 No caso de falha de energia

O programa atual e a respetiva definição foram guardados.

Quando o fornecimento de energia é reposto , a operação será reiniciada.

Se a falha de energia interromper um programa de lavagem que estava a decorrer, a abertura da porta é mecanicamente bloqueada. Para retirar a roupa não deve ser visível o nível da água no óculo da porta - Perigo de queimaduras! O nível da água tem que ser reduzido conforme descrito em Filtro da bomba". Só depois pode puxar a alavanca (A) por baixo da aba de reparação (Fig. 9-1) até que a porta fique desbloqueada fazendo um clique suave. Depois voltar a ligar todas as partes.

9-1



Nota: Desbloquear a porta

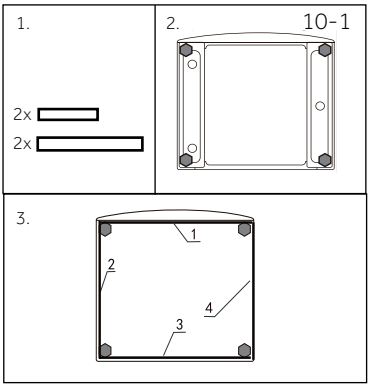
Quando a máquina está em segurança (com nível de água por baixo do óculo assim como a uma determinada distância, a temperatura do cilindro é inferior a 55° C, o cilindro interior não rodou), pode desbloquear a porta da máquina.

10.1 .Preparação

- Retirar o aparelho da embalagem.
- Remover todos os materiais da embalagem incluindo a base de poliestireno, mantê -los longe do alcance das crianças.
- Enquanto está a abrir a embalagem, podem ser observadas gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este é um fenómeno normal que resulta dos teste de água realizados na fábrica.

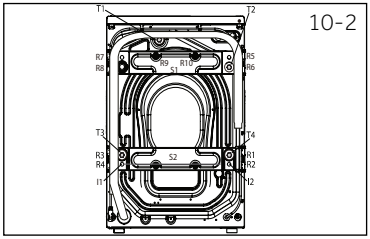
Nota: Eliminação da embalagem.

Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.



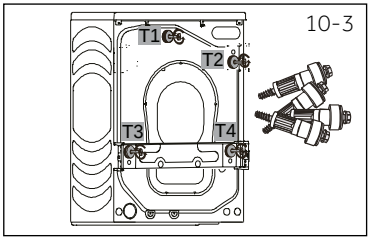
10.2 OPCIONAL: Instalar almofadas de redução de ruído

1. Quando abrir o pacote de encolhimento, encontrará algumas almofadas de redução do ruído. As mesmas são usadas para reduzir o ruído. (Fig. 10-1).
2. Deitar a máquina para um dos lados, com o óculo apontado para cima, a parte inferior voltada em direção ao operador.
3. Retirar as almofadas de redução de ruído e remover a película protetora adesiva de dupla face; colar as almofadas de redução de ruído sob a estrutura da máquina de lavar roupa, como mostrado na Figura 3. (duas almofadas mais longas na posição 1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2 e 4). Finalmente colocar de novo a máquina na posição vertical.



10.3 Desmontar os parafusos de transporte

A proteção de transporte na parte traseira é destinada a bloquear os componentes internos em relação à vibração durante o transporte do aparelho a fim de evitar danos no interior. Todos os elementos (I,R,S e T, Fig. 10-2) têm de ser removidos antes da utilização.



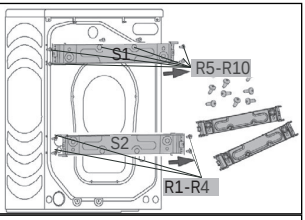
1. Remover os 4 parafusos (T1-T4) (Fig. 10-3).

2. Remover os 10 parafusos (R1 - R10) do reforço traseiro inferior, retirar os reforços (S1 e S2) da máquina.*HW90/100/120-B...

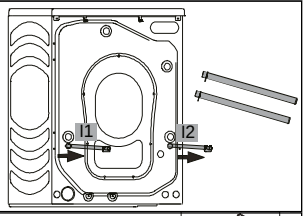
3. Puxar as 2 barras de ferro l1 e l2 (Fig. 10-5). *HW90/100/120-B...

4. Encher os 6 orifícios restantes com fixações vazias (Fig. 10-6).

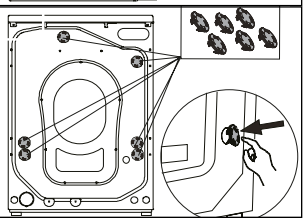
10-4



10-5



10-6



Nota: Guardar em lugar seguro.

Manter os parafusos de transporte num local seguro para uso mais tarde. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, primeiro deve voltar a colocar os parafusos.

10.4 Deslocar o aparelho

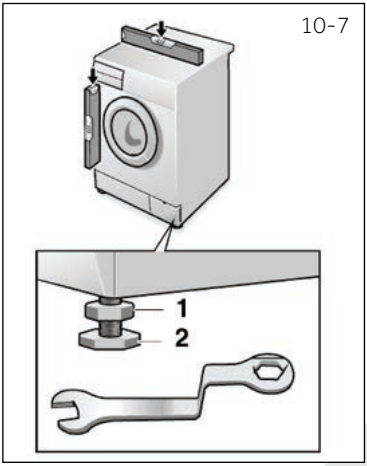
Caso a máquina tenha de ser deslocada para um local distante, voltar a colocar os parafusos de transporte retirados antes da instalação de modo a evitar danos:

10.5 Nivelar o aparelho

Ajustar os pés (Fig. 10-7) para obter uma posição totalmente nivelada. Isto minimizará as vibrações e portanto o ruído durante a utilização. Também reduzirá o desgaste e o uso. Recomendamos usar um nível para o ajustamento. O pavimento deve ser estável e o mais plano possível.

1. Soltar a porca (1) usando uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando os pés (2).
3. Apertar o bloqueio (1) contra a estrutura.

10-7



10.6 Ligação do escoamento da água

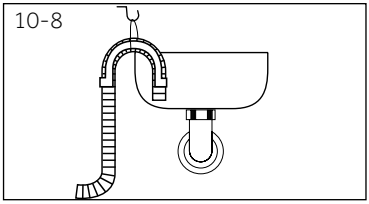
Encaixar corretamente a mangueira de escoamento da água ao tubo. A mangueira tem de alcançar um ponto em altura entre 80 e 100 cm acima da linha de base do aparelho! Se possível manter sempre a mangueira de escoamento encaixada na mola na parte de trás do aparelho.

ADVERTÊNCIA!

- Usar apenas a mangueira fornecida para a ligação.
- Nunca reutilizar mangueiras já usadas!
- Ligar apenas à alimentação da água fria.
- Antes da ligação, verificar se a água está limpa e transparente.

São possíveis as seguintes ligações:

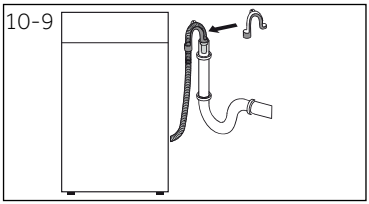
10-8



10.6.1 Mangueira de escoamento para o lavatório

- Pendurar a mangueira de escoamento com o suporte em U por cima do rebordo do lavatório com o tamanho adequado (Fig. 10-8).
- Proteger o suporte U o suficiente em relação a deslizamento.

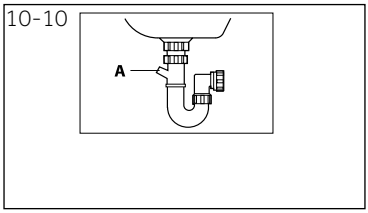
10-9



10.6.2 Mangueira de escoamento para ligação da água usada

- O diâmetro interno do tubo de suporte com o orifício de ventilação tem de ser de um mínimo de 40 mm.
- Colocar a mangueira de escoamento a aproximadamente 80 - 100 mm do tubo de água usada.
- Ligar o suporte U e fixá-lo o suficiente (Fig. 10-9).

10-10



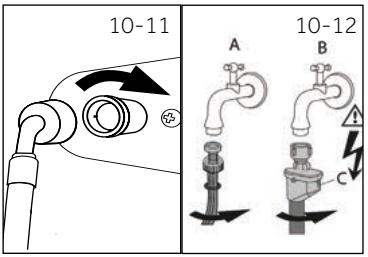
10.6.3 Mangueira de escoamento para ligação do lavatório

- A junção deve assentar por cima do sifão
- Uma ligação à torneira é geralmente fechada através de um bloco (A). Que deve ser removido para evitar qualquer mau funcionamento (Fig. 10-10).

CUIDADO!

- A mangueira de escoamento não deve ser submergida em água e deve ser fixada com firmeza e sem fugas. Se a mangueira de escoamento for colocada no pavimento ou se um tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa continuará a escoar enquanto está a encher (sifão automático).
- A mangueira de escoamento não deve ser esticada. Se necessário contactar o serviço pós-vendas.

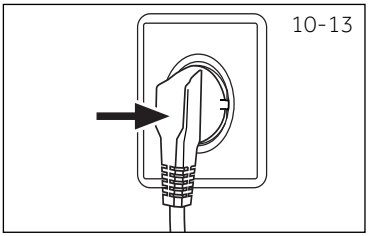
10.7 Ligação da água potável



Assegurar que as juntas estão introduzidas.

1. Ligar a mangueira de entrada da água com o extremo angulado para o aparelho (Fig. 10-11). Apertar manualmente a junta do parafuso.
2. A outra extremidade liga a uma torneira de água com uma rosca de 3/4 (Fig. 10-12).

10.8 Ligação elétrica



Antes de cada ligação verificar se:

- fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de caraterísticas.
- a tomada de alimentação tem ligação à terra e se não são usadas fichas múltiplas ou extensão.
- a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.
- Apenas RU: A ficha RU está conforme a norma BS1363A.

Colocar a ficha na tomada (Fig. 10-13).

ADVERTÊNCIA!

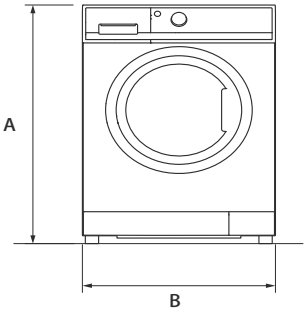
- Assegurar sempre que todas as ligações (fonte de alimentação, mangueira de escoamento e de alimentação de água) estão fixas, secas e sem fugas.
- Ter cuidado para que estas partes nunca sejam esmagadas, dobradas ou torcidas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo agente de assistência (ver cartão de garantia) de modo a evitar algum perigo. .

11-Dados técnicos

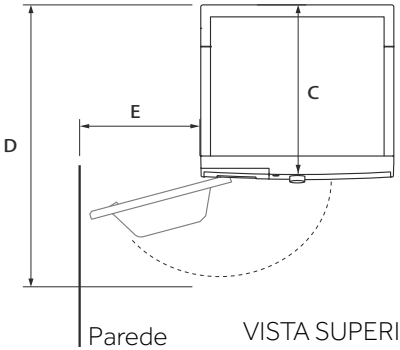
11.1 Dados técnicos adicionais

	HW120	HW100/HW90	HW80
Tensão em V	220-240 V~/50Hz		
Corrente em A	10		
Potência máx em W	2000		
Pressão de água em MPa	0,03≤P ≤1		
Peso líquido em kg	80	77	72

11.2 Dimensões do produto



VISTA DIANTEIRA



VISTA SUPERIOR

Dimensões do produto	HW120	HW100/HW90	HW80
A Altura total do produto em mm	850	850	850
B Largura total do produto em mm	595	595	595
C Profundidade total do produto (Dimensão para a placa principal de controlo) em mm	600	530	460
D Profundidade da abertura da porta em mm	1190	1120	1050
E Folga mínima da porta para a parede adjacente em mm	300	300	300

Nota: Altura exata

A altura exata da sua máquina de lavar depende da altura que os pés são colocados a partir da base da máquina. O espaço onde vai instalar a sua máquina de lavar tem de ter para além das dimensões da mesma pelo menos 40 mm de largura e 20 mm de profundidade.

11.3 Normas e Diretivas CE

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

12-Serviço ao cliente

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- o seu revendedor local ou
- A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação pode ser encontrada na placa de caraterísticas.

Modelo _____ Nº de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País*	**Endereço postal**	**País***	**Endereço postal**
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	**França**	Haier France SAS53 Boulevard Ornano – Pleyad 393200 SaintDenis France
Espanha **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPANHA	**Bélgica - FR** **Bélgica - PB** **Países Baixos** **Luxemburgo**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha **Áustria**	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 MUNICH ALEMANHA	**Polónia** **República Checa** **Hungria** **Grécia** **Roménia** **Rússia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*Para mais informação deve consultar www.haier.com

HW80-B14979 HW90-B14979 HW100-B14979 HW120-B14979_PT

Haier